

教育部顧問室

新興議題及專業教育改革中程綱要計畫

新移民與多元文化教學發展計畫

【新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合型計畫】

## 98 學年度計畫成果報告書

執行單位：技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系

計畫主持人：鍾鳳嬌 教授

協同主持人：趙善如 教授

王淑清 副教授

吳雅玲 副教授

計畫執行期程：中華民國 98 年 08 月 01 日至 99 年 07 月 31 日

日期：中華民國 99 年 7 月 28 日

# 目 次

一、計畫總表 .....	1
鍾鳳嬌--計畫人員資料表 .....	2
趙善如--計畫人員資料表 .....	4
王淑清--計畫人員資料表 .....	7
吳雅玲--計畫人員資料表 .....	9
二、計畫摘要 .....	11
三、98 學年度執行計畫辦理活動一覽表 .....	12
四、整合型計畫教科書寫作成果 .....	21
第一部份 研究方法篇-----鍾鳳嬌..	22
第一章 緒論 .....	22
第二章 研究方法的基本概念 .....	22
第三章 量化研究理論與實例 .....	22
第四章 質化研究理論與實例 .....	22
第二部份 幼兒與家庭篇-----王淑清..	22
第五章 新移民家庭幼兒之發展 .....	23
第六章 新移民家庭之親職教育 .....	23
第七章 新移民家庭親子活動規劃與執行 .....	23
第三部份 青少年與學校篇-----吳雅玲..	23
第八章 新移民家庭青少年之發展 .....	23
第九章 新移民家庭青少年之學校適應 .....	23
第十章 新移民家庭青少年之課程理論與實務 .....	24
第四部份 社會福利服務篇-----趙善如..	24
第十一章 新移民家庭的組成與需求 .....	24
第十二章 新移民家庭的相關政策與服務輸送 .....	24
第十三章 新移民家庭的服務方案設計與執行 .....	24
第十四章 文化能力涵養之方案規劃與評估-----陳秀靜..	25
五、核心成員參與計畫報告、分工情形說明 .....	25
六、計畫網站架設、運用報告 .....	26
七、專任助理/教學助理使用與執行狀況 .....	26
(一)計畫專任助理 .....	26
(二)其他—工讀生 .....	27
八、經費使用情形 .....	28
(一)經費運用表 .....	28
(二)經費運用說明 .....	28
九、執行狀況分析、檢討與修正 .....	29
(一)教學研究社群執行狀況 .....	29
1. 「課程支援」方面 .....	29
(1) 期初課程教學工作坊 .....	29
(2) 跨領域課程工作坊 .....	32

(3) 第一次讀書會.....	33
(4) 第二次讀書會.....	41
(5) 第三次讀書會.....	48
2. 「學術活動」方面.....	53
(1) 教學實務工作坊.....	53
(2) 學術寫作與發表工作坊.....	54
3. 「田野活動」方面.....	58
(1) 實地參訪與對話.....	58
(2) 教學觀摩.....	60
(二) 教科書撰寫.....	61
(三) 檢討與修正.....	61
十、結論與建議.....	62
十一、附錄.....	64
附錄一 期初工作座談會.....	64
附錄二 教學實務工作坊.....	67
附錄三 跨領域課程工作坊.....	70
附錄四 新計畫撰寫工作坊.....	74
附錄五 學術活動-研習.....	76
附錄六 第一次讀書會.....	79
附錄七 第二次讀書會.....	82
附錄八 第三次讀書會.....	85
附錄九 專題演講照片.....	93
附錄十 新移民女性座談會演講照片.....	100
附錄十一 實地場域參訪交流與對話—田野活動實地參訪.....	101
附錄十二 教學觀摩.....	106

鍾鳳嬌--計畫人員資料表

中文姓名	鍾鳳嬌	英文姓名	Feng-Chiao Chung	
主要學歷 (依最高學歷依序填寫)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
威斯康辛大學麥迪遜校區 University of Wisconsin-Medison	美國	兒童與家庭研究所	哲學博士	1994年5月
國立高雄師範大學	台灣	教育研究所	教育碩士	1989年6月
現職或相關之經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
服務機關	服務部門	職稱	起迄年月	
國立屏東科技大學	技職教育研究所	教授	2003/09~迄今	
國立屏東科技大學	客家文化產業研究所	合聘教授	2008/02~迄今	
國立屏東科技大學	師資培育中心	教授	2001/09~2009/07	
主要著作 (僅新移民與多元文化相關之著作)				
<b>期刊論文：</b>				
1. 鍾鳳嬌、王國川 (2004)：外籍配偶子女的語文、心智能力發展與學習狀況調查研究，教育學刊，23期，231-258。(NSC92-2412-H-020-001-SSS) (TSSCI)				
2. 鍾鳳嬌、王國川、陳永朗 (2006)：屏東地區外籍與本及配偶子女在語文、心智能力發展與學習行為之比較研究-探析家庭背景的影響，國立台灣師範大學教育心理與輔導學系教育心理學報，37(4)，411-429。(TSSCI)				
3. 趙善如、鍾鳳嬌、江玉娟 (2007)：影響外籍暨大陸配偶學童子女學業成績關鍵因素：以個人人口特徵、學習行為能力、家庭環境探討之，國立台灣師範大學教育心理與輔導學系教育心理學報。(TSSCI)				
4. 鍾鳳嬌、陳永朗、王國川 (2007)：東南亞籍妻子在台灣生活的社會支持系統的分析，嘉義大學家庭教育與諮商學刊，第三期，33-56。				
5. 鍾鳳嬌、林苑平、趙善如 (2008)：電腦學習歷程--新移民女性增能經驗分析，社區發展季刊，123，336-360。				
6. 鍾鳳嬌、趙善如 (2009)：教學場域的看見與行動--高雄縣國小教師觀點談新台灣之子的學習，國立嘉義大學幼兒教保研究期刊，第三期，41-61。				



7. 鍾鳳嬌 (2009): 遊走於東南亞文化--大學生多元文化觀的詮釋與改變, 教育與社會研究, 18, 33-68。

#### 研討會論文

1. 鍾鳳嬌、陳永朗(2005, 12月), 外籍配偶子女教育問題及學習狀況之研究, 發表於94學年度優質幼兒教育學術研討會論文集, 國立屏東科技大學。
2. 趙善如、江玉娟、鍾鳳嬌、丁慈柔、李旻昱(2007, 3月), 我的擔心與行動-外籍暨大陸配偶學童子女母親之母職憂慮以及採取的策略與需要的協助, 發表於社會工作多元文化專業知能國際研討會論文集, 國立屏東科技大學。
3. 鍾鳳嬌、趙善如(2007, 11月), 從生命故事敘說外籍配偶認同歷程, 發表於2007顛沛流離? 宜室宜家?-由跨國婚姻探討助人專業工作者之挑戰與契機國際研討會, 美和技術學院-多元文化發展中心。
4. 鍾鳳嬌、鍾慧嫻、郭秀莉(2008, 12月), 新移民女性的就業歷程之個案分析, 新移民家庭婚姻、人權與教養學術研討會, 國立屏東科技大學。
5. 鍾鳳嬌、陳惠伶、李侑軒(2008, 12月), 從家庭互動探析外籍配偶的子女管教與課業輔導, 新移民家庭婚姻、人權與教養學術研討會, 國立屏東科技大學。
6. 鄭欽鴻、鍾鳳嬌、羅有良(2008, 12月), 新移民女性的教養壓力--以二位身心障礙兒母親為例, 新移民家庭婚姻、人權與教養學術研討會, 國立屏東科技大學。
7. 傅紹文、鍾鳳嬌(2008, 12月), 安置機構中外配子女教養現況之初探, 新移民家庭婚姻、人權與教養學術研討會, 國立屏東科技大學。
8. 鍾鳳嬌(2009, 5月), 遊走於東南亞文化—大學生多元文化觀的詮釋與改變, 發表於第六屆「意識、權力與教育-跨國婚姻子女教育情形」研討會, 南華大學社會學研究所。
9. 鍾鳳嬌、黃瓊瑤(2009, 5月), 外籍配偶子女的族群認同與自我概念建模方法-結構方程結合雙層RLS演算法設計, 發表於「2009亞太教育社會學論壇-社會變遷與教育改革」研討會, 國立台南大學。

趙善如--計畫人員資料表

中文姓名	趙善如	英文姓名	Shan-Ru Chao	
主要學歷 (依最高學歷依序填寫)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
東海大學	台灣	社會工作系	社會工作博士	86.9~91.6
東海大學	台灣	社會工作系	社會工作碩士	79.9~81.6
東海大學	台灣	社會工作系	社會工作學士	75.9~79.6
現職或相關之經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
服務機關	服務部門	職稱	起迄年月	
國立屏東科技大學	社會工作系	教授	99.01~迄今	
國立屏東科技大學	社會工作系	副教授	92.01~99.01	
主要著作 (僅新移民與多元文化相關之著作)				
<b>期刊論文</b>				
1.趙善如 (2006)。家庭資源對單親家庭生活品質影響之探究：以高雄市為例。 台大社會工作學刊，13，109-172。				
2.趙善如 (2007)。外籍暨大陸配偶學童子女學習行為及關鍵因子探究。兒童及少年福利期刊，已接受刊登，2007.6 出版。				
3.趙善如、鍾鳳嬌、江玉娟 (2007)。影響外籍暨大陸配偶學童子女學業成績關鍵因素：以個人人口特徵、學習行為能力、家庭環境探討之。教育心理學報，39(1)，129-147。				
<b>研討會論文</b>				
1.江玉娟、趙善如 (2005)。原住民部落少年的生涯成熟與生涯抉擇—以屏東縣為例。二〇〇五年老化社會與健康照顧國際學術與實務研討會，p.345-375。2005年11月4、5日。屏東：美和技術學院。				
2.趙善如、江玉娟 (2006)。公部門與私部門合作關係之拉扯—以兒童少年保護工作為例。「社工專業的風采與躍昇—專業形象、工作模式、績效展現」研討會論文集，p.163-180。2006年3月18日。台北：台灣社會工作專業人員協會。				
3.趙善如 (2006)。兒童少年社區照顧支援中心社會資源網絡之建構階段與策略—				

- 以高雄縣五甲社區為例。「社會不均與社會實踐—健康、教育、就業、所得」學術研討會論文集，p.651-676。2006年5月20日。嘉義：中正大學。
- 4.趙善如(2006)。影響外籍暨大陸配偶學童子女學業成績關鍵因素。2006年社區與人文對話國際學術與實務研討會論文集，p.41-69。2006年6月9日。屏東：美和技術學院。
  - 5.趙善如、許玢妃、江玉娟、劉惠嬰、吳佳賢、林曉慧(2006)。高雄市婚姻暴力被害人個案處遇服務成效評估初探。2006家庭暴力及性侵害本土化社工處遇模式研討會論文集，p.47-76。2006年6月22日。高雄：高雄市政府。
  - 6.趙善如(2006)。社會福利需求評估的進行。福利需求調查研究之困境與展望：實踐科學方法的社會基礎研討會。2006年7月20日。高雄：高雄醫學大學。
  - 7.趙善如、江玉娟(2006)。外籍暨大陸配偶學童子女學習行為特徵之探究。2006「社區健康照顧與社區工作」國際研討會論文集，p.63-91。2006年10月19日。高雄：高雄市政府、美和技術學院。
  - 8.趙善如、江玉娟(2006)。兒少保家庭處遇個案之家庭功能探究。2006兒童少年福利服務趨勢研討會論文集，p.66-102。2006年11月23日。屏東：屏東科技大學。
  - 9.趙善如、江玉娟、李旻昱、丁慈柔、王仕圖(2007)。屏東縣兒童少年福利服務資源點存。2007兒童、青少年與社區學術研討會論文集，p.98-128。2007年3月9日。屏東：美和技術學院。
  - 10.趙善如、江玉娟、鍾鳳嬌、丁慈柔、李旻昱(2007)。我的擔心與行動——外籍暨大陸配偶學童子女母親之母職憂慮以及採取的策略與需要的協助。社會工作多元文化專業知能國際研討會論文集，p.49-82。2007年3月16日。屏東：屏東科技大學。
  - 11.趙善如、江玉娟、許慧麗、陳玟勳、丁慈柔(2007)。影響兒童少年保護服務資源網絡平台建置的重要議題以及未來平台建制個案服務流程之提議—以屏東縣為例。二〇〇七年社區與社會照顧研討會，p.31-56。2007年03月30日。屏東：美和技術學院。
  - 12.鍾鳳嬌、趙善如(2007)。從生命故事敘說外籍配偶的角色認同歷程。顛沛流離？宜室宜家？—由跨國婚姻探討助人專業工作者之挑戰與契機國際研討會，p.83-101。2007年11月2日。屏東：美和技術學院。

#### 專書及專書論文

- 1.趙善如譯(1999)。人群服務方案績效的評量：方法與技術。台北：亞太。
- 2.趙善如、葉育秀(2000)。高雄縣鄉鎮老人文康活動中心功能評估研究。見黃松林主編，新台灣社會發展學術叢書4，185-211。南投：台灣省社會發展研究學會。
- 3.趙善如、黃志中、吳慈恩(2000)。南部地區婦女健康問題及需求之探討。見黃松林主編，新台灣社會發展學術叢書2，61-90。南投：台灣省社會發展研究學會。
- 4.趙善如(2000)。老年喪偶婦女悲傷過程與面臨之問題。見黃松林主編，新台灣社會發展學術叢書2，91-120。南投：台灣省社會發展研究學會。

- 5.趙善如、趙仁愛譯(2001)。老人社會工作—權能激發取向。台北：揚智出版社。
- 6.趙善如(2003)。台灣婦女志工充權。見趙雨龍、黃昌榮、趙維生編著，*充權—新社會工作視界*，341-359。台北：五南文化。
- 7.趙善如譯(2004)。社會工作團體的形成與評估。見曾華源、李自強主編，*社會工作直接服務—理論與技巧(第六版)*，P.281-313。台北：洪葉出版社。
- 8.趙善如譯(2004)。社會工作團體之干預。見曾華源、李自強主編，*社會工作直接服務—理論與技巧(第六版)*，P.481-511。台北：洪葉出版社。
- 9.趙善如(2005)。權能激發取向—老人安養護機構中社會工作之應用。見呂寶靜主編，*老人安養護、長期照護機構社工人員操作手冊*，P.377-390。台北：內政部、中華民國老人福利推動聯盟。
- 10.趙善如、江玉娟(2005)。社會工作服務內涵、社會工作直接服務之執行。見內政部兒童局出版、財團法人台灣兒童暨家庭扶助基金會編，*兒童安置及教養機構經驗管理手冊*，P.13-75。台中：內政部兒童局、財團法人台灣兒童暨家庭扶助基金會。
- 11.趙善如(2005)。照顧本質、模式與過程。見黃松林、趙善如、陳宇嘉、萬育維合著，*社會工作方案設計與管理*，P.33-55。台北：華杏出版股份有限公司。
- 12.趙善如(2005)。團體設計與評估。見黃松林、趙善如、陳宇嘉、萬育維合著，*社會工作方案設計與管理*，P.183-212。台北：華杏出版股份有限公司。
- 13.趙善如譯(2007)。社會正義與公民權。見曾華源、高迪理主編，*社會工作概論*，p.103-127。台北：洪葉出版社。

#### 相關研究計畫

計畫名稱：「兒童少年社區照顧輔導支持系統」南區評估計畫

計畫執行期間：95年8月1日至95年12月31日

委託單位：內政部兒童局

計畫名稱：屏東縣區域性家庭福利服務中心組織與工作任務設計之研究

計畫執行期間：96年07月1日至96年09月30日

委託單位：屏東縣政府

王淑清--計畫人員資料表

中文姓名	王淑清	英文姓名	Shu-Ching Wang	
主要學歷 (依最高學歷依序填寫)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
美國賓州 州立大學	台灣	教育哲學	博士	1998/1-2001/5
國立台灣 師範大學	台灣	幼兒教育	碩士	1990/9-1992/6
現職或相關之經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
服務機關	服務部門	職稱	起迄年月	
屏東科技大學	幼兒保育系	副教授	2001~迄今	
主要著作 (僅新移民與多元文化相關之著作)				
<b>專書及專書論文</b>				
1. 王淑清、張富萍 (2005)「托兒所評鑑輔導模式建構」研究報告。屏東縣政府。				
2. 王淑清 (2005)「屏東縣外籍配偶家庭兒童學前啟蒙服務方案評估研究」成果報告。屏東縣政府。				
<b>期刊論文</b>				
王淑清、吳雅玲 (2008)。屏東縣東南亞新移民女性親職教育需求之研究。兒童及少年福利期刊, 13, 151-165。				
<b>研討會論文</b>				
1. 王淑清 (2004)。幼兒對父親的順從行為。2004 Hawaii International Conference on Social Science 論文集, 頁 3336-3347。				
2. 王淑清、陳世芬、馬祖琳 (2004)。外籍幫傭家庭之親子互動關係—以一個菲籍幫傭照顧的家庭為例。2004 年多元托育服務學術研討會論文集, 頁 60-77。				
3. 王淑清、蔡育琦 (2005)。初次入學幼兒園所生活適應之影響徑路。2005 南台灣幼兒保育學術研討會論文集, 頁 76-87。				
4. 張富萍、王淑清、馬祖琳 (2005)。托兒所追蹤輔導之經驗分享—以屏東縣為例。2005 幼教品質追求卓越研討會。國立新竹教育大學幼教系。				
5. 王淑清、劉彥慶、郭聖欣 (2005)。愛的滋養·希望的家—培育大樹親子共學成長計畫。外籍配偶及弱勢家庭兒童學前啟蒙實務與學術研討會論文集。頁 66-79。				

6. Wang, S., & Tsai, Y. (2005). A Study of New Preschoolers' Environmental Adjustment. Paper presented at 2005 Hawaii International Conference on Social Science, Honolulu, Hawaii, U. S. A.
7. Wang, S. (2005). Predictors of new preschoolers' environmental adjustment: An examination of children and parental variables. Paper presented at PECERA 太平洋地區幼兒教育研究學會第六屆國際學術研討會。台北福華文教會館。
8. 王淑清、吳雅玲 (2006)。從「屏東縣外籍配偶親職教育需求之研究」談外籍配偶家庭服務中心之服務提供。屏東縣外籍配偶家庭服務中心實務觀摩寄成果發表。屏東縣社會福利綜合館。
9. 王淑清、施志煒(2007)。家長選擇嬰幼兒托育模式之研究。國立屏東科技大學幼兒保育系—2007年兒童發展與多元托育服務新趨勢國際學術研討會論文集。頁 224-233。
10. 王淑清、吳雅玲 (2007)。台灣地區東南亞新移民女性親職教育需求之研究。全球化移民現象與教育回應—台日國際經驗研討會。國立台北教育大學。
11. Wang, S. & Hsu, . C. (2007). Physical activity: What do child care providers think and do? International conference on physical activity and obesity in children. (Poster presentation). Toronto, Canada. (June 24-27).
12. Hsu, C., Tsao, T., & Wang. S. (2007). Relationships between body weight and health-related fitness in schoolchildren in Taiwan. Paper presented at International Conference on Physical Activity & Obesity in Children. (Poster presentation). Toronto, Canada (June 24-27).
13. 王淑清 (2008)。屏東縣外籍配偶家庭兒童學前啟蒙服務方案之評估研究。「多元型態家庭與兒童少年生活」研討會論文集。頁 2008. 5. 1。台灣：屏東科技大學。
14. 王淑清 (2008)。建構新移民家庭服務社群學程之教學發展計畫。「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學」研習會。頁 2008. 5. 17。台灣：台南成功大學。
15. 王淑清、陳燕姿、施美綺 (2009)。共讀活動中的親子對話分析：以新移民家庭為例。2009「幼兒語文教學與實務」國際學術研討會。壁報論文發表。台灣：正修科技大學。

吳雅玲--計畫人員資料表

中文姓名	吳雅玲	英文姓名	Wu Ya-ling
主要學歷 (依最高學歷依序填寫)			
畢業學校	國別	主修學門系所	學位
國立高雄師範大學	台灣	教育學系	博士
起迄年月			
1999/09/~2004~/01			
現職或相關之經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)			
服務機關	服務部門	職稱	起迄年月
國立屏東科技大學	技術及職業教育研究所	副教授	2007/08~迄今
國立屏東科技大學	技術及職業教育研究所	助理教授	2004/08~2007/07
大仁科技大學	幼兒保育系	助理教授	2004/02~2004/07
主要著作 (僅新移民與多元文化相關之著作)			
<b>期刊論文</b>			
1.吳雅玲 (2004)。外籍女性配偶子女學前教育之契機。師友月刊, 441, 13-16。			
2.吳雅玲 (2007)。多元文化教育理論與多元文化課程模式對我國師資培育課程之啟示。國立編譯館館刊, 35(4), 51-64。			
3.王淑清、吳雅玲 (2008)。屏東縣東南亞新移民女性親職教育需求之研究。兒童及少年福利期刊, 13, 151-166。			
4.吳雅玲 (2009, 4月)。以社會階級為主題之幼兒多元文化課程方案發展。課程與教學季刊, 12(2), 47-76。			
<b>研討會論文</b>			
1.吳雅玲 (2006)。迎向多元文化世紀：幼兒多元文化教育之探討。載於社團法人台灣幼教學術發展學會與嘉義大學幼兒教育學系主辦之「2006 台灣幼兒教育發展新趨勢學術研討會」論文集 (頁 85-99), 嘉義。			
2.王淑清、吳雅玲 (2006)。「屏東縣外籍配偶親職教育需求之研究」談外籍配偶家庭服務中心之服務提供。發表於屏東縣政府主辦「屏東縣外籍配偶家庭服務中心實務觀摩暨成果發表研討會」。台北：屏東縣政府 (6月8-9日)			
3.吳雅玲 (2006)。由多元文化教育課程理論與模式論多元文化師資培育課程。發表於國立台灣師範大學教育學系主辦之「社會變遷與課程改革」國際學術研討會。台北：國立台灣師範大學教育系。(11月17-18日)			
4.吳雅玲 (2007)。涵養明日多元文化社會之希望—幼兒多元文化課程之發展。發表於國立屏東教育大學幼兒教育學系主辦之「幼兒教育與文化學術研討			



會」國際學術研討會。屏東：國立屏東教育大學幼兒教育系。(4月16-17日)

5. 吳雅玲 (2008)。一樣的媽媽不一樣—以新移民母親家鄉文化為主題之幼兒多元文化活動。「新移民家庭婚姻、人權與教養」學術研討會。
6. 吳雅玲 (2008)。中學教師服務新移民家庭課教學分享與省思。「新移民家庭服務課程教學工作坊」。
7. 吳雅玲 (2010, 6月)。涵養明日多元文化社會之希望：幼兒多元文化課程方案之發展。國立台北教育大學課程與教學研究所主辦之「2010年全球教育與課程創新國際研討會」。台北：國立台北教育大學。

## 二、計畫摘要

本計畫以新移民家庭服務的理念為重心，推動校際課程聯盟，結合跨校資源，建立整合性研究計畫，促成新移民與原生文化之課程的開發，健全新移民家庭綜融式的服務架構。本計畫目的在建構新移民家庭服務交流及教學研究經驗的平台、擴展助人者之專業知能、建立區域性文化合宜之新移民家庭服務模式、以及建置數位化資料庫。

本計畫將分成兩大部份，第一部份為建置「新移民家庭服務」教學研究社群，為豐富教學內涵、促進教學交流、提升學術專業知能，建立區域網絡之教學研究的學術社群，參與學術社群的夥伴有：和春技術學院/通識中心、大仁科技大學/幼兒保育系、美和技術學院/社會工作系、中華醫事科技大學/幼兒保育系、輔英科技大學/幼兒保育系/師資培育中心、及台北教育大學/社會教育系等 6 所學校參與教學社群，教學活動社群內容包括三個層面，於課程支援方面-辦理期初小組討論、跨課程小組及讀書會；於學術活動方面-包括工作坊、研習等內容；於田野活動方面，包括實地參訪、教學觀摩等內容。

本整合計畫之第二部份則是延續第一、二年計畫之執行成果，撰寫「新移民家庭服務與實踐」一書，以便供給大專院校相關系所使用。

**關鍵字：**多元文化素養、新移民家庭、多元文化服務

### 三、98 學年度執行計畫辦理活動一覽表

活動總表—請以 98 學年辦理活動總數、活動總人數填寫(單位：場/次)

活動類型	98 學年度上	98 學年度下
工作坊 (參與人數)	2 (25 人)	2 (27 人)
座談、研討會 (參與人數)		1 (9 人)
讀書會 (參與人數)		3 (29 人)
專題演講 (參與人數)		2 (262 人)
其他 (參與人數)	4 (28 人)	1 (9 人)
小計 (參與人數)	6 (53 人)	9 (354 人)

(一) 工作坊—自計畫期程開始，共 4 場，參與人數共 52 名。

於課程開授時段之外舉辦，共 4 場，參與人數共 52 名。

活動名稱/主題	期初教學工作坊
活動日期	98 年 9 月 12 日(六)
主要講員	鍾鳳嬌老師、趙善如老師、王淑清老師、吳雅玲老師
活動內容及目的	<u>內容</u> —於開學前，由屏科大團隊召集主題教學社群伙伴分享計畫未來要執行的方向及未來在執行上可能遇到的困難，從討論的過程中，給予教學社群之課程與困境的協助，使其透過教學相長增進專業知能的發展。 <u>目的</u> —以各自的教學經驗為基礎，從討論的過程中，給予教學社群伙伴之課程與困境的協助，透過教學相長增進專業知能的發展。
參與對象	計畫成員、教學社群伙伴及相關助理人員
參與人數	男性 1 名 女性 11 名，共計 12 名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄一

活動名稱/主題	教學實務工作坊
活動日期	例：98年10月30日(五)
主要講員	鍾鳳嬌老師、趙善如老師、王淑清老師、吳雅玲老師
活動內容及目的	<p><b>內容</b>—於開學中，由屏科大團隊分享過去二年執行「建構新移民家庭服務社群學程之教學發展整合型計畫」之執行過程以及如何在課堂上搜集相關資料以順利撰寫期末報告等資訊與主題教學社群伙伴們做經驗傳承與交流。另外，為了解不同領域的教師們如何將教學理念、整體計畫、課程內容、執行方式等做統合，於是，以98學年上學期開課的社群伙伴們做教學心得分享，以達整合之實，並進而擴展個人的人際關係，達到教學相長之目的。</p> <p><b>目的</b>—藉由「教學經驗分享」，透過小組討論的方式，了解不同領域的教師們如何將教學理念、整體計畫、課程內容、執行方式等做統合，以達整合之實，並進而擴展個人的人際關係，達到教學相長之目的。</p>
參與對象	計畫成員、教學社群伙伴及相關助理人員
參與人數	例：男性1名，女性12名，共計13名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄二

活動名稱/主題	跨領域課程工作坊
活動日期	99年2月5日(五)
主要講員	鍾鳳嬌老師、趙善如老師、王淑清老師、吳雅玲老師
活動內容及目的	<p><b>內容</b>—於98學年度下學期開學初，由下學期開課之教學社群伙伴分享課程執行方向與規劃以及於上學期結束課程之教學社群伙伴做課程經驗的交流與分享，俾使社群伙伴在教學教法與教學資源上有新的觀念注入，以提升教學社群們教師之職能，進而達學術整合之實。最後討論教學社群下學期計畫執行方向與內容，並邀請社群伙伴們繼續參與明年度的計畫。</p> <p><b>目的</b>—社群伙伴於學期初透過跨領域思維的方式，俾使社群成員在教學教法與教學資源上有新的觀念注入，以及經驗的交流，並擴展個人的人際關係，提升教學社群們教師之職能，進而達學術整合之實。</p>
參與對象	計畫成員、教學社群伙伴及相關助理人員
參與人數	男性0名 女性15名，共計15名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄三

活動名稱/主題	新計畫撰寫工作坊
活動日期	例：99年3月22日(一)
主要講員	鍾鳳嬌老師、趙善如老師、吳雅玲老師
活動內容及目的	<p><b>內容</b>—因應2009年教育部推動「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」，提出申請第四年計畫，計畫成員與教學社群伙伴們廣邀同校不同系之教師加入社群，以建立區域性文化合宜之新移民家庭服務模式。</p> <p><b>目的</b>—分享以文化能力為基礎之學習與服務之計畫理念、新計畫撰寫模式及課程設計與教學經驗分享，透過工作坊的溝通與交流，凝聚此次整合型計畫的共識。</p>
參與對象	計畫成員及南部各大專院校
參與人數	男性4名 女性8名，共計12名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄四

(二) 座談、研討會—自計畫期程開始，共1場，參與人數共9名。

於課程開授時段之外舉辦，共1場，參與人數共9名。

活動名稱/主題	學術寫作與發表工作坊
活動日期	98年12月5日(六)—下午
主要講員	王增勇老師、趙善如老師
活動內容及目的	<p><b>內容</b>—由屏科大團隊邀請陽明大學衛生福利所所長王增勇老師，以趙善如老師的paper「與新移民家庭共學—社會工作系學生參與新移民家庭服務學習之學習反思」為範例，與教學社群伙伴分享課程教學理念，並透過研習知道如何將教學、研究與場域等三方面的相關資料做結合，以期能將著作發表在期刊或研討會論文中。另外，邀請教學社群伙伴共同參與「新移民家庭服務與實踐」教科書寫作，在撰寫規劃上，可與目前的教學研究計畫做結合。</p> <p><b>目的</b>—邀請跨領域教師與其他不同社群的夥伴做交流，互相分享課程教學理念，並透過研習知道如何將教學、研究與場域等三方面的相關資料做結合，以期能將著作發表在期刊或研討會論文中。</p>
參與對象	陽明大學衛生福利所所長、計畫成員、教學社群伙伴及相關助理人員
參與人數	男性2名 女性7名，共計9名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄五

(三) 讀書會—自計畫期程開始，共 3 場，參與人數共 29 名。

於課程開授時段之外舉辦，共 3 場，參與人數共 29 名。

活動名稱/主題	第一次讀書會
活動日期	99年3月5日(五)
主要講員	鍾鳳嬌老師、許芳懿老師
活動內容及目的	<p><u>內容</u>—書名《不要叫我外籍新娘》夏曉鶯主編，左岸出版。由中華醫事科技大學許芳懿老師帶領大家導讀及研討。其討論提綱為 a. 從多元論看台灣社會的族群包容性發展?; b. 關於外籍配偶處境, 請從父權與我族中心角度, 進行族群優越與歧視的霸權檢視; c. 族群培力的具體改進作法?; d. 新移民族群的草根運動可能性?; e. 外配與人口優生學的辯證?; f. 國家在國籍法規, 社福與托育方面的政策發展建議?; g. 新台灣之子面臨的文化再製與教育困境?; h. 新移民女性的人權與相關成長機制之建置?等 8 個提綱。教學社群成員們透過閱讀書籍及腦力激盪的方式, 分享自己的心得與看法, 進而能增進新移民家庭服務議題的敏察性, 以便能達成共識, 形成專業知能。</p> <p><u>目的</u>—讀書會內容以「新移民家庭」相關議題為主軸, 討論的主題包括族群與服務、移民與國際化等相關議題。使成員們能透過閱讀書籍及腦力激盪的方式, 分享自己的心得與看法, 進而能增進新移民家庭服務議題的敏察性, 以便能達成共識, 形成專業知能。</p>
參與對象	計畫成員、教學社群伙伴及相關助理人員
參與人數	男性 0 名 女性 11 名, 共計 11 名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄六

活動名稱/主題	第二次讀書會
活動日期	99年4月9日(五)
主要講員	吳雅玲老師、王淑清老師
活動內容及目的	<p><u>內容</u>—公視人生劇場—「移民天堂」。由屏東科技大學吳雅玲老師帶領大家導讀及研討。其討論提綱為 a. 天堂島是台灣的縮影?; b. 面對家暴的新移民女性, 「即使回去家鄉也沒比較好」。多數的她們為什麼想留在台灣? 這是個人自覺後的選擇或是迷思?; c. 新移民女性不用讀書, 「因為我先生說不用, 而且我自己也覺得不用去」。讀書對新移民女性的必要性為何?; d. 批判多元文化主義主張「培力 (empowering)」是多元文化教育/社會之終極目標。然對於新移民女性而言, 她們在台生活的</p>

	<p>首要目標到底為何？；e. 劇中的新移民女性阿香自主組織，集體發聲的力量何來？這會常在新移民女性身上體現嗎？原台灣人也常自主組織，集體發聲嗎？；f. 對待新移民之子，老師該一視同仁或特別關注？；g. 誰不認可／不關照新移民女性與新台灣之子？等 7 個討論提綱。教學社群伙伴們透過影片欣賞，分享自己的心得與看法，進而能增進新移民家庭服務議題的敏察性，以便能達成共識，形成專業知能。</p> <p><b>目的</b>—讀書會內容以「新移民家庭」相關議題為主軸，討論的主題包括新移民家庭服務輸送、族群與服務、移民與國際化、教師對新移民之子的想法及方式等相關議題。使成員們能透過影片欣賞方式，分享自己的心得與看法，進而能增進此議題的敏察性，以便能達成共識，形成專業知能</p>
參與對象	計畫成員、教學社群伙伴及相關助理人員
參與人數	男性 0 名 女性 9 名，共計 9 名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄七

活動名稱/主題	第三次讀書會
活動日期	99 年 3 月 5 日(五)
主要講員	趙善如老師
活動內容及目的	<p><b>內容</b>—《性別與移動 日本與台灣的亞洲新娘》-邱瓊雯著，巨流出版。由屏東科技大學趙善如老師帶領大家導讀及研討。討論提綱為 a. 書本第 51 頁提到「移民網絡理論」，其主要特色是嘗試連結巨視和微視的中間理論。此理論重視人際，以及人際連結而成的資源、資訊等網絡在移動過程中所發揮的作用。此理論是否可以成為觀察新移民婦女在台灣生活適應的據？或者是透過理論，做為提升新移民婦女在台灣生活適應能力之服務依據？因為，根據此理論可以觀察移民網絡如何提供移民者社會資源。；b. 書中第 59 頁提到「認同的出口」，是新移民婦女在台灣生活適應中很重要的議題。另外，在第四章中又特別介紹「女性移民的社會參與」，透過適當的社會參與，能否強化新移民婦女對本身的認同感？並且進一步思考，目前台灣新移民社會參與的管道與形態，對於其本身認同感之意義或影響為何？；c. 書中第六章，是從賦權觀點出發，討論工作與台灣新移民婦女之間的關聯性，並且是以基本需求、近用、意識變化、參與階段、控制階段等五階段說明台灣新移民婦女工作之後的改變狀態。對此說明大家的看法如何？；d. 如果主體性的認同是一種協商的過程，試問未來新移民婦女的主體</p>



	認同可能呈現何種圖像？等四個討論主題。 目的—讀書會內容以「新移民家庭」相關議題為主軸，討論的主題包括族群與服務、移民與國際化等相關議題。使成員們能透過閱讀書籍及腦力激盪的方式，分享自己的心得與看法，進而能增進新移民家庭服務議題的敏察性，以便能達成共識，形成專業知能。
參與對象	計畫成員及教學社群伙伴
參與人數	男性 0 名 女性 9 名，共計 9 名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄八

(四) 專題演講—自計畫期程開始，共 2 場，參與人數共 262 名。

於課程開授時段之內舉辦，共 2 場，參與人數共 262 名。

活動名稱/主題	在地、多元文化與創意
活動日期	99 年 5 月 25 日 (二)
主要講員	屏東教育大學教育學系簡成熙老師
活動內容及目的	<u>內容</u> —透過專題講座讓同學從不同的面向了解多元文化之相關議題，分為兩個主軸，第一為我們應該具備什麼樣的多元文化概念、其次為具備多元文化對我有什麼好處。透過全場互動的方式進行觀念交流與分享，進而提昇學生多元文化敏感度的覺察以及獨立思考之能力。 <u>目的</u> —讓同學從不同的面向了解多元文化之相關議題，透過全場互動的方式進行觀念交流與分享，進而提昇學生多元文化敏感度的覺察以及獨立思考之能力。
參與對象	修習通識課「東南亞文化導論」及「多元文化教育」之學生
參與人數	男性 97 名 女性 78 名，共計 175 名。
其他補充說明	本計畫執行第一年後，即向學校申請成立「多元文化服務」學程，以人文社會學院的發展為目標，培育第一線助人工作者。 配合 98 年度獎勵科技大學及技術學院教學卓越計畫之多元文化服務學程共同辦理專題講座，其修課學生有鍾鳳嬌老師開設的「東南亞文化導論」以及吳雅玲老師開設的「多元文化教育」等二個科目，授課學生共計 175 位。 (相關內容詳見附錄九)

活動名稱/主題	新移民女性座談會
活動日期	99年6月22日(二)
主要講員	黃秀慧新移民女性、潘氏秋霞新移民女性、陳愛冬新移民女性
活動內容及目的	<p><u>內容</u>—透過專題講座讓學生實際與新移民女性面對面分享來台的經驗及生活點滴。其新移民女性來自3個不同國家，分別為印尼、越南及中國廣東，透過全場互動的方式進行觀念交流與分享。</p> <p><u>目的</u>—多元文化的社會在台灣逐漸形成，學生們對於這樣的環境，都能用接納與關懷的心去看待「文化的差異」，衝擊著在地生活，冀望學生能從座談會中，用涵化而不是同化的心，消弭對新移民女性的刻板印象，並從中體會新移民女性來台生活的點滴。</p>
參與對象	修習通識課「東南亞文化導論」之學生
參與人數	男性 49 名 女性 38 名，共計 87 名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄十

(五) 其他(請依活動類型自定名稱)—自計畫期程開始，共 5 場，參與人數共 37 名。

於課程開授時段之外舉辦，共 5 場，參與人數共 37 名。

活動名稱/主題	工作會議
活動日期	98年9月29日(一)
主要講員	鍾鳳嬌老師、趙善如老師、王淑清老師、吳雅玲老師
活動內容及目的	<p><u>內容</u>—計畫成員們召開第一次工作會議，主要討論議題有：a. 教材編撰方向與規劃，已於97學年與巨流簽訂合約書，合約書內容預計三月截稿；b. 教學社群執行檢討與規劃，內容包括(第一次工作坊執行建議與檢討、第二次社群活動—教學實務工作坊時間訂為10月30日星期五 下午2:00、第三次社群活動—專題演講時間訂為12月5日星期六 早上10:00)</p> <p><u>目的</u>—為使計畫能順利進行，召集計畫相關人員，討論教材編撰及教學社群相關活動之方案執行。</p>
參與對象	計畫成員及相關助理人員
參與人數	男性 0 名 女性 5 名，共計 5 名。
其他補充說明	否

活動名稱/主題	工作會議
活動日期	例：98年11月10日(一)
主要講員	鍾鳳嬌老師、趙善如老師、吳雅玲老師、
活動內容及目的	<u>內容</u> —計畫主持人收到新移民計畫 mail，召開第二工作會議討論計畫經費調度和分配，並告知教學社群成員協助教材撰寫以及工讀金分配事宜以及討論 12/5(六)下午研習活動的地點。另外參訪時間預計 12/5 早上 10 點參觀高雄市新移民家庭服務中心。 <u>目的</u> —為使計畫能順利進行，召集計畫相關人員，討論經費及 12/5 研習活動地點。
參與對象	計畫成員及相關助理人員
參與人數	男性 0 名 女性 5 名，共計 5 名。
其他補充說明	

活動名稱/主題	實地場域參訪交流與對話
活動日期	98年12月5日(六)—上午
主要講員	李碧琪主任、游婷婷督導、鍾鳳嬌老師
活動內容及目的	<u>內容</u> —了解目前高雄市新移民家庭服務中心的規劃與運作，並透過高雄市基督教家庭服務協會游婷婷社工督導以及高雄縣鳳山市天主教善牧社會福利基金會李碧琪主任分享 a. 新移民教學助人者應具備的專業知識、態度及素養；b. 現階段推行新移民所遭遇的困境及應因之道；c. 對大專院校教學有何建議等主題交流與對話，以開拓教師們的多元視野，使其能將服務的理念帶入課堂中，進而讓授課學生能更認同異文化間的差異。 <u>目的</u> —社群成員至高雄市新移民家庭服務中心參訪，透過參訪實際到場域體驗新移民服務輸送的過程，了解社會對新移民家庭服務的資源，開拓多元視野，使其能將服務的理念帶入課堂中，進而讓授課學生能更認同異文化間的差異。
參與對象	計畫成員、教學社群伙伴、高雄縣鳳山天主教善牧基金會社工主任、高雄市社會局第五科組長、高雄家協中心社工督導以及相關助理人員。
參與人數	男性 1 名 女性 12 名，共計 13 名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄十一

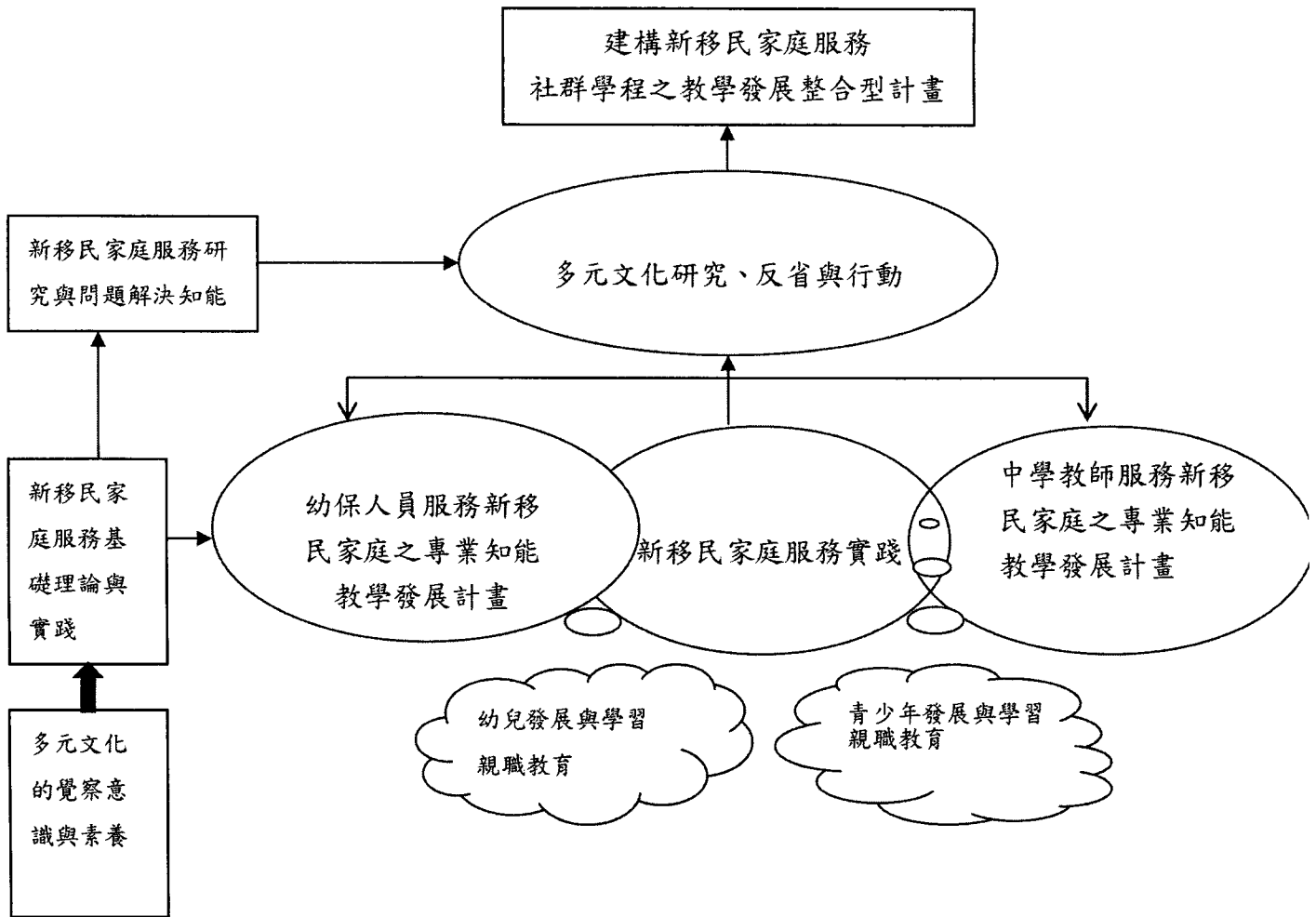
活動名稱/主題	工作會議
活動日期	例：99年1月19日(二)
主要講員	鍾鳳嬌老師、趙善如老師、吳雅玲老師

活動內容及目的	<p><b>內容</b>—開學初，召開第三次工作會議，a. 提出第四年計畫申請，新計畫撰寫主題與方向--「以文化能力為基礎之學習與服務」為主軸；b. 計畫經費變更及分配；c. 下學期與教學社群成員之交流方向 2/5—辦理跨領域課程小組、3月初辦理第一場讀書會—書名為〈不要叫我外籍新娘〉-夏曉鶻著、第二場讀書會為影片欣賞-新移民記錄片、第三場讀書會為《性別與移動日本與台灣的亞洲新娘》-邱淑雯著、第四場讀書會為研究報告-有關新移民家庭的研究報告等。另外預計於4月初辦理實地場域參訪交流與對話，主要是了解新移民女性如何將自己該國母語傳授給台灣人民、預計5月3日或4日辦理教學觀摩-請各老師製作10分鐘與新移民家庭服務有關的課程教學，以方便討論之。</p> <p><b>目的</b>—為使計畫能順利進行，召集計畫相關人員，討論第四年新計畫申請方向以及98學年下學期與與教學社群成員之交流方向</p>
參與對象	計畫成員及相關助理人員
參與人數	男性0名 女性5名，共計5名。
其他補充說明	否

活動名稱/主題	教學觀摩會
活動日期	例：99年5月5日(一)
主要講員	鍾鳳嬌老師、趙善如老師、吳雅玲老師、龔仁棉老師、鍾鳳招老師、楊璧琿老師
活動內容及目的	<p><b>內容</b>—教學是個藝術工作，為精進教學工作的進行，辦理教學觀摩會，由屏科大團隊與教學社群伙伴的成員將相關課程的活動內容剪輯成10分鐘影片，再由參與成員適時給予教學回饋的意見，以精緻化相關的教學活動，進而提升教學與課程設計之品質。</p> <p><b>目的</b>—為精進教學工作的進行，由屏科大團隊與教學社群伙伴的成員將相關課程的活動內容剪輯成10分鐘影片，提出與會討論，以精緻化相關的教學活動，進而提升教學與課程設計之品質。</p>
參與對象	計畫成員及教學社群伙伴
參與人數	男性0名 女性9名，共計9名。
其他補充說明	相關內容詳見附錄十二

#### 四、整合型計畫教科書寫作成果

(一) 發展構想：教科書規劃是延續第一、二年計畫之執行成果，由 4 位執行計畫的老師共同撰寫「新移民家庭服務與實踐」一書，本教材研發的概念圖如下：



(二) 教材撰寫之目的：本計畫依建構新移民家庭服務教育目標為準則，主要目的是培養學生有多元文化的覺察意識與素養、增進學習新移民家庭服務基礎理論與實踐，並進而能達到新移民家庭服務研究與問題解決知能。

(三) 撰寫之對象：以大專院校教學用之教科書為主軸，授課學生包括社工系、幼保系、師資培育中心及對新移民家庭服務之議題有興趣之幼教師、中小學教師、保育成員及社工系所學生。

(四) 教材撰寫之內容：內容有四篇，共計十三章，敘述如後。

## 第一章 緒論

本章主要探討多元文化與文化歧異性之基本概念，主要是文化歧異性、東南亞文化與風俗習慣、新移民家庭、與多元文化等層面。內容包括文化歧異性的要點、東南亞文化與風俗習慣、新移民家庭的特質與問題、與多元文化意涵與要點等，節次目錄列述如後。

### 第一節 文化的歧異性

### 第二節 東南亞文化與風俗習慣

### 第三節 新移民家庭的特質與問題

### 第四節 多元文化的教育意涵

## 第二章 研究方法的基本概念

本章主要探討進行新移民家庭研究之基本概念，主要是科學研究方法的基本概念、科學研究的進行、與研究倫理議題等層面。

## 第三章 量化研究理論與實例

本章撰寫有關新移民家庭為主軸的量化研究，共分有三節，分別為第一節研究派典；第二節調查研究與新移民家庭研究實例；以及第三節觀察研究法與新移民家庭研究實例。

### 第一節 研究派典

### 第二節 調查研究與新移民家庭研究實例

### 第三節 觀察研究與新移民家庭研究實例

## 第四章 質化研究理論與實例

本章撰寫有關新移民家庭為主軸的質化研究，共分有四節，分別為第一節深度訪談法與新移民家庭研究實例；第二節焦點團體訪談法與新移民家庭研究實例；第三節行動研究法與新移民家庭研究實例；以及第四節敘說探究與新移民家庭研究實例。

### 第一節 深度訪談法與新移民家庭研究實例

### 第二節 焦點團體訪談法與新移民家庭研究實例

### 第三節 行動研究法與新移民家庭研究實例

### 第四節 敘說探究與新移民家庭研究實例

## 第五章 新移民家庭幼兒之發展

本章重點從一般幼兒發展理論的介紹，進而探討新移民家庭幼兒之發展。主要內容包含新移民家庭幼兒的生理動作發展、移民家庭幼兒的語言發展、新移民家庭幼兒之社會行為發展、與新移民家庭幼兒之情緒發展；同時並呈現新移民家庭幼兒在發展方面可能面臨問題與因應之道，節次目錄列述如後。

### 第一節 新移民家庭幼兒之語言發展

### 第二節 新移民家庭幼兒之社會行為發展

### 第三節 新移民家庭幼兒之情緒發展

## 第六章 新移民家庭之親職教育

本章重點是探討家中有嬰幼兒的新移民家庭之親職教育。主要內容包含父母教養類型與信念、影響教養態度的因素、教養態度對幼兒發展的影響、新移民家庭親子關係與教養問題、及新移民家庭之親職教育需求與參與阻礙，節次目錄列述如後。

### 第一節 新移民家庭的父母教養類型與信念

### 第二節 父母教養態度對幼兒的影響

### 第三節 新移民家庭的親職教育需求

## 第七章 新移民家庭親子活動規劃與執行

本章重點以新移民家庭親子關係之建立為主軸，並以啟蒙服務的親子共讀為例，介紹新移民家庭親子活動之規劃、執行、困境與展望，並呈現相關實際活動的教案範例，節次目錄列述如後。

### 第一節 新移民家庭之親子關係與親子互動

### 第二節 新移民家庭親子活動理論與實務——以親子共讀為例

## 第三部份 青少年與學校篇-----吳雅玲

## 第八章 新移民家庭青少年之發展

本章主要探討新移民家庭青少年之發展，主要是自我概念、家庭關係與道德及價值觀等層面。內容包括新移民家庭青少年之自我概念現況、影響自我概念的因素；新移民家庭青少年之父母教養方式、親子關係等節次目錄列述如後。

### 第一節 新移民家庭青少年之自我概念

### 第二節 新移民家庭青少年之家庭關係

## 第九章 新移民家庭青少年之學校適應

本章主要探討新移民家庭青少年之學校適應，主要是新移民家庭青少年的學



校學習、同儕關係、師生關係等層面。內容包括新移民家庭青少年的學校學習現況與學習困難，及影響其學習的相關因素；新移民家庭青少年的學校同儕關係及師生關係。

#### 第一節 新移民家庭青少年之學校適應

#### 第二節 新移民家庭青少年之同儕關係

#### 第三節 新移民家庭青少年子女之師生關係

### 第十章 新移民家庭青少年之課程理論與實務

本章主要探討融入新移民議題之課程與教材的理論、設計、實施與檢討，及相關實際活動教案的呈現。

#### 第一節 多元文化課程內涵

#### 第二節 融入新移民議題之課程實例

### 第四部份 社會福利服務篇-----趙善如

### 第十一章 新移民家庭的組成與需求

台灣新移民家庭的形成，是一種女性在國際間的移動現象。此移動現象有其背後的社會結構因素與脈絡——全球資本主義與父權主義的結盟；性別、階級、族群、年齡上的多重宰制（邱淑雯，2003）。因此，新移民家庭的組成，尤其促成新移民家庭組成的新移民婦女，勢必會面臨資本主義與父權主義結構之約束，同時面對性別、階級、族群、年齡因素影響的社會適應問題，節次目錄列述如後。

#### 第一節 新移民家庭形成之社會脈絡

#### 第二節 新移民家庭的組成結構

#### 第三節 新移民家庭的生活挑戰與需求

### 第十二章 新移民家庭的相關政策與服務輸送

台灣基本上已經成為全球化移民潮的一部份，無論是在相關的法令與服務輸送系統，必須基於對人權的保障，實踐新移民家庭成員的社會權益，使每一個人都應該擁有適度的經濟福利與安全；並且透過國家的力量來降低新移民家庭成員可能遭遇的風險，如貧窮、健康或社會排除（潘淑滿，2004a）。故本章將從相關法令、服務輸送系統兩方面，來說明與新移民家庭社會權益有關的具體措施與服務現況。

#### 第一節 新移民家庭的相關政策

#### 第二節 新移民家庭的服務輸送——以外籍配偶家庭服務中心為例

### 第十三章 新移民家庭的服務方案設計與執行

透過前二章的陳述，原則上對於台灣東南亞新移民家庭的形成原因與背景、家庭特徵與家庭有一定程度的瞭解，當然對目前新移民家庭的重要政策與服務輸送體系，也有一定程度的認識。因此，接下來要進一步討論的是如何從無到有，將資源轉換成實際的服務，協助新移民家庭的成員能獲得較佳的生活品質，有足夠的社會參與機會，使台灣能夠逐漸成為一個能夠接納多元文化、尊重族群差異，以及實踐族群平等的社會。因此，本章的內容主軸是要說明一位未來要從事新移民家庭服務的學生，如何以循序漸進的方式來完成一份服務方案計畫書；以及透過實例的分享，來說明服務方案實際操作的過程。

第一節 新移民家庭服務方案設計前的準備工作

第二節 服務方案設計

第三節 服務方案的執行：新移民家庭服務方案實例介紹

#### 第十四章 文化能力涵養之方案規劃與評估-----陳秀靜

經由前章對新移民家庭的政策、服務輸送體系，以及對新移民家庭服務方案計畫與執行之實物操作面向熟悉之後。有鑑於工作者本身的文化能力涵養影響其落實對多元文化的接納、尊重族群差異，及實踐族群平等的社會之理念。本章節著重文化能力的基本意涵、文化能力之訓練運用於方案規劃與評估中，作為工作者本身的文化能力提升的管道，更有助於工作者撰寫服務方案計畫之能力。

第一節 文化能力意涵與評估

第二節 文化能力涵養方式

第三節 文化能力涵養之方案計畫書：案例介紹

本計畫主持人及協同主持人所撰寫之教科書第一章至第十三章，已接洽巨流出版社，出版預訂在 7/10/2010 將教科書內容寄送到出版社審稿印刷，將於新學年度出版使用。

### 五、核心成員參與計畫報告、分工情形說明

計畫主持人與共同主持人於 98 年 9 月 29 日召開工作會議擬訂上學期教學社群活動之項目名稱，初稿擬訂之後，再與教學社群成員協商，訂定活動的地點、時間；於 99 年 1 月 19 日召開工作會議擬訂新計畫的主軸方向、經費使用情形以及擬訂下學期教學社群活動之項目、名稱、地點及時間，整體計畫執行是由四位計畫成員分別流輪擔任主持人，平時並以 mail 或電話與教學社群成員們聯絡。

教科書規劃是延續第一、二年計畫之執行成果，由一位計畫主持人以及三位共同主持人共同撰寫一本《新移民家庭服務與實踐》，教材撰寫之內容：內容有四篇，共計十三章，敘述如後。

a. 研究方法篇：由鍾鳳嬌老師撰寫，本章分為緒論、研究方法的基本概念、量化研究理論與實例以及質化研究理論與實例等四個章節。

- b. 幼兒與家庭篇：由王淑清老師撰寫，本章分為新移民家庭幼兒之發展、新移民家庭之親職教育、新移民家庭親子活動規劃與執行等三個章節。
- c. 青少年與學校篇：由吳雅玲老師撰寫，本章分為新移民家庭青少年之發展、新移民家庭青少年之學校適應、新移民家庭青少年之輔導、課程與教材等三個章節。
- d. 社會福利服務篇：由趙善如老師撰寫，本章分為新移民家庭的組成與需求、新移民家庭的相關政策與服務輸送、新移民家庭的服務方案設計與執行等三個章節。

像我們很想投入教學的人，才會來參加這個計畫，我其實可以簡單教，不用花那麼多時間找資料教，小組討論、焦點團體等，因為愛教學、投入教學的人，希望在某個程度被認同。有時候在讀文獻會很焦慮，且要有一定的醞釀，才能下筆撰寫。

## 六、計畫網站架設、運用報告

本整合型計畫建立了專屬 (<http://140.127.17.76/MIFSP/index.asp>)，並積極發揮教學社群整合型計畫的功能，將96及97學年度「建構新移民家庭服務社群學程之教學發展整合型計畫」，其計畫內容、教師教學大綱、教學活動、田野調查、講座活動等相關內容置於專屬網站中進行經驗交流與分享，以供教學社群成員、大專院校教師及學生參考。另外，也將第三年教學社群活動相關內容包括（工作坊、研習、讀書會、專題演講、實務交流、教學觀摩等）相關資料，置於專屬網站中，並運用網站蒐集新移民家庭相關議題，豐富「新移民與原生社會文化」教學資源，有助於相關知能之提升。

## 七、專任助理/教學助理使用與執行狀況

計畫助理總表

職稱	數量	工作內容
計畫專任助理	1	協助計畫執行（協助教材資料搜集、聯絡社群活動相關事項、處理相關行政業務、協助教學社群相關活動之執行與統整）
工讀生	8	協助教材資料搜集、處理相關研究事宜
小計	9	

### (一) 計畫專任助理

專任助理姓名	李雯玉	性別	女
最高學歷	大仁科技大學	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
協助計畫執行，包括（協助教材資料搜集、聯絡社群			

工作內容與狀況	活動相關事項、處理相關行政業務、協助教學社群相關活動之執行與統整)
---------	-----------------------------------

## (二)其他—工讀生

工讀生姓名	柯旻伶	性別	女
最高學歷	國立屏東科技大學 社會工作研究所一年級	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	協助教材資料搜集、處理相關研究事宜		

工讀生姓名	陳燕姿	性別	女
最高學歷	國立屏東科技大學 幼兒保育系碩士班	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	協助教材資料搜集、處理相關研究事宜		

工讀生姓名	郭怡玳	性別	女
最高學歷	國立屏東科技大學 幼兒保育系碩士班	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	協助教材資料搜集、處理相關研究事宜		

工讀生姓名	洪宜婷	性別	女
最高學歷	國立屏東科技大學 幼兒保育系	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	協助教材資料搜集、處理相關研究事宜		

工讀生姓名	李育璋	性別	男
最高學歷	國立屏東科技大學 幼兒保育系	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	協助教材資料搜集、處理相關研究事宜		

工讀生姓名	李佳娜	性別	女
最高學歷	國立屏東科技大學 餐旅系	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	協助教材資料搜集、處理相關研究事宜		

核銷金額為643,454元，餘款為5,795元。

(2) 業務費：依教育部顧問室所核定的清單，其項目為公提離職儲金、資料搜集費、工讀費、外聘學者鐘點費、校外專家學者交通費、計畫成員差旅費、印刷費、膳費、場地使用費、撰稿費等，共計核銷金額為337,882元。

(3) 雜支：依教育部顧問室所核定的清單，其項目為文具用品、郵資、資訊耗材、資料夾、誤餐費等，共計核銷金額為12,869元。

## 2. 學校配合款—經常門

電腦軟體—Adobe Acrobat9.0—37,779元；IGBDDR400 記憶體—22,500元；碳粉匣—17,000元；硬碟—2,200元；墨水匣4,320元。工讀費—10,000元；A4紙張15,000元，共計核銷金額為108,799元。

## 九、執行狀況分析、檢討與修正

在整體計畫的規劃上，第一部份為主題教學社群。屏東科技大學在96與97學年度之「建構新移民家庭服務社群學程之教學發展整合性計畫」的執行過程中，累積了許多相關「新移民家庭服務」的基礎課程、核心課程以及進階課程之教學成果及田野調查實習的經驗。透過98年度的第三年計畫結合南部鄰近的大專院校建置「新移民家庭服務」教學研究社群，進行教學經驗的互動傳承與教學社群的資源分享，進而把計畫原有的教學理念、整體計畫、課程內容與執行方式等加以延續，同時強化各校課程師資間的合作與夥伴關係，並以培育服務於弱勢族群的第一線助人者為主軸內容，進而使南部地區能發展成為一個有系統的「新移民家庭服務」之整合性教學課程交流平台。第二部份則是延續第一、二年計畫之執行成果，撰寫《新移民家庭服務與實踐》一書，以便供給大專院校相關系所使用。其執行狀況分析如下：

### (一) 教學研究社群執行狀況

為豐富教學內涵、促進教學交流、提升學術專業知能，建立區域網絡之教學研究的學術社群，參與學術社群的夥伴有：和春技術學院/通識中心、大仁科技大學/幼兒保育系、美和技術學院/社會工作系、中華醫事科技大學/幼兒保育系、輔英科技大學/幼兒保育系/師資培育中心、及台北教育大學/社會教育系等6所學校參與教學社群，教學活動社群內容包括三個層面，於課程支援方面—辦理期初小組討論、跨課程小組及讀書會；於學術活動方面—包括工作坊、研習等內容；於田野活動方面，包括實地參訪、教學觀摩等內容。

在執行過程中，透過討論及協商於每學期初訂定教學社群活動時間，詳述內容及摘要敘述如下：

#### 1. 「課程支援」方面

##### (1) 期初課程教學工作坊

以各自的教學經驗為基礎，從工作坊討論的過程中，給予教學社群之課程與困境的協助，透過教學相長增進專業知能的發展，其記錄摘要如下：

①和春技術學院 鍾鳳招老師 開課名稱：東南亞文化導論 開課期程：98 學年下學期-通識課

執行計畫遇到的問題：

a. 課堂開課的限制：因這是第一次在學校開設此類型課，且學校規訂 60 人才能開課，會有些許壓力，但又考量到學生在畢業後與外勞接觸是蠻頻繁的，希望學生能多接觸異文化，對他國文化產生認同感。

b. 宗教信仰的資源：

由鍾老師提供學生上課的期末報告，給予參考。另外也可仿效義守大學所辦的越南週、印尼週等活動，利用跨校或跨系的方式辦理這樣的活動，對學生來說是會有助益的。

②台北教育大學王大修老師 開課名稱：性別與多元文化教育 開課期程：98 學年上學期-教學碩士班

計畫簡報：略

a. 於實際體驗上一由學校資助，學生們是以老師的角度去拍攝越南的食衣住行，希望給予小學及幼教師們能在課堂上撥放，藉此讓學生能了解越南文化與台灣文化有何相異之處。

b. 王老師資源分享--提供教學記錄片 2 片，供教學社群成員參考。

③輔英科技大學楊璧瑋老師 開課名稱：家庭研究專題及弱勢家庭關懷-以新移民家庭為例

開課期程：98 學年上學期、98 學年下學期 計畫簡報：略

執行計畫遇到的問題：

a. 每週繳交上課心得札記的可能性？批閱困難度？

➢ 老師在批改上會較辛苦，建議可請助理先將作業分類，並與老師討論。

b. 除了繳交參訪與聽講心得外，有無其他更有創意的方式評估學生此部分的學習？

➢ 王老師提出--課程是屬於附加課程，在計畫與課程相互結合下，透過計畫經費的支持，可減少老師的負擔。課程是多元文化，所以也希望學生的學習能多元化，相較之下，老師與學生其實都蠻辛苦的，但學生在其收穫上是蠻豐富的

➢ 因學生的學習作業是必須的，也可做為做期末的結案報告使用。

c. 紀錄片拍攝的指導人員或方式建議？

➢ 王淑清老師的紀錄片有兩類，第一是與兒童繪本有關，其次是辯論活動，學生們須搜集相關資料及到課外觀摩辯論如何的進行，並做一反一正的辯論，學生因此學習到很多。另外場域的實習，須有助理協助，並由學姐們至少一

次帶領學弟妹們。

➢ 在課堂上趙老師也有嘗試拍記錄片，但會牽涉到倫理的問題，若是在課堂上撥放是沒問題的，但若要做特殊使用，如演講或到校外撥放，擔心會有肖像或者版權問題，若有必要，可請新移民女性簽署同意書，如：願意在公共場合撥放、撥放內容有那些…等等，如此可保障雙方的權益。但從另一方面來看，若記錄片只是利學生，那就喪失拍攝的意義。

在拍攝之前，趙老師請記者來為同學演說，除了拍攝技術之外，還有腳本的撰寫，及與新移民女性接洽…等，那須要花很長的時間。記錄的模式有很多種，不一定只是拍攝而已。

➢ 雅玲老師也有拍攝相關記錄片，是以新移民-青少年的家庭為主、拍攝青少年的學習情況、生活點滴及訪談親師…等。

建議楊老師將事前工作，再往前挪到第三週，才不會太過倉促。

d.E 化學習如何評估參與度？經營學習網站的時間投入與管理？

➤ 鍾老師 e 化學習方面的經驗--事先告知學生們要上網回答問題，由助理上傳題目，而 e 化的目的是把學生現在所學習的知識，內化轉移到文字上，在學習上能由被動變為主動，藉此提高學生們的學習動機及學習態度的轉變，無形中也讓學習方式更多元化。另外可告知學生上網回答問題，是作業之一，如此達到網路教學目的。

➤ 王老師在 E 化學習方面的經驗--我會上傳 4 個主題，給學生回應，學生們只要回答兩個問題，且是有時間性的，在做完一個循環之後，學生們再將自己沒有回答的 2 個問題，依同學的回答來回應同學，藉此達到同儕之間互相學習的目的。

楊老師覺得記錄片最好是以 40-50 分鐘為限，如此可方便同學們在觀賞影片之後，能有深刻的體認，直接在課堂上討論。也願意將記錄片分享給教學社群們參考。

④大仁科技大學 龔仁棉老師 開課名稱：新移民原生文化~幼兒繪本賞析與製作 開課期程：98 年下學期選修課

計畫簡報：略

執行計畫遇到的問題：

a.專題講座演講者引介與費用標準

➤ 相關教學影片資源取得教育部課綱計畫有資料可參考，如可從人權、性別、醫學或法律切入，視學生需求。

\* 教育部顧問室人文社會科學教育計畫 <http://hss.edu.tw/index.php>

\* 屏科大兩年計畫的相關資訊 <http://www.mifsp.npust.edu.tw/MIFSP/Actions.asp>

\* 另外也可參考王大修老師及楊璧瑾老師所提供的記錄片

➤ 其費用標準須視教育部所核定的經費為主，以之前的經歷，演講者 1 小時上限是 1600 元，但也可適聘請的學者而定，也可只給 1000 元，原則上還是以貴校為依據，交通費則是實報實銷，但若為屏東市的演講者則不給予交通費。

b.繪本製作作品發表規劃

➤ 龔老師--建議若能做學校聯合發表成品，如，請記者..等，對學生來說，會做得更起勁，也可開拓學生的視野。

c.課程紀錄與結案報告

➤ 結案報告-是視各自計畫所執行的內容為依據，每個計畫都有自己的主題及特色，不一定要完全套用總計畫所給予的表格，但在執行計畫上，可作為參考。另外也可結合社群的功能，各計畫間相配合，其教育部的計畫重點是以學生的學習為基礎，及在人力上的運用...等。

Ps.若所提經費與核定的經費，相差太遠，可視情況修正計畫內容，但須於期中或期末報告中提出。

⑤中華醫科技大學 許芳懿老師 開課名稱：學習輔導 開課期程：98 學年第一學期

計畫簡報：略

執行計畫遇到的問題：

a.如何尋求演講老師

➤ 鍾老師覺得這是專業的學習理論，建議可找台南教育大學楊憲明老師，他們的團隊對此有研究，可提供資料參考。

➤ 楊老師之前有接觸對此有研究的語言治療師，可提供資料參考

b.教材的製作費



➤ 學生的製作費，因每個學校的處理方式不同，所以沒有一定的規則，但可先告訴學生，學生有田野調查的費用，但必須注意，不要先幫學生代墊，因老師的身份特殊，為免有不必要的爭議，建議可寫借據、或請學生先支付、也可先由班費代墊，等經費撥下來後，再交回班費。

## (2) 跨領域課程工作坊

社群成員於學期初透過跨領域思維的方式，俾使社群成員在教學教法與教學資源上有新的觀念注入，以及經驗的交流，並擴展個人的人際關係，提升教學社群們教師之職能，進而達學術整合之實。其內容是針對下學期開課之教師以及上學期課程結束之經驗分享，記錄摘要如下：

### ①和春技術學院 鍾鳳招老師報告下學期課程之執行方向

簡報：略

問題一邀請業界到校演講

問題二老師提問題學生不上網回答

問題三上課出席率低

**建議：**影片是很好的媒介，學生成績若以出席次數來看，出席 1 次給 2 分，一學期只要出席 15 次就可拿到平時成績，此作法有老師認為不妥，建議可改用報告或課程參與對學生會有較大的幫助，相對地，對老師來說也不會有較大的壓力，其學生平時作業可以用主題式方式繳交，一次以伍佰字為基準，並以學生的想法為主，但私立學校的學生素質不高，建議也可斟酌給予二百字或三百字，避免學生從網路 copy 文章，而沒有自我吸收。另外陳老師則是以買作業本的方式，請學生寫筆記本，將每堂課的上課內容記錄下來，當作平時成績。平時成績也可佔學期成績的 40% 包括（課堂參與、平時作業、出席率等），龔老師建議可盡量在課堂內完成，因是被動式的學習，所以須給予誘因，這樣上課氣氛也相對地會提高許多。

### ②大仁科技大學 龔仁棉老師報告下學期課程之執行方向

簡報：略

問題一 專題講座演講者引介(越南文化風俗-新移民分享)及校外專家學者車馬費核銷問題。

問題二相關教學影片資源取得

問題三東南亞文化風情與童話/繪本搜集：缺(菲律賓、印尼)

問題四移動的故事/家鄉的童話田野採集對象尋找與訪談技巧。

問題五繪本中雙語的編寫—王老師有相關訊息

問題六繪本製作作品發表規劃—

**建議：**1. 因為經費項目是依教育部核銷規定，大仁科大的會計系統須實報實銷故校外專家學者可聘請台中以南的學者專家們演講，以利校內核銷。

2. 以屏東的相關資源為主，以利學生們採訪。

3. 可規定繳交 8 張照片，才不會只有封面沒有內涵。

4. 依據課程大綱予以建議，約第三週時，可邀請新移民女性，讓學生與中心有連接或互動，於第七週採訪完後與老師談論或上課報告採集的過程及分享，再擬定成繪本。

**王淑清老師建議：**課程豐富，但人力不足，因要給學生的東西太多，負荷不了，可把內容簡化，因繪本的製作花費很多時間。

**陳秀靜老師建議：**可一人做一頁，再集成一本。因之前有上課類似的課程，學生們意見參差不齊，較難完成一本。

龔仁棉老師：把製書的技巧放入網路中，讓有須要的學生可上網下載，課程再依內容深淺做刪減。

趙善如老師：教學進度可先排進去給學生看，如採訪大綱、繪本架構、計畫的成效.等，於繪本賞析方面，可找故事媽媽協會來演講，以學生的興趣為主。

### ③中華醫事科技大學 許芳懿老師報告課程結束之經驗分享

簡報：略

### ④美和技術學院 陳秀靜老師報告課程結束之經驗分享

簡報：略

## (3) 第一次讀書會

共讀的書本為《不要叫我外籍新娘》-夏曉鴉主編，左岸出版。由中華醫事科技大學許芳懿老師帶領大家導讀及研討。讀書會內容以「新移民家庭」相關議題為主軸，討論的主題包括族群與服務、移民與國際化等相關議題。使成員們能透過閱讀書籍及腦力激盪的方式，分享自己的心得與看法，進而能增進新移民家庭服務議題的敏察性，以便能達成共識，形成專業知能。其記錄摘要如下：

許芳懿老師（以下簡稱許師）：外配心情札記及社會工作者的心得及反思，作者有蠻多的。我們就從提綱一來看。

### 1. 從多元論看台灣社會的族群包容性發展？

許師：157 及 159 頁開始，書中提到很多政策的部份譬如國籍法、社會啓思，這類問題，通常一個多元論的觀點應該是要能體認這種差異，但是我們從外籍新娘心情札記看到，反應新移民對自己的主體地位並不是很高，清楚覺察到被當作是生殖性的物品這樣的地位，配合書本有國籍法規的限制好像是次等公民，還有移民署的官員，在她們進入國境時會感到歧視，所以引發族群包容性發展，並沒有去接受或包容這種差異，為什麼會有歧視，我們可以看第二題，我們討論就一個提綱一個提綱來討論，還是我們先看第二題，我覺得第一題的範圍太大了。

### 2. 關於外籍配偶處境，請從父權與我族中心角度，進行族群優越與歧視的霸權檢視

許師：從外籍配偶的處境，我們其實可以看到歧視的原因背後有結構因素、父權及我族中心的角度，所謂族群優越，畢竟她們是東南亞來的，把她們當作商品，感覺好像是次級族群，還有家庭中男女性別地位，本身東方社會的父權架構、如家暴的傷害及行動控制，那麼除了在性別及父權的框架以下，另外還有階級架構的存在，我國的男性會跟外配結婚，在社會當中是屬於下層階級的地位，階級加上父權這樣一個相加的效果，我們可以進行族群優越與歧視的霸權檢視，我發現在 18 頁，有些文章是學者寫的，比較有結構，書裡提到*家庭暴力與國家政策，說婆媳妯娌問題才是成為暴力的共犯*，所以新移民女性在進入家庭父權，女性比較團結，所以不是單純是父權結構的問題，包括族群這裡面其實都是相加進來的，從這段可以看到外籍配偶本身尋求資源的問題，第二段反應更大的結構性問題，她們的語言比較不通、資訊不足，所以會有求助的心裡，會有一些問題的產生。

*婚姻移民女性受暴問題反映的更大的結構性問題。例如，外籍配偶遭受暴力後，往往無法利用現有的求助系，使得既有的制度和資源她們來說形同虛設，原因包括語言限制與資訊不足、行動受限，相關工作人員缺乏語言能力及不友善的態度等 (p18)。*

接下來有關居留證的問題在第三段，第四段，提到社會福利資源的服務，如何取得服務。我們還可以看到 44 頁，最後一段，*如何避免受壓迫者成為新的壓迫者*，這裡談到階級及男性的問題，第三行「*教條女性主義常以性別的結構框架*」，認為男性全都是壓迫者，這男性今天成為外配的壓迫者時，意思是原始的一個層次認為他是受壓迫者，因為他是一個勞動的階級的男性，他是個受壓迫者，他又成為新的壓迫者去壓迫新移民女性，作者看到這樣的一個問題，所以有時我們會去怪新移民女性的先生，你成為一個施暴者，比較不懂得體恤，但事實上社會結構當中，受限他的知識及教育程度，讓他成為一個新的壓迫者，這是一個可以省思的議題，就是我們培力就是賦權（Empowerment），它說受壓迫者被賦予一個改造自己的機會時，同時又改造壓迫者，改變自己又改變對方，自己也不會成為新的壓迫者。

*如何避免受壓迫者成為新的壓迫者…結構分析確實在社會運動中據關鍵地位，然而我們常在結構分析中將「人」給物化，忽略了人是身處複雜的社會關係之中，並非所有面向都是壓迫者，或被壓迫者。例如，教條女性主義常以性別關係的結構框架，將男性全視為壓迫者，而無視勞動階級男性的受壓迫處境。…如何在培力受壓迫者時，同時改造壓迫者（p44）。*

158 頁第 4 段，也有提到族群的歧視，因為我的提綱是族群與性別一起放，所以我們會找到一些有關新移民處境的歧視態度，談到雜誌、媒體及電子媒體的一些用詞，那其實媒體報導把新移民女性，當作比較是次級公民，媒體對新移民處境的歧視態度，其實都是比較我族及種姓制度，種族主義的潛意識，我們每個人都有。第二行，日常生活、媒體，乃至學術論述中出現的稱呼語言，就像我們會說大陸妹，很多人就這樣子在開玩笑，其實這樣子都會反應出來我們潛在的意識，第三行膚色，性別與語言的階層排序概念，主要問題還是族群，其實她們來到這裡是可以察覺到的，是成為歧視的對象，到這裡先告一個段落，請老師們一起來討論，我們族群優越的現象。

*當前新聞媒體對於新移民處境的歧視態度。…反映了當前台灣當前的本土種族氣氛。日常生活、媒體，乃至學術論述中的稱呼、語言，以乘其他貶抑，都會反映這種歧視文化。配合我們一向對膚色、性別與語言的階層排序概念。…媒體或許只是媚俗地「反映」這樣的歧視文化（p158）。*

### 3. 族群培力的具體改進作法？

**許師**：社會工作者在這部份社會資源的投入是有幫助的，在培力的具體作法部份，比較清楚可見的是識字班，在語言、在生活上是比較具有一種便利性，接收訊息，打開視野與視窗，那麼其他好像還有，團體間的相互取暖、協力合作，比較可以找到一些問題的諮詢與分享，那當然大家都是外配的一個群體與團體，那當然還有社會工作者的協助，我們看到 31 頁，*南洋姐妹已經站起來*，為什麼說已經站起來了，其實培力這樣夠嗎，我覺得似乎還是不太夠，請看書裡談到美濃識字班，我們看作者的身份在那裡，談到分享經驗，大家會先討論到自己人權問題，我們看第二段第二行工作權的問題或者是家庭照顧的壓力，譬如說面對妯娌呀、婆媳之間或者社會歧視，當然這裡面也會有些鼓勵、宿命論等不好的氣氛在裡面。*經過多年識字班的培力過程，南洋姐妹們不再沈默，勇於在課堂中表達意見，但仍無法達到我們原先期待的自主組織與集體發聲的理想；部份姐妹打破了語言的困境後，也愈漸失去上課的動力（p31）。*

**許師**：再來看到 34 頁，*培力過程中的危機與轉機*，我們一下子看到當然是轉機，但是危機我到現在還是沒有看到，還是大家一起看，花個幾分鐘看一下。

**鍾鳳嬌老師（以下簡稱鍾師）**：她們的危機大概就是彼此之間會有意見不合、分裂，因為我對這個姐妹會還蠻熟悉的，因為我在 2005 年的暑假帶學生進行美濃社會基礎的調查研究，因為我們鎖定需求時，是鎖定外籍配偶是其中的一個，當時是希望姐妹會能幫我們搜集這方面的資料，他們有他們的目標，然後我們要她們臨時要協助我們，她們覺得很困難，本來是要加入她們，在新移民女性在生活需求上或壓力上這方面，因我有 2 個月要把生活需求及社會調查要寫出來，但是她們當時的確在做培力，培力是在電腦方面，並希望能自我成長到能到各個社區進行演講或其他的能力，所以老師們帶她們做了很多自我成長的活動，那時是美濃愛鄉協進會希望我們進行美濃地區的基礎調查，當時以老人、小孩以及外籍配偶為研究標的，在外籍配偶這一塊，希望她們加入這個議題，最後抽出來自己去訪談，我們在美濃地區訪談 100 多位，對她們社群上的運作，其實是蠻清楚的，她們的危機其實是內部不合，再來是沒有固定的場所。

**許師**：她們想要申請，或者須要什麼樣的資源，但好像會被打回票，是法規不合嗎？

**鍾師**：不是，而是這種計畫的東西是要填計畫上去，然後審核單位有它的調度，最主要是帶領她們的社工員，她們姐妹會成立我也不太清楚，當然場地是很重要的，另外當地社會的居民是不是能有很好的接納度，這也是很重要的一環，目前南洋姐妹會的場地是一直在更換。

**許師**：是社區居民的排斥嗎，所以要換場地，是不歡迎新移民，所以可能沒有場地？

**鍾師**：你叫她們都出來，外籍配偶在美濃地區娶來後，可能須要照顧小的又要照顧老的，還要做農，這是當地農村的結構，你帶著我們的媳婦出來，然後又讓老人家看到帶著媳婦在抽煙，甚至晚上很晚了還在外面，當地的居民反而不是很認同，因為你沒有融入我們客家社群裡面，傳到我耳裡的，老人家覺得反而是敗壞風氣。

**許師**：誰是帶領者，為什麼會找她們來帶，這也是一個問題。

**鍾師**：南洋姐妹的理事長及秘書長都是固定，她們帶領南洋姐妹來成立南洋姐妹會。

**許師**：難道政府沒有付予她們薪水。

**鍾師**：計畫養案，所以她們提出計畫，其計畫經費幾乎都是支付 2 位社工員薪水，。

**許師**：以計畫用人，政府為什麼沒有類似成立這樣一個機構，我覺得政府有能力，

**陳秀靜老師（以下簡稱陳師）**：她們是屬於民間機構，政府的確有這些錢，有些人有去申請，但那些人是仲介公司。

**許師**：我之前有看到，用正當化的名稱，事實上我是在賺政府的錢，那致於我做幫助了她們些什麼，沒有人知道，就另當別論。

**吳雅玲老師（以下簡稱吳師）**：當地人成立南洋姐妹會，我覺得蠻好的。

**許師**：我覺得培力若只是依附更團結，但無法走出去是一個問題，客家本身有很傳統的風氣存在，那她也沒有去走入我們。

**鍾師**：後來有成立南洋廚房並提供場地，但是她們晚上 8-9 點吵到別人，在地人就覺得很不好。

**龔仁棉老師（以下簡稱龔師）**：這些姐妹流連很晚，不想回去。

**許師**：因為她們回家只有隔閡環境，彼此之間語言相通，但就好像青少年大家一起去逛街、交流，受其他人影響。

**周裕惠老師（以下簡稱周師）**：不過我很懷疑，當他們要出來，會受到有多少阻力，當然結果她們也是出來了，也留到 8-9 點，第二天又要再出來，這樣的家庭關係情感的支附。

**鍾師**：流連忘返的是有一部份，但居民會受不了，她就擴大了。

**許師**：我覺得這個培力的作法不應該只有情感的交流，依附，我覺得她們應該去規畫一些技能、謀生或者是專長。

鍾師：她們有學電腦

周師：會留連這麼晚應該是還有心事，繼續講下去。

王淑清老師（以下簡稱王師）：我對那個很有感覺，我覺得像剛剛許老師提到的，我的想法是這樣的培力，陳鳳凰在裡面有投書，她基本上認為前面培力就是女性要成立社團，我覺得前面的培力是被忽略，以我自己來說，成立婦女協會，台灣的婦女沒法去開會，更何況是要新移民女性去參加這樣的聚會，再從非常女性主義的角度來看，我要擺脫家庭束縛，要參加社會行動，這裡很多東西，其實培力不只是培訓班、技能不是那麼重要而已，很多培力其實有很多面向，我覺得女性社團不是不好。

許師：應有其他作法，其他表面。

鍾師：她們很會寫計畫所以能看到好的一面，心裡面掙扎的，但政府在支付南洋姐妹會，從以前到現在有多少費用，但其參與成員有多少，只有 10~20 位左右，計畫過後，但真正參與的人其實不多，每一次活動都沒幾個參加，至少在我訪談的 100 多位中有參與南洋姐妹會的並不多。

陳師：錢不是重點，重點是過程是感覺，因為我以前的室友是越南朋友，因為做論文的關係認識很多在地人，我們辦一個耶誕晚會，請陳老師募款，其中有很多不錯的團體，過程也很多糾葛，比如說誰跟誰不好，我的方向是拿錢找錢，她的方向是找人，她說真的很困難，但因為她是學生，但會來的都是固定的，當然會來的，100 多位只有 10~20 位，帶出來的會抽煙、喝酒、聚會，如果長遠來看，這種是沒有必要的，所以我在辦活動時，她們寧願自己掏錢來辦活動，相對地我們都會關注在協會、制度，這是在辦活動且很習慣在政府的模式下來思考，但培力的概念應是從生活層面來看，慢慢去警覺一些人出來運作，某程度來看是爲了錢，才有辦法這樣持續做下去，但其過程會有很大的糾葛，包含不預期的情緒壓抑在裡面、很多的不確定性，會有期待但也相對地會不舒服，亦是一個過程，長遠來看是有它的價值。

吳師：我覺得這種培力的識字班，解決生活困境或辦電腦班或是謀生技能，就只是謀生而已，就批判論來看其培力並不只是謀生，是後階段的爲爭取自己的權力，然後投資在自己身上，並且能夠獨當一面，並改善生活，這是批判論者最高階的作法，但我們要去思考的是，他們學會帶往其他領頭羊帶領氣氛，但其實在台灣裡頭，不要說新移民女性，在台灣的工人及農民的階級抗爭都做不起來，我們有我們自己的文化，在地文化，雖然在地人工作辛苦，薪水不高，我們都有出頭天的時候，我把她冀望在我們孩子身上，做了很久的工人、農民都這樣想了，所以他們看到新移民女性，他們不會去期待新移民女性會有這樣的社會行動出現。

許師：一個主體性，培力有它的主體性出現，一個基本上，她們在做的就是破除蕃籬，比較高階的主體性是發生在功能的出現。

吳師：我覺得南洋姐妹很特別，她有她這樣的情境脈絡。

#### 4. 新移民族群的草根運動可能性？

許師：結合大家上一個培力，可以看到 43 頁 *根植基層的女性自主運動*，因爲不只是培力作法，她們有時候改變自己的地位，如果從歧視的角度去看，常常會有一些勞工團體或者是性別團體，會上街頭去爲自己抗爭，但是新移民女性會面臨移民的規範，裡面的札記對她們是不利的，就像國家的移民管制做得很嚴格，她們有沒有可能自己進行草根運動，同一個基層，有一個自主性的運動出現，像 203 頁倒數第三行提到 *新移民女性的自主培力，主體發*

聲更是爭取權益與開啓多元對話過程的重要工作。在培力過程當中是附屬在她們那些人身上，大家的討論會發現，她們最後的方式做法，她們怎麼帶我們，我們的風格與她們越來越接近，其實是外人檢視的外在表現，她們在附隨的同時-----主體有無找到，這是另外一個問題，所以能了解自身的權利，然後利用這種草根運動精神運動，她們的呼聲，呼籲政府，有更多的關注在她們身上，但我想政府有時要管得事太多了，若你沒有讓我聽得到或者是足以成氣候，本來就是在邊緣的地步，不太容易被重視，進入到需要的嫡工，需要那些部份，好好坐下來談談，所以草根運動，上街頭，或者是更有組織，或者是對自己的主體權益有自己的論述，培力所能做到的是被社會發展的人事帶領，如果想要進行草根運動或者是找到自己的主體，了解自己，但是帶領人真正是如何想，我下來帶或者只是因為我比較左派做這些事，我們比較關注弱勢的人，但要做又有何做法。有時我們會發現比較弱勢的人要得到地位的提升，我想可能要用革命的方式，比較迅速進展。在這裡提到草根運動的可能性，在這樣的團體有這樣的意識。因為我本身對外配的團體非常不清楚。

**王師**：引用 16p 陳鳳凰說的一句話，第三行提到*要說家門不出的外籍配偶在台灣社會根本還算不得一個群體，族群性尚未成熟到集體關心社會事務對自己及族群的影響*，我有接觸外配中心，那當然外配中心的運作，其實還是有台灣人社團去申請，蠻明顯的感受到台灣女性主體性，大多數是沒有意識到要做什麼，那其實是我告訴她的。所以說我不知道草根運動是希望由自己發展。

**許師**：那這樣的權利基本條件，一定要有人帶領，我們在講培力、識字雖然是基本，其實還是很重要，可是我們會有點把它當成是成人教育、好像老人家隨便讀個國小、然後給一張畢業證書，如果用這樣的角度去看，其實這樣的識字，這樣的成長是很有限、來到這裡可以再吸收文化各項能力的學習，我覺得在帶領在做草根運動其實在意識論述上要很清楚，她一定要有某種能力去提升到某一種地位，裡頭有些人可以開始並帶領會很好。

**吳師**：我倒覺得不要說是新移民女性，就自己勞工的不是每個人都有覺察，那怎麼辦？其實現在的多元文化在強調的就是鼓勵孩子有意識的能力、覺察的能力、批判的能力、也是要有點是引導的部份，新移民女性未覺察到，連自己的勞工或農民都沒有覺察到，也是須透過學者來做引導。

**周師**：我知道這本書是談東南亞移民，其實我看這本書，我人在國外，台灣的消息透過網路、媒體，大陸女性在政治上爭取該有的權利，他們有語言、文字優勢，再加上文化優勢，所以能夠做這些事情，但是我馬上會連想到當他們以同樣都是外配的團體來說，因為印尼、越南這種團體的人數是很大的，在這種情況下會不會起連鎖效應，這是我第一個看到的，第二個我所看到的，我有實際作田野，雖然我研究的是新台灣之子，但我也去訪談媽媽，然後去問媽媽了不了解孩子在學校的情形，在性別上，在跟孩子互動，發現很多的媽媽她們其實很想爭取台灣地位，最大的希望是出去工作，有經濟能力、有錢才有地位，第二是以孩子的學業表現，性別的刻板印象的表現，來贏得很多社會資本。所以我也從她們身上去看到策略，甚至去塑造。她們很努力做符合台灣人媳婦的形象，包括我參加她們的社區活動，她們進廟裡面，比台灣媳婦還虔誠，去燒香、去拜拜、去抽籤，祈求夫家家運好，祈求孩子平安長大，這些做的比台灣媳婦還熱心，然後有一些幼稚園裡面要做些活動，她們也都能參與，並且非常尊崇老師，盡她們的力量，做比台灣家庭還好，為什麼？因為她們要贏得她的孩子在學校的尊重，所以她們的培力在我眼中，她們的培力有她們的政策，她們的培力方式也許與女性主義不一樣，但是她們也很聰明，她們知道怎麼樣在這個社會裡面生存。

吳師：可是當培力是在受壓迫者角色的培力，而不是所強調解放的部份，因為台灣的社會非常期待，所以她們還包含期待在做，還有順從。

周師：是這樣，但是我也問過她們，因為我研究的對象是幼稚園，等孩子幾歲之後，有些移民媽媽有計畫要離開，甚至於孩子不需要我，我要回越南、我要去創業，我要去就業..等。

吳師：這與台灣的方法很像，我覺得與早期的媽媽很像。

王師：我看第5題，她們這些外配語言能力不好，是因為我們的主流文化裡面，她們沒辦法寫下文字，我回想早期的眷村媽媽，她們也不會講國語，語言與新移民雷同，但因為在眷村裡，爸爸是軍人，所以不能歧視它，可是這些外配的先生是勞動階層的人，所以這些群夾雜在一起，就很難有所作為，我覺得識字是必要的沒有錯，但不能與人口優生學合在一起來講，其實有很多研究者說那些眷村的孩子是很優秀的，那這些越南、印尼媽媽難道她的孩子不會很優秀嗎？我才想到說種性主義，早期的眷村媽媽嫁給台灣人，其實這些現象是非常相近，辛苦將孩子養大後會有自己的打算。

許師：女性不管是什麼族群，女性的地位在家庭有時會面臨此種困境，爲了孩子。

## 5. 外配與人口優生學的辯證？

許師：跟著王老師我們已經進入第五題，在書裡第22頁人口數值的恐懼，在面對新台灣之子的焦慮，人口優生學，外配其實沒有辦法讓我們的人口更優生，曾經也有官員講錯話，叫她們少生，這是很大言語上的歧視及傷害，23頁第二段，我們知道其實不是基因或者說是智商智力的問題，我們知道小孩子在幼年時代開始，在成長及發展時的刺激是相當重要，因是她媽媽的語言刺激不同，眷村媽媽其實語言文化是相通，她媽媽雖沒唸過什麼書，她的孩子還是有很好的表現。

*來自東南亞的外籍配偶往往因其母語不受台灣社會接受與重視，而其中文程度又無法完全表達，使得她們與子女的互動受到限制，而可能造成幼兒初期語言發展較為遲緩的問題，然而這不能推論為外籍配偶素質低落，反而應以此來反省台灣未能接受多元文化的事實 (23p)。*

王師：眷村那群孩子本來就在一起，新移民女性禁止她跟別的新移民女性的孩子在一起，會被帶壞。

周師：就是缺乏與外界互動，就說很多老師認為媽媽不認識漢字，但問題是文化刺激的定義是在家裡，一個角度是站在我們漢族文化主流的角度，還是也接納東南亞的文化的文化的主流角度，若這個孩子生長在台灣的环境，她同樣也接受媽媽那邊的文化，那其實這是一個很好的歷程，一個可以兩種文化激發出來的跨文化，所謂人口優生學到底是優生什麼，是生理上的優生還是，我們有沒有把文化上的這樣的優勢考慮進去。

許師：這問題應該不是只有母親的問題，就像周老師提到的文化資本，我們講過與外籍配偶結婚的台灣男性，通常在台灣社會的經濟結構比較底層，父親本身及出生家庭的文化資本，社會資本這些因素都是整體，所以才說在這個辯論上，把責任歸因於外籍配偶是較不公平的。28頁有談一些有關子女發展遲緩的問題，28頁最右邊那一段，它算是替新移民女性做一點，就像不是文盲而是受到壓力、否定，譬如說她嫁過來的家庭不准她用怎麼樣的方式與孩子互動與對話，也有可能受到限制。

龔師：我們同學都以爲新移民女性都是小學畢業，因為她們在學校上識字班，她們把那個早期自學的人，我就覺得奇怪爲什麼不叫華語班，要叫識字班，學生覺得說她們的教育程度平均都比台灣媽媽還要低，讓她們看到南洋姐妹、印尼她們的英文比我們好，然後她們學什麼都比我們厲害。

許師：我們常常有一些用詞，在貼標籤。

周師：其實這種印象，像是我個人的經驗，我小時候很看不起我媽媽，因為人家來買東西，我媽媽國語講得不好，我媽講台語，在我印象當中她不識字，因為如果有欠帳，我們家有小書版就用日文記，我爸回來就跟我媽講說，在我印象中那不是文字，那也不是語言，那是一種我聽不懂的，我不認識的，然後我認為她不識字，一直到我去美國唸書以後，我到美國後我發現我英文也不是很好，那時我才知道，其實我媽不是不識字，所以我想同樣的外籍配偶也不是不識字呀！

鍾師：我去買了6本越南繪本回來，當然看不懂，然後我就故意拿到班上，上語文活動時，讓她們們看圖說故事，她們就發現越南人好厲害，看的東西我都看不懂，她們就嚇到了，它也很像我們中華文化呢？我就要求看得懂的人上台來分享，她們就試著去講故事，你看是越南文字呢，她們的文字是法文，越南她們也很厲害她們也會講法文。

王師：我修過越南文，那時我覺得她們也受過法國統治，但是很多東西與我們中國很像，可是她們認為法國比較優越，所以她們覺得她們受中國影響不多，但我看得到是很多，在唐朝不是有安南，但她們覺得法國最多。

襄師：在廟宇、扁額，她們都用中文。

鍾師：然後我們用中文也可以把它看起來，這與中華文化是一模一樣的，是中國民間故事。

## 6. 國家在國籍法規，社福與托育方面的政策發展建議？

許師：我們進入下一題，26頁我們可以看到一些有關財力證明，總量管量，這些有關第二段第三段，剛剛也有老師提到她們有些希望擁有工作權，經濟收入啦，也等於是自我肯定認定自己，92頁也許對她們有一些具體的幫助，在一些所謂托育方面，92頁有一些她們的心聲，大家可以看一下，像是她們對國籍法的看法，從147頁「*羞辱性的面談機制*」，差別待遇的配額，有關我們政府對她們的看法批評沒有那麼友善，懷疑，進來也許是在做一些假結婚方面。在214頁有關托育或多元學習方面，如果專門針對外籍配偶托育方面，不過我們政府沒有針對族群較一般性，托育政策主要是針對一般台灣百姓的子女，還是有說必要呢？在這方面我們可以結合第7題。

*繼則力證明之後，政府又計畫以「總量管制」方式抑制婚姻移民 (p26)。*

## 7. 新台灣之子面臨的文化再製與教育困境？

許師：我們剛剛都有提到一些問題，有關應該是融入、融合，比如說雙方的文化背景但是本身家庭文化的資本不足，那有些有關充足的這些問題。24頁提到子女教育的認同困境，第一段第四行有提到社會資本、文化資本的問題，第三段也有九年一貫的政策，跟我們教育社會學有連在一起的部份，或者學校老師有沒有一些刻板印象或偏見，那文化回應作者並不充份，學生自己也覺得被貼貼標籤，或者是自己給自己貼標籤，所以可能會有面臨新台灣之子，若照各位老師說有曾經訪談過，學生可能自己本身的一個。

周師：其實我訪談過幼稚園老師，很多幼稚園老師說孩子太小她們不會知道，但事實上我在田野裡，她們知道誰的媽媽是越南來的背景，然後剛剛老師您談到，我們的教育政府有沒有曾經對新台灣之子有過一些受教上的，就我所知道，我在2006年做田野的時候，我到公幼去，那公幼老師告訴我說2005年時，在台北市是有訂讓新台灣之子免費讀公幼，後來第二年就取消了，就只有說是低收入戶，結果他們的低收入戶中的確有很多台灣的，所以這兩個族群基本上是有重疊的地方，但是反過來說並不是所有新台灣之子都有這樣的



問題。第二個我要談文化的再刺激及教育的困境，我覺得很多幼教老師其實不是故意，但是因為她們就是因為不能夠了解，一個孩子到學校如果跟他的同儕不合的話，不要去看衝突本身問題，應該是看孩子背後，因為有衝突，站在孩子的主觀立場一定認為我是對的，所以當他跟同儕有衝突的時候，事實上是孩子的兩個家庭帶來的，價值觀不一樣，在我的田野裡，其實我也看到新台灣之子的確有很多人際關係上的受挫，那種解讀，經過我去解構它，我去分析，因為每個孩子我都要很清楚她的背景，包括跟他媽媽訪談過，然後跟老師，甚至於我是住在那個社區，跟社區相關的人去透過外界的環境來了解他，那我覺得孩子的確是有文化再次，而且是很強烈的，其實我們教室裡面，有很強烈的再次這個動作，包括主流與非主流的孩子，但是坦白說這樣的衝突很難避免，但是我覺得這個就是我們在這裡的目的，希望我們從教育的角度。

許師：師培的過程，在當老師時養成的過程當中。

龔師：我覺得現職老師必須要趕快了，因為上學期就請專題的學生去做教室的觀察，訪問老師的時候就說沒有什麼不同啊，新台灣之子社會關係也都很好，可是私下就再觀察時，新台灣之子在吃點心時，沒有人要跟他交談，他是自言自語的，甚至於有一班是連爬樓梯，明明新台灣之子沒有去推人家，台灣小孩就去控訴老師說她推人家怎麼樣怎麼樣，就是說台灣小孩基本上說他人緣不好，要不就覺得他會攻擊我們孩子。就是他覺得我們的學生回來都說，可是老師都說他沒有問題。

許師：可能就是某些小地方而已。

王師：其實我想要回應這個，我覺得像周老師說的文化再刺激，台灣的孩子為什麼會去做這種事情，就是媽媽講的，她媽媽是某某人，我們在現場是看到這樣子，然後你剛提到說很多老師都說沒問題，然後我們也發現到這個現象，因為其實他們也受到很多多元文化的課程，例如我自己出去講課，她們說老師，這些我都知道了，所以他們現在的腦袋是被洗腦，不可以隨便說孩子有問題，我覺得有時候她們是刻意忽略這些問題，不應該因為他們是新台灣之子就可以覺得有問題，我覺得她們有時候就會去掩蓋這些有問題的，就可以矯往過正。

周師：其實這就是一個盲點，然後我的解讀是這樣，因為我的個案是這樣，老師先在班上公佈誰的作業沒做好，誰沒做作業，然後這些人老是上榜，她的作業標準，或者坦白說她們的確也是很多沒有做作業，所以因為孩子他會去了解說有做作業的以及做得好的是老師的主流價值，而這些沒有跟上孩子的主流價值，就是所謂的不好的，因為在二分法的情況下，在不好的情況之下，因為某些孩子認為，少數那幾個孩子是所謂不好的孩子，所以跟不好的相關的東西就加注在他身上，譬如說他可能能力比較差，或者說因為他跑所以我們不應該跟他玩。

吳師：周老師你是在那個社區做研究，是屏東嗎？

周師：其實我是在兩個學校，我一個在台北的五股，一個在台南善化，善化是在更鄉村，這兩個學校基本上，一個是都會型一個是鄉村，所以也可以看到在不同的社會環境之下的孩子他們怎麼被邊緣化，但好玩的是，像在台北的外配，她們覺得很幸運，她們起碼沒有被嫁到鄉下去，覺得比鄉下的外配幸福多了，所以說外配本身其實是有階級的。

鍾師：大陸才不承認我是外配，她說的我的文化比你的文化好，我中國文化比你的台灣文化好很多。

龔師：台灣只是一個地震村。

## 8. 新移民女性的人權與相關成長機制之建置？

許師：那就回到第一題的問題，現在我們來看第8題了，160頁這裡有提到，「國家移民管制權力，開始受到基本人權的限制」，再來就是197頁「新移民女性的各項人權議題」，這邊談了很多，「居留權、身分申請、工作權、教育、身體自主權、社會歧視」，那我想這些不難去閱讀，那就，只是說有些權利如何去幫助新移民女性，有些成長機制的建置，那我想這部份可能政府再來做。好，那今天時間差不多了。

#### (4) 第二次讀書會

公視人生劇場--「移民天堂」。由屏東科技大學吳雅玲老師帶領大家導讀及研討。其討論提綱為 a. 天堂島是台灣的縮影？；b. 面對家暴的新移民女性，「即使回去家鄉也沒比較好」。多數的她們為什麼想留在台灣？這是個人自覺後的選擇或是迷思？；c. 新移民女性不用讀書，「因為我先生說不用，而且我自己也覺得不用去」。讀書對新移民女性的必要性為何？；d. 批判多元文化主義主張「培力（empowering）是多元文化教育／社會之終極目標。然對於新移民女性而言，她們在台生活的首要目標到底為何？；e. 劇中的新移民女性阿香自主組織，集體發聲的力量何來？這會常在新移民女性身上體現嗎？原台灣人也常自主組織，集體發聲嗎？；f. 對待新移民之子，老師該一視同仁或特別關注？；g. 誰不認可／不關照新移民女性與新台灣之子？等7個討論提綱。教學社群伙伴們透過影片欣賞，分享自己的心得與看法，進而能增進新移民家庭服務議題的敏察性，以便能達成共識，形成專業知能。其記錄摘要如下：

王淑清老師（以下簡稱王師）：親愛的老師們，今天導讀者是吳雅玲老師，因為她失聲所以我臨時被指定代打，今天正中午的時候，今天讀書會我們就用分享的方式，因為我們今天沒有導讀人，不好意思，不過先與大家說一下，大家應該都先看過這一部片子，天堂。

鍾鳳嬌老師（以下簡稱鍾師）：移民天堂

王師：我看了兩遍，移民天堂，還把名字講錯

龔仁棉老師（以下簡稱龔師）：這一點也不天堂

王師：我再看一遍時，差一點掉眼淚，中午吃水餃差點吞不下去，她又被打哭，我都快要哭了

龔師：怎麼都沒有社工、沒有警察的

鍾師：現在的天堂到底有多少人口，真正抗議的人

王師：我們請社工系的老師代表發言一下，台東都被糾正，聽說只有一個正式的社工員，台東縣，對不對

龔師：其他都約聘嗎？有可能，屏東應該也差不多，我記得屏東很大

王師：好，所以這部片子，剛好是移民家庭，呈現出來它以廢校為主題，那我覺得在這樣的過程裡，表現幾個新移民女性會遇到的問題，第一可能會有家暴的問題，第二是經濟弱勢的問題，可是這裡面主角阿香，雖然是新移民女性，當然演得是有點誇張，可我覺得她能自省也能自主，她也願意去做發聲的行動，在這邊剛好做一個對照，那另外在新移民的孩子，在就學當中，可能又是離島，支援及城鄉差異中，在這裡面剛好很多幼保系的老師，也許是個值得探討的問題，我們可以從幾個面向來看，第一個新移民女性面對家暴的問題，那跟新移民女性自主、培力的問題，第三個就是新移民子女在學的問題，那我們就針對三個問題，大家請進行影片欣賞的分享，介紹完畢。

### 3. 新移民女性不用讀書，「因為我先生說不用，而且我自己也覺得不用去」。讀書對新移民女性的必要性為何？

**楊師：**針對第三題新移民女性，我還是覺得她們有必要去讀書，好像也覺得必要與可以基本上是相衝突的，對不對，我們看到的好像是這樣子，到底社工能給她們怎樣的幫助，也不能給她們錢呀！叫她們去讀書呀！

**趙師：**現在社工員很少呢，如果社工員服務 100 個

**龔師：**我不知道，像我們鹽埔，上次我去問公立小學附幼，她們連來參加親子共讀都很困難了，因為公立小學比較容易有補助，她們有 10 來個新移民，可是親子共讀就沒辦法來，因為一定是等孩子下課嗎，那個晚上時間，婆婆不准她們出來，要整理家務，她們幾乎很難辦起來，所以那一年，我們就建議她說，只有就由孩子教媽媽，親子共讀，沒有辦法請媽媽來。

**王師：**我幾年前，那時候是私立托兒所辦的，她們的做法是，因為晚上不可能出來，她們就 4 點開始，媽媽來接小孩的時候，就這樣子辦，我這樣建議，不過我剛剛在講第二個，不過我接續壁瑋那個第三個，如果是從這部電影來看，其實我覺得它的衝突是很大的，因為孩子都沒辦法讀書，更何況是新移民女性

**龔師：**孩子沒人在照顧，誰來照顧你

**王師：**當然是劇本侷限問題，編劇的問題，當然也覺得

**許師：**城鄉差距大，鄉下地方就覺得說，我讀書有什麼用，功利式的考量

**王師：**應該分兩個問題來討論，一個是電影電視編劇的問題，它突顯這種東西，其實反而讓我覺得說，真的你要讀書的目的，在這裡，打到孩子都沒有了，更何況是新移民女性，那在這個地方，讀書有沒有覺得幫助，好像也沒有，我是覺得這樣

**許師：**老師連應變能力都沒有

**楊師：**我想到另外一個議題，像那個要讓偏遠地區的孩子也可以方便上學，可是現實考量，偏遠、偏鄉的教育真的不夠好，不管那些孩子有沒有競爭力，那到底是應該要出去外面讀書，還是真的就保持小學那個

**王師：**其實之前不是有廢校的議題，與這個是類似的，部落裡面要不要廢校，人數太少都要廢校，那因為我學生，在第一年我上多元文化的時候，就有討論要廢校，她們就搜集一些資料，我會覺得說我們在這裡的想法都覺得說那裡的老師不好，也沒幾個孩子，同儕的互動也很少，為什麼不到大一點的學校去，資源也很多，那裡的孩子比較多，互動也增加，老師教學也好一點，但事實上，有一些是部落的學生，原住民的學生，他們認為不應該廢校，她們說老師其實你都不曉得，當你早上翻山越嶺下去讀書，你到那個地方去，你會發現那些人跟你不一樣，那種環境學東西會比較好嗎，我在這個地方是不是就好

**楊師：**可是那個地方就永遠是須要救濟的地方，除非他們有辦法長大後自己開創出自己的一片天，要不然就沒有辦法

**龔師：**可是她們就是沒有辦法

**鍾師：**變成說我們現在要求她們的，現在最主要的是說，我們還是用主流社會的標準來衡量他，才讓他失去競爭力，需求就不一樣

**許師：**其實就跟偏鄉一樣

**鍾師：**像新竹的那個，司馬庫斯，他們就建立了自己的特色，那我們就不是用主流社會來看他們的時候，反而顯得很好

許師：那個地方不需要學歷

鍾師：對呀，那個地方不需要學歷，

許師：那個地方在那裡

鍾師：在新竹非常偏遠的地方，而且，法律上他們自己收自治費，你進入那個地方，他們要收你的管理費，現在法律上判決他們是可以收的，憲法已經提到，司馬庫斯他們覺得應該要有的，我們就不是用主流社會去要求他們

楊師：那他們就要有自己的一套，不然其實他們這樣講，還是沒有辦法

王師：那像花蓮他們有一個古牧師（錄音），他回到當地，他們建立自己的族群，號召他的族人回來，他們在那邊，然後就有一個類似可以給人參觀的，那你來就買門票，他們有小小的旅館，在裡面他們就表演節目給你看，

許師：有點像山地門這樣子

王師：比那個更大，他們全都是部落裡面的人，他們可以自給自足，他們賣樟木精油，賣當地的東西，他們號召那些孩子們回來，如果大學生畢業回來可以教其他學生

龔師：這樣很好

王師：當然他們要努力，他們努力 10 幾年了

楊師：所以我很好奇，所以那些努力過來的人，他們是自發的從部落出來的，還是其實是去外面輪了一圈回來之後，感覺他們部落有這樣的須要

王師：其中有一個是很會唱歌的，唱的真好，那唱片公司本來要簽他的，但後來他還是留下來，他唱得很好聽

周裕惠（以下簡稱周師）：我要談的是藝人的學校，但我看到他的時候，其實他已經廢校了，但是因為我看到他的是森林小學用他為校舍，我曾經在森林小學教，當我看到那所學校時，他們到底發生什麼事，他們是日式建築，用很好的檜木，他是隘寮國小，

鍾師：哦~我知道，我們碧如老師今年這學期就去他們學校輔導，隘寮國小附幼

周師：可是他是隘寮國小附近的學校，而且是廢校了，可是後來被借用給森林小學，可是就我所知，它後來也沒有用多久，因為太偏遠了，後來我曾經在報紙上看過說，我們的同事，可能是跟我在那邊教書，後來他就去訪問那邊的居民，然後很多人在那所小學教過的，建築都還在，雖然已經廢校了，可是我們的印象，跟他後來訪問，我在報紙上看到當地的民眾會常常回去，那在地方上是一個啓蒙，我看到的是第一個，他們是漢人，第二個對當地老一輩的人，如果連那個地方都沒有的時候，好像失落了什麼，然後那樣的感覺就在我今年回來的時候，我就眼睜睜地看到我的國中，因為我從國中畢業之後就沒有再踏過那個校友，可是當我再看到它的時候，是怪手一間一間的把它教室全都拆掉，那我就跟我姐說，我實在沒有想到說，在我有生之年，來不及看到它，然後過去的那些記憶都沒了，舊的建築全部都拆掉了。所以我就把我的經驗，兩件不相關的經驗連在一起，因為經過這樣，所以才能了解為什麼當地人要留在那裡，不只孩子很辛苦，就連老一輩的那個地方的一個重要區，而且是一個童年的，類似記憶。因為我覺得小學跟高中跟大學是不一樣的，它的根是很深刻的結合在一起。

許師：因為都是當地人，可是因為管理上的問題，除非有人要借用他的殼去做一些經營，否則他會變成一個犯罪

鍾師：死角

許師：一個死角，一個場所

鍾師：就是邊緣地帶

**王師**：對不起，剛剛我想講第二個家暴，因為雅玲有提到說在電影裡有提到，家暴即使回到家鄉也沒有比較好，然後雅玲提到說為什麼她們想要留在台灣，或者說這是個人自覺以後的選擇，還是一種迷失，但我還沒有講的是，想請問雅玲，為什麼她是迷失，可是她又不能講話（感冒失聲）。

**鍾師**：昨天講了一些話，今天更沒有聲

**王師**：沒有我本來只是想說，很多家暴婦女，我倒不覺得我比較不會用迷失，她離開這個地方沒有比較好，以女性的觀點來看，她是依附的嗎，

**許師**：也許這邊的經濟環境，還是比原生的環境好

**王師**：對，而且她自己本身並沒有努力的能力嗎，她離開這個地方去別的地方，她回到原來的地方也沒有比較好，所以我不曉得這邊是不是要用迷失，那我想說，那其實是她自覺以後的選擇，我倒覺得其實是我們整個社會父權的角色，讓她覺得她必須要依附在一個經濟自主的男性

**許師**：所以經濟自主有關身體自主之比較之下的選擇，她就做了那樣的選擇

**周師**：她有多少的選擇空間，可以讓她做這個決定

**許師**：那就跟國家的經濟發展，教育都有關聯，須要檢討對岸的國家政策

**龔師**：是越南

**楊師**：大概都是越南，印尼好像還好吧

**許師**：可是這個影片拍攝的背景，因為越南最近的經濟好像有比較好，有拉上來了，這幾年

**王師**：問題是它有上來，對那些人有幫助，越南它在那個地方，它在很偏遠，還是很落後的地方，那些人都是很落後的地方出來的，越南其實成長不大

**許師**：所以她們只求一個生存的溫飽，換個地方求生存的溫飽，其實還蠻難

**周師**：我覺得被家暴的媽媽，我立刻想到其實是她的孩子

**許師**：那如果有小孩子的話

**周師**：這個我覺得是最直接的問題，不過剛剛在懷第二次的時候，因為第二次講到她是懷男生，而且我覺得這個劇情上

**許師**：因為生了兒子，就停止家暴

**周師**：可是因為她傷心哭了以後，就酗酒、家暴就變了嗎

**王師**：這個其實太戲劇化了

**周師**：所以我看了以後我就跟龔老師講說，其實這個戲劇就是戲劇，估且看一下而已，不然太不像話

**許師**：或許劇情還沒有結束，

**王師**：是啊！它還沒有結束，小孩還是要上學，其實後續還有個問題，不過它就是演到這裡

**龔師**：我覺得她應該還沒有

**鍾師**：還沒啦，她是依附者

**許師**：她是依附者，並沒有改變的能力，

**王師**：其實新移民女性跟我們女生都一樣，她們其實都是為了孩子，然後去抗議啦，很多都是對孩子的關愛，那我覺得，一個老師其實那個，以老師的立場，對孩子來說其實她對教育並沒有感覺

**鍾師**：沒有熱忱，沒有熱心

**王師**：對，我們就覺得其實蠻可憐的

**龔師**：她在逃避她的感情的問題，負氣，申請到那邊

**王師**：所以我就跟學生講說，如果你很想回去工作的時候，很多學生就說我以後畢業以後，我要回去裡面做什麼，然後呢，我就要回去部落裡面當傳道，然後我就要帶動教會，我就覺得很好，很多學生就回到原鄉，做一些事情，我就覺得蠻好的

**許師**：回饋鄉里

**王師**：雖然她在這裡學習以後沒那麼理想，但她回去以後

**楊師**：有那份心啦

**王師**：對，我覺得還蠻好的，我是覺得那些小孩子的教育，這樣的老師其實對教育沒有幫助

**鍾師**：看到這個老師我還是覺得還是廢校比較好

**龔師**：在那個地方完全沒有熱情

**鍾師**：上課就這樣子，現在就把你們昨天寫的作業拿出來，哎唷，怎麼會有這樣的老師，而且你會發現她是，這麼多小朋友通通不同年級，她這樣的一句，哦嚇死我了，對不對，怎麼會有那麼好可笑的老師

**周師**：我印象最深刻的是，她第一個鏡頭出來，她就對鏡頭說如果你，你會怎麼樣，這裡沒有7-11，這裡沒有什麼，你看就像他一樣瘋掉了，待久了，我就會跟他一樣，你可以看到說事實上她還是以一個殖民的心態來看當地的環境，那我覺得其實我是比較同情她啦，我覺得她是一個步入…這個

**王師**：步入叢林的小白兔

**周師**：對！她不了解那個狀況，她以為那是一個天堂可以暫時躲避，可是事實上沒有，她到那邊有很多的煩惱，她人是躲開了，心還沒分開，所以到那邊以後，我覺得印象最深刻的是看她也同樣躺在病床上，然後那個家暴的媽媽反而還跟她笑一笑，笑得時候，我想很時候，她還很尷尬

**鍾師**：對！

**周師**：其實是讓她覺得很糗，因為事實上，如果以她的程度，她是知識份子，當地人認為是小孩子要學呀，家長希望以後教育她們的小孩也是一個

**鍾師**：知識份子呀

**周師**：對！可是事實上，同樣碰到感情的時候，好像同樣都脫離不了那個女人感情的宿命，在愛情裡面被捉弄，然後爲了愛情把命也丟了，或者是爲了一個婚姻即使是家暴，實在很害怕，她可以在家暴時躲回來，可是在家暴結束之後她還是要回那個家庭裡面，所以這種統計，在生命裡其實是在跟生命拔河，可是在當兩個人都躺在床上，笑的時候，我看到生命力的那個部份，反倒換起我的生命力，她是不要人家餵的哦！那你看那個時候，其實她很罪過你知道嗎？我在看這個影片的時候，看到後來她的學生去自殺，我實在覺得說她很罪過

**鍾師**：這是反教育

**王師**：可是你覺得她的小孩是去自殺嗎？

**鍾師**：對呀，是呀，你看那個血流出來，就是她的血液嗎

**楊師**：我覺得她是溺死而已

**鍾師**：哦！不是，她有血液流出來，漂過來就是兩隻鞋子，接著就是旁邊就是一些血，一直流，這樣流

**許師**：她有割腕或是什麼

**王師**：我覺得那一段沒有講的很清楚

**鍾師**：可是從她的那個旁邊，我昨天晚上才看，她就自殺了，這真的是反教育嗎？難怪我不讓我們家那兩個看這個

**楊師**：你可以趁機給她教育一下，跟她說這麼小的事情就自殺，人生還很長

**龔師**：而且這個小女孩故意安排發生這樣的事

**鍾師**：對呀，我是覺得她們是須要去處理這樣的東西

**周師**：其實這個片子，我覺得那個導演，因為我看的那個裝扮，我就覺得那個導演在其實在剛開始還沒有在告訴我們說故事，你們有沒有注意到那個小女孩的裝扮，她讓她插花，然後她會去要項鍊，然後她很喜歡穿裙子，即使是不合身的裙子

**鍾師**：嘿呀，妹古，我就在想說她為什麼叫妹古，這樣的名字

**周師**：那我在看這邊，我就會想到新移民，我就覺得說，她的性別跟她媽媽的宿命有什麼樣的關係，宿命一直在重新製造當中，家庭重新，學校也無心製造。

**鍾師**：我在想說我生平都沒帶過花，小女生會穿一個那個不合適的，然後帶一個很大的項鍊，帶了一朵花

**周師**：然後看到另外一個沒有被重新製過的那個妹仔，她的媽媽沒有重新製過，她的家庭也沒有賦諸暴力，然後同樣的教育環境也是一個因為家庭的不幸。

**王師**：其實它是兩個對比啦，讓我們比較一下，其實也有很幸福的家庭嘛，那個阿香啊，她們都很幸福

**周師**：不過我還可以看得出來那個阿妹仔她家庭，小孩子也會懷疑，她們家庭的系統堅不堅固，比方說她問她媽媽說你媽媽也是這樣子愛你嗎

**王師**：哦~對，不過我覺得這其實倒是以小孩子的發展來講，她好像本來就是會問，會想要去，我覺得那也還 ok，不過她放兩個強烈對比，下次賣魚的時候，再揪來賺（台語），接著她就去抗議了，很有個性，然後另外有錢，也蠻辛苦的，那其實是對比，那個阿香，她是非常獨立自主的，那個阿莉不是非常可憐的被家暴，然後那個中間，她要這樣，她先生要那樣。

**楊師**：她先生叫她不用讀書，那其實在那個家庭裡面，看起來其實好像也是這樣

**王師**：對，她翻那個魚有沒有，她叫他不要翻，他先生又把它翻回去，所以他們兩個稍微比較平衡一點。忘了那個對比在裡面了，我覺得是影片的關係，在裡面放了一些。例子說郭董啦，也是效果啦，讓我們覺得這部片子比較有趣的地方。中間那個家庭的關係，不知道有沒有去處理性別的問題，

**龔師**：應該也有呢！我覺得她還是有去處理性別的問題，因為郭董他是男生。

**王師**：對！

**龔師**：感覺大家好像都是寵愛他，叫他郭董，每天都在吃東西。

**鍾師**：對呀！這個就是讓我們很清楚，因為我常常在上課跟學生說，你看他以前是那個樣子的時候，他就是那個，我看到郭董就會想到他們，有一次我學生在墾丁的水泉國小實習，然後我去看他，班上有 23 位小朋友，像郭董這種身材的，就一半，然後我就問我的實習老師，這個景象與天堂島的景象很像，有的是衣服髒髒亂亂的，然後有些就是像郭董那種身材，然後我回來就跟我學生講說，你真的可以看到二年級裡面有多少疏忽的孩子，因為隔代教養，隨時可以看到他吃泡麵，一些較沒營養不適合小孩飲食的東西。

**楊師**：我那時候唸書的時候，我老師有在講發展，一個觀點就是一個身材體型跟社會階層的關係，譬如說，你發現那些胖胖的人都是吃很便宜的，他們是點型的，在美國比較肥的肉是比較便宜的，然後那個肌肉是比較貴的，他們不見得買得起，所以吃東西都有影響，上流社會的人也要保持身材。

**鍾師**：看起來

**王師**：我上次在美國唸書的時候，在那個社經地位的社區，義大利移民的社區，第一次看到那種真實貨櫃車的房子，裡面一進去就是客廳，客廳就那麼幾坪，就那麼小，再來就是房間，兩個房間，每個房間都很小，不像我們的房間高高的，全部東西都丟在裡面，然後那個社區的女生全部，更離譜的是坐下去都起不來，扶手都卡住了，然後男生都好瘦哦，都努力在工作。然後我看看，第四點我們還沒有討論到。第四點提到批判多元文化主義主張「培力（empowering）」是多元文化教育／社會之終極目標。然對於新移民女性而言，她們在台生活的首要目標到底為何？就像我們常講的她們要有經濟。

**龔師**：是要追求比較好的生活

**許師**：要自覺自己的主體性或定位，所以是她旁邊的人，但是誰來帶領

**王師**：那就在下一題，誰不認可新移民女性，誰要出來帶領

**許師**：因為整個社區，整個處境不是說是新移民的問題，所以說她是在弱勢中的弱勢

**龔師**：連校長跟官員都須要救助，連老師也是呀，連自己都顧不好了，還做一個壞榜樣

**鍾師**：對呀，對我來說，她去那邊根本就是教壞小孩

**許師**：這個真得是誇張，因為我們也看過影片，她去那邊反而被學生趕，老師變樣，所有的狀況都很糟糕。

**周師**：你們看她被躲避球打到的時候，就像洩了氣的皮球一樣。

**龔師**：它那個影片，連那個新聞啊！三秒鐘之後就沒了，也沒有更多的記者再來關照

**鍾師**：不過那個對話很好笑，我笑的要死，我下次要減肥才上鏡頭。

**龔師**：那好像是有點自我解嘲，好像沒有任何的影響力，自己又覺得，沒有面子，所以只好說，我下次要減肥才上鏡頭。老是覺得導演安排那一段，超爆的，也覺得整個社會好冷漠哦

**周師**：她們人口那麼少是沒有選票的來源，她們也沒有立委住在那裡，也沒有立委的家鄉是在那裡

**許師**：所以的支援都是不容易被關注到的

**周師**：小的鏡頭都照不到那裡

**鍾師**：我覺得那個計程車司機好妙哦，你到電視台裡面大家都會看得到你，沒想到就是那三秒鐘。

**楊師**：這個也突顯台灣那個抗議的部份，我們尋找的都是焦點，反正你都是要曝光，也沒有一個比較正常的管道。不知道為什麼會突然想到這件事，因為，你知道嗎，我們前陣子在看不能沒有你，它原來是真實故事把它改編，但你知道嗎，我那天看完之後，就跟學生說那個影片不知有沒有後續的發展，結果學生很厲害就上網搜尋，但學生就跟我說老師你知道它有後續呢？那個故事的真實的爸爸，就去年而已

**許師**：其實那女孩被安置

**楊師**：被家暴啊，可是我覺得後面的，它並沒有解決原生家庭的原來的問題，讓她回去。後來你看 12 年後或不知幾年後，小女孩 12 歲之後，後續大家都不再講這件事情，然後就保護那個女孩子。

**許師**：其實並不是家暴

**楊師**：爸爸性侵女兒

**許師**：類似性騷擾案件

**楊師**：對呀，它上面是說都是問號，可是你不覺得讓女兒控告爸爸這件事情，我都會有點懷疑，你是不是家庭功能，即使沒有，那是不是也是家庭功能不健全

**許師**：其實這個問題，我覺得其實在社會有很多角落，可是被發現拿出來討論的那個，很多都選擇隱藏，我是這麼覺得



王師：不是家庭功能的問題，是，那另外我在想，這個階段到了，一方面是她對她自己的自覺的判斷，可是你有沒有發現其實這些孩子是很叛逆的，可能父母親對我沒什麼事情，所以我覺得那種東西是社會到底要用什麼角度來看。

許師：不過整個導演是個蠻負面的一個狀況，好像這個島是被社會被國家遺忘的，我覺得它對社會應該有蠻多的，應該是不滿。

王師：請問導讀人，我有沒有把你的題目都講完

龔師：第 6 個，雅玲老師第 6 個對不對

王師：第 6 題對待新移民之子，老師該一視同仁或特別關注？好像後來有問她說，那就坐船嗎，就說到那裡遇到新同學、新老師、新學校，然後老師問，同學問，你媽媽是不是外籍新娘，她說我媽媽是新移民，

許師：表面上一視同仁，暗地裡應該要特別關照

龔師：說得好，說得好

楊師：第一線的老師

許師：不要顧及表面，要有尊嚴

龔師：太好了，效率好好哦

王師：那麼快就結束了，那今天的結論，就是大家非常熱烈的發言，非常精采的分享，感謝大家，我替導讀人吳老師謝謝各位。

### (5) 第三次讀書會

《性別與移動 日本與台灣的亞洲新娘》-邱瓊雯著，巨流出版。由屏東科技大學趙善如老師帶領大家導讀及研討。討論提綱為 a. 書本第 51 頁提到「移民網絡理論」，其主要特色是嘗試連結巨視和微視的中間理論。此理論重視人際，以及人際連結而成的資源、資訊等網絡在移動過程中所發揮的作用。在想，此理論是否可以成為觀察新移民婦女在台灣生活適應的依據？或者是透過理論，做為提升新移民婦女在台灣生活適應能力之服務依據？因為，根據此理論可以觀察移民網絡如何提供移民者社會資源。；b. 書中第 59 頁提到「認同的出口」，是新移民婦女在台灣生活適應中很重要的議題。另外，在第四章中又特別介紹「女性移民的社會參與」，在想透過適當的社會參與，能否強化新移民婦女對本身的認同感？並且進一步思考，目前台灣新移民社會參與的管道與形態，對於其本身認同感之意義或影響為何？；c. 書中第六章，是從賦權觀點出發，討論工作與台灣新移民婦女之間的關聯性，並且是以基本需求、近用、意識變化、參與階段、控制階段等五階段說明台灣新移民婦女工作之後的改變狀態。對此說明大家的看法如何？；d. 如果主體性的認同是一種協商的過程，試問未來新移民婦女的主體認同可能呈現何種圖像？等 4 個討論主題。教學社群伙伴們透過閱讀書籍及腦力激盪的方式，分享自己的心得與看法，進而能增進新移民家庭服務議題的敏察性，以便能達成共識，形成專業知能。其記錄摘要如下：

趙善如老師(以下簡稱趙師)：各位老師早安，很高興我們又見面了，距離上次沒有多久的時間，那這次是我負責做導讀，這是我第二次看這本書，剛開始我們在做新移民計畫時，我就曾經看過，然後因為要導讀所以又看一遍，然後再看一遍的心情跟第一遍是不太一樣的，然後我自己蠻喜歡這本書，所以我把內容做簡單的摘要，我蠻喜歡這本書的原因是因為覺得它不太像是一般的抒情文章，就像是抒發情感的文章，但是呢？它跟教科書比起來，它又

多一點感情在裡面，因為它是從性別的角度看移動，其實是有不同的觀點，那又有她自己的經驗在裡面，包涵她去日本，看到那些菲律賓的移民。第二個我喜歡這本書的原因是因為它很有自己的視野，因為她看到不同國際間移民的狀態，看到美國移民國家女性移民的狀態，第三個喜歡這本書的原因是因為我覺得她在談性別與移動的時候，她是比較從充滿力量的角度在談性別的移動這件事情，所以她看到的面向，跟我們社會工作者看到的衝擊是不太一樣的，所以我自己稍微把它做了一個整理，那這裡面的整理包涵，她怎麼樣進入到新移民的過程，包涵她去嘉義學校的部份，那我覺得她還蠻難得的，因為我們曾經請邱淑雯老師來演講過，看到她的本人跟看書，其實是有很大的落差，她的落差就是說她的書裡面，充滿了很多性別與人文的關懷，但是她個人的特質，卻是充滿階級的味道。

王淑清老師（以下簡稱王師）：她的書裡有提到，她是一位台北文教圈長大的孩子，一個高等知識份子。

趙師：因為是曾經看過這本書才介紹她來，我是覺得這本書寫得很不錯就是內涵來講它是有很多的學理背景，還有一些人文關懷，可是看到本人，其實我們都蠻失望的，那失望就是說她的表現跟書裡的立場，其實是不太一樣的，所以我心裡也在想說為什麼會有那麼大的落差，是這個邱老師比較不善於外表的情感表達，看起來是一個比較拘謹的人，可是透過文字我還覺得她還蠻有人文關懷那樣的涵養，可是我就在想人跟書的落差到底是什麼。

吳師：可是我覺得就像趙老師提到的，她們在面對這種，我們所謂的弱勢的角度跟她們來做互動的時候，她所產生出來的對新移民女性而言，她努力去打入她的情境裡頭，得到她想要的東西，因為那是不對等的東西，

鍾師：就真的是，我在美國談到那個人際互動裡面，她是很典型的，

趙師：我在看她的書的時候，當她一開始進入新移民場域的時候，是用一個學者的角度，所以她是用，只不過後來當然有比較感動的地方是，其實看到新移民她們對工作跟讀書的意義，所以其實她後面談很多這些意義的存在，所以我自己喜歡這本書的原因還有，也是我自己要學習的部份，她試圖用很多理論的概念，來解釋這樣的一個現象，那我覺得這是一個很值得學習的部份，其實在學習的部份，她是從很多不同的理論角度與脈絡來談，所以在看她前面序言的時候，其實她對於整個現象的解釋，是很清楚的，所謂知識背後理論的建構在裡面，這是相當不錯的一部份。另外在前面序言的時候，她還有一個很深的反省，我覺得也是她角色的問題，就是我自己整理的第三頁的第二段，就是研究者與被研究者之間的關係這件事情，那我覺得這件事情一直是我們做研究中最痛苦的一件事，我們對研究參與者發生代表是什麼立場，我自己有寫過新移民研究的投稿，然後被評語的一部份，它就說妳跟她的關係是什麼，也就是說你真的能夠代表她的立場與意見，我覺得這真的是一直是你做新移民研究，或者是做原住民研究的時候，常常會被質疑的一部份，也就是說你跟她之間的權力的落差，這裡就是我第三段特別提到的，就是弱勢者與弱者代言人之間的權益落差，到底是什麼，我覺得她其實也是有一些反省，因為以她在台北都會地區長大的孩子到那個非常鄉下的嘉義，我覺得可能那時候，我不知道她有沒有換學校，我想她去嘉義也是萬不得已的。好像有一、兩天在嘉義，其他時間又回到台北去。類似這樣的情況，可是我覺得她至少有自省。

吳師：可是老師，我覺得我也會寫呀！我把它抄或寫，可是我沒有做呀

趙師：對呀，我就是講後面，她有一些自省，但實踐的部份是比較沒有看到的一個部份，其實這當然就是我們常在講的，你要做弱勢族群，要進入場域的時候，那個實踐部分需要花很長的時間，比方說跟她們建立新的關係，那當然在後面的研究發現，她當然也提到說她跟

她們之間的距離，其實是真的能夠了解她們生活中的現況，不過我覺得也是點出來，後面那個實踐，我覺得主體與弱勢代言人的落差，是我們做研究場域最大的困擾，比如說我最近又要開始做災民的研究，就有人要求我要有服務據點在現場，可是你會覺得那有辦法，要求我們的助理要在現場駐站服務類似這樣，跟當地的機構在一起，我覺得這其實是一直在做這種研究的一個非常大的困擾，我不曉得各位有沒有這樣的一個困擾，只要做這個東西，你一定會被迫這樣的期待在裡頭。

**吳師**：互惠

**趙師**：類似這樣子

**王師**：像趙老師講的，我剛剛在跟順柔談話，其實你就會發現，我還是覺得，今天如果是做研究，我對這個東西有興趣，我想要去了解更多問題，不管任何原因，不管是升等或積分，或者是很想幫助她們，可是我們都只是點到為止，順柔非常強勢，只要有人去找她們姐妹做研究，她都說，你告訴我你將來要投入多久，所有的學者她一律拒絕，她覺得說你只是要來要我們資料，因為接下來你不會再幫我們什麼，你能夠帶給我什麼東西，我覺得她們也有些團體，從旁邊來想，我覺得這是兩個不同團體之間的獎勵嗎？我們可不可以替她們發言，我覺得其實我們很難替她們發言，可是若陷入太深，她們的那個想法，基本上我們也覺得是這樣子嗎？她們另外一個想法，我覺得中間的橋樑好像沒有搭起來。

**趙師**：我覺得這常常是在做研究中最難的一個部份，就是在質性研究過程中，那個研究者的角色其實是帶來非常大的困擾，所以我們在寫研究的時候，都須要花很長的篇幅來交待，你跟她的關係是什麼，類似這樣的角色。我們都看到很多黑暗面，很多媽媽做很多很辛苦的事情，負擔很多，內在能量要非常強。接下來我們談的是移動跟女性之間的關係，第3頁我講的最後一句話，我覺得對於女性都渴望藉由移動的一個相對者的優勢，我覺得這會是很深刻的，我覺得這裡的移動，雖然在國內並沒有國際或空間的移動，但是我們有在做那個家庭的移動，譬如說所謂的下嫁，也是女性的一種移動，所以我昨天去參加一個研討會也很有趣，他說什麼是家庭，家庭根本就是一個流動的圖像，因為他們在做家戶計算時，根本找不到那一些人是固定的一群人。

**吳師**：所以現在對家人的定義，其實有很大的差別

**趙師**：所以現在有一群人他們在談家庭的關係，只要跟你發生關係，才叫做家庭，類似這樣，因為他們有一群人專門在做家戶經濟的時候，他們從家戶去做時，找到什麼是一群人。

**鍾師**：怎麼去定義那個家庭？

**趙師**：所以我覺得聽經濟學人講也很有趣，他們從不同的觀點去看家庭，我覺得還蠻有趣的。好接下來看第4頁，前面內容有談到性別與移民這個部份，然後還有談再生產，談日本、亞洲的新娘，還有談菲律賓的，還有談日本的，然後看第5頁裡面談台灣的及東南亞的，還有我們的工作權，還有第7章這個部份，然後其實我自己看到課本的59頁，我講問題這個部份，課本的第50頁這部份，我會比較喜歡移民網絡這一個理論，我覺得她還蠻適合我們來解釋，我們為什麼要積極來做，所謂讓新移民做網絡的聯結或者談社會參與，在50頁的地方有特別談到移民網絡很重視所謂的人際，而這人際連結而成的資本，所以最近有個老師在談新移民的時候，她談人際網絡時，比較不同意這個看法，他就談所謂的社會資本、人際關係。

**王師**：對不起，我要打叉，台灣的人最怕這些新移民女性有人際網絡，你不覺得嗎？

**趙師**：真的，你要不要說說看，你看到的

**王師**：你不是看到很多外籍姐妹，她只要群聚在一起

**趙師**：那是娘家吧

**王師**：是婆家，是說台灣人最怕看到這樣子，那其實我覺得對她們來說這是最有幫助的。

**趙師**：所以那天暨大徐老師在寫新移民，在做新移民研究，她就在寫第一個研究發現就是土親人不親，在他的社會資本裡面的發展，所謂的土親是我們同樣是來自印尼我們叫土親，可是我是你婆家的人我不親。

**王師**：這是很典型的遠親不如近鄰

**趙師**：她的社會資本第一個發現就是當她在建構社會資本時，她看國土跟國籍的問題，認同這件事情，而不是來自她真正社會生活的網絡裡面，我覺得還蠻好的，所以土親，只要看他們，同樣都是印尼來的就會很開心，就會覺得很親，可是跟他一起生活的姑姑或小姑一點都不親。所以剛剛回應淑清老師說的那個部份我覺得還蠻值得討論的，所以我會說透過這個部份可以提供新移民生活適應的補助區，如何提升她們的社會資本，可是這裡面提到來自她們的阻力其實是來自她所謂的夫家或婆家這一塊。

**王師**：可是我又想到一個，那會不會有人說，就有人說你們這一群人，就是在搞那些東西，譬如說原住民，那大家都是來自原住民部落的，他們有相同的文化，那他們建立人際網絡時那個外在的東西，就覺得說你們就是在搞小團體，我是說另外一個。

**鍾師**：其實你知道嗎？我現在看這個現象，回想起我們去美國唸書的時候，我們那時候是留學生，也是有我們的網絡，打不進去美國人的社會裡面，就跟台灣去的同學變成很好的關係，有一次我的朋友跟我去找我的指導教授，我的指導教授第一句話就說，你在台灣跟她認識嗎，我說沒有，當我打不進去她們的那個時候，我就必須要去找我的，在課堂上只要是看到東方臉孔，就會覺得很安全，至少有跟我一樣的人在這個班級裡面，我印象很深刻的是，有一次美國總統選完了，隔天在課堂上，老師就叫我，你們在台灣的選舉會怎麼樣，你要不要說說看，在台灣選舉就會怎麼樣…，講了一堆，當我們談到老人社會時，老師就會先問我，然後老師就會帶我們去參觀老人安養院，所以整個文化需要很大的衝擊，接著她也問日本同學，那你們呢？在東方社會裡面，還是有她的共同性。

**趙師**：所以這裡面為什麼會講這個，我會喜歡移民網絡理論這部份，其實我們看到那個新移民婦女的網絡，移民的移動其實跟網絡有很大的關係，所以說群聚，是越南的那一個村，那一個鄉，那一個縣，那一個國家的。

**楊師**：介紹她們過來

**趙師**：所以，是不是有什麼方法可以幫助她們，這個理論可以有更多的社會資源，利用網絡幫她們做連結，這是第一個問題，第二個問題是，我對於認同這個出口，我有很深的感觸，到底她們是誰，因為我們一直在看學生的作業，因為學生大概長期，從去年4月5月跟一群新移民一起生活，一起辦活動到現在，你可以發現她們對新移民的認同跟看法截然不同，她們跟新移民有很多的接觸，都會想到說她們到底是誰，那個認同的出口，到底應該放在那裡，我覺得這篇文章，這裡面提到說原來的認同，還是在母國，所以在61頁我覺得還蠻有趣的族群理論前面的那一段，認同，它其實是心靈的捆綁及附屬，其實可以發現很多新移民都在尋求認同，花很多力氣在尋求認同，可是她還是沒有，或者她背的殼還是很負面的，怎樣的方法可以讓她們得到比較正向的認同，這是我的第二個。

**鍾師**：什麼叫正向的認同，是指我們怎麼去定義。

**吳師**：剛老師提到說，如果我們用移民網絡這個概念來說，透過她們自己本身國土裡面的人的一個社會資源來幫助她自己的話，如果太倚賴她們自己本國人，到時候土親太依賴的話，她的認同會比較偏向那個部份，同國人的來幫助她們在台灣的生活適應，那麼她的認同就

會偏向這個部份，那這樣的部份，對她們是不是會比較好的，她覺得我還是越南人我還是印尼人，那對她生活在台灣的這樣一個家庭裡面來，這樣強烈對原生母國文化的認同，對她來說好像是好的！

**王師**：依族群關係來看，對自己本身的文化是要認同，可是我對於我現在要認同，我雖然嫁到美國，但我還是台灣人，可是你會看到很多，像我們讀美國的經驗，雖然我們是台灣人她們到美國以後，她常常會講說台灣人一天到晚只會追求名牌，她已經完全認為她是美國人了，她已經不覺得台灣的文化或是台灣的人怎麼樣有好的地方了，可是還是一樣，她還打不進美國，那她夾在這裡很痛苦，像越南籍姐妹在這裡，台灣很好，馬路又乾淨，越南人好吃懶做，那她快樂嗎？她其實也不快樂，因為她終究是越南人。

**楊師**：可是這個策略一開始還是有效的，還是快的，現在好像好多的機構都這樣子做呀！游婷婷她們底下的外配，然後佩琪她們帶來演講的，就是她們的工作人員，在機構裡她們也是用新移民。

**王師**：她們有工作機會，因為她們覺得這些新移民女性還是需要就業，因為像其他餐廳，若有個工作的窗口，主要工作的對象就是這些。

**吳師**：所以那個所謂的移民網絡，會影響到她的認同，也就是土親的部份，對母國族群的認同。

**王師**：所以你說當地的接待社會的機構出來當窗口，姐妹們他們的人際網絡要怎樣建立，就像順柔變成這樣的一個機構，就是接待社會裡面的人，我覺得她們還是需要的。

**吳師**：母國文化就是社會資源的部份，還是要有她們在當地社會文化的部份，影響適應的狀況。

**趙師**：然後接下來第三個問題，其實談到的那個課本的第六章裡面的 268 頁，所謂工作賦權的階段這一些，從所謂的基本需求、近用、意識變化、參與階段到控制這部份，那我覺得其實是是有她的意義的存在，我的意思是說在這個每個階段，大家的看法是什麼，其實真的是這樣一個變化，還是我們現在台灣的女性，對新移民還在那一個階段，譬如說在課本 269 頁，在這個階段其實有所謂的說明，將賦權分成五個階段以工作來講，第一個階段是基本需求的滿足，第二個階段是所謂的近用，如何改善生活品質、知識的部份，然後第三個就是意識，譬如說她開始跟外面的人接觸之後，她開始了解她的位子是被歧視的，並且開始要改變方向，第四個階段就是參與，她把社區發揚或者是，第五個就是她主動改變影響週遭的人，那就想請問第三個問題，就我們的觀察，我們新移民女性她們的工作賦權，因為工作是新移民她們一個很大的渴望，那這部份你覺得我們目前為止，台灣的新移民她們大概都在那一個階段裡面，大家的看法。然後第四個我覺得也很重要的一個部份是在那個，最後一章，我很喜歡她的標題，她的標題下得很好，標題就是認同是一種協商的過程，我覺得這是很有趣，因為我們一直在這樣的，其實我們對新移民實際的生活了解還蠻有限的，我們其實很難看到她在協商過程的一種拉扯，因為我認識的新移民大部份都是被家暴。所以我自己在看第七章那個認同的協商，我們是不是也去看她們在協商的那個努力的地方，主體是怎樣被呈現的，因為我的例子，我去看個研，我比較深刻的了解個案被先生家暴，為了生出孩子用很多身體去做交換，類似這樣的情況，光是家裡被認同的協商過程其實是非常的辛苦的，當然也有比較正向的，像善牧那個地方其實有很多越南女性，在協商過程中才能走到這個地方來，所以我會覺得未來新移民要做的還是在談認同的問題，還有她們母語認同的問題，會回歸到這部份，我自己在寫這個問題的時候，其實有一些連貫性的，社會參與有很多的賦權，那這些賦權又跟工作有連帶的關係，找到什麼樣的工作其實跟網絡也有很大的關係，就是她跟什麼樣的人接觸，當然工作跟社會參與就會相結合，她怎麼看待她的族群認同，這就是我在看這本書提到的問題，當我第二遍再看這本書

比較不一樣，國外是怎麼樣，第一遍我覺得日本是怎麼樣，東南亞是怎麼樣，在看書時就會想說國外是怎麼樣來進行所謂的移民，可是後來再看第二遍時，我就會比較喜歡看它們在談主體認同這件事情，我會覺得是最深刻的地方，因為過去自己做的研究裡面做的比較膚淺，都會做母職、做社會事，這種東西，其實對新移民內在的東西是比較少 touch 到的。

**王師**：所以我們為什麼會談這種，她們的語言表達，或許她們有很多的想法不錯，可是她沒有辦法講出來，然後我們又聽不懂，譬如說「受寵若驚」，許多各種有程度的文字，那你說她們來只能符合她們表象的那種東西，若有比較困難的語詞，透過翻譯翻來翻去也不曉得她所翻的意思是不是這樣。

**吳師**：我會覺得像你說得沒錯，不要說她們，就如同我們很深刻去思考自己認同的問題，也沒有呀，若你問我的媽媽，她也沒有去思考過族群認同的問題，我覺得這是哲學、社會學家去搞出來的問題，我平常生活都來不及了。

**趙師**：我的意思是說，可能認同是我們講的語言，回到她們的語言不曉得是什麼？生活裡她想要的是什麼，認同是我們的語言，我的意思是說，譬如說我們要怎麼去問她：她需要什麼？就很困難的去界定她們的語言。

**王師**：我們可以把這些東西把它統整成我們自己認同。

**趙師**：對呀！所以在認同在操作化定義好難哦！我常常在想我是誰這件事情。

## 2. 「學術活動」方面

### (1) 教學實務工作坊

於開學中，由屏科大團隊分享過去二年執行「建構新移民家庭服務社群學程之教學發展整合型計畫」之執行過程，以及如何在課堂上搜集相關資料，以順利撰寫期末報告等資訊與主題教學社群伙伴們做經驗傳承與交流。另外，為了解不同領域的教師們如何將教學理念、整體計畫、課程內容、執行方式等做統合，於是，以 98 學年上學期開課的社群伙伴們做教學心得分享，以達整合之實，並進而擴展個人的人際關係，達到「教學相長」之目的。其記錄摘要如下：

#### 提案一結案報告的撰寫方向報告

**楊璧輝老師**：了解結案報告應該不是那麼難的事，大致了解應該將學生的作業收集起來，以利結案報告的撰寫。

**龔仁棉老師**：是很大的學習，趙老師提到的幾個重點，第一是記錄老師教學的部份是容易被忽略的，另外一方面對我個人的啟發，包括發表文章的題材，我覺得記錄是蠻重要的。再來就是閱讀方面，學生的時間能力有差。

**陳秀靜老師**：在評估方面，有何建議？我比較用文字、質性的部份，與背後的報告。概念是用服務學習，方案實習為主。大四是專業的累積，個人對社工的統整、整合的能力，他們要參訪、訪問做報告評估。

#### 提案二報教學心得分享報告

簡報：略

#### 提案三綜合座談

規劃越南行程：1.因擔心 H1N1 疫情逐漸昇溫，且寒假的假期較短，再來則是時間上有些緊迫，

故不建議寒假的越南行。

2. 考量越南的課程，是否與台灣相似，(也是7、8月放暑假嗎?)，若是如此，則就失去了參訪的意義，故再請鍾老師，尋問碩一生越南人 Jenny，越南小學課程及寒暑假的放假時間。

3. 為避免流落只是走馬看花而已，因此可先規劃到越南要做那方面的參訪，而不僅止是體驗式課程，希望能透過越南行，能增進彼此的交流及回饋。

**建議：**可與伊甸園接洽—須要什麼樣的協助；也可做縣市合作及如何帶領越南幼兒的相關活動事宜。

## (2) 學術寫作與發表工作坊

邀請跨領域教師與其他不同社群的夥伴做交流，互相分享課程教學理念，並透過研習知道如何將教學、研究與場域等三方面的相關資料做結合，以期能將著作發表在期刊或研討會論文中。其記錄摘要如下：

由趙善如老師提出一篇 paper，並由王增勇老師針對此 paper 做學術上之交流。

**題目：**與新移民家庭共學—社會工作系學生參與新移民家庭服務學習之學習反思

**簡報：**略

**王增勇老師 (以下簡稱王師)：**這樣的經驗怎麼用研究方法把它呈現出來，其經驗及研究方法是  
以次級資料分析為主，包含學生作業及檔案的概念。我覺得用行動研究來省思及覺察一是課程的想像、學生的學習回饋、以及反思自己的教學，雖較工具化，但可補捉經驗資料的方法，從這篇論文中可看到研究過程有(週誌、報告、心得作業等)，行動研究是讓自己生產知識的一個方法。唯獨沒有看到教學省思的反省，因它是教學修正。然而我也覺得學生在面對新移民是有差異的，例如有實際接觸情形及無實際接觸情形。透過討論，可更細緻去區分學生的學習路徑及覺察程度以及對新移民的看法。

在實習的重點—社工的實習很重要是發展學生的自我覺察的能力(我是誰?)，它有不同的文獻討論，自覺是否可提昇學生的批判(它是自我覺察、茫然的還是完全沒有知覺)，這是可以透露學生自我覺察的部份，我覺得學生的自我覺察是有差異的，教學的現場應是更豐富的。

**趙善如老師 (以下簡稱趙師)：**方案實習為自我課程設計的脈絡與計畫途徑，教學與實務能更連結，學生的產出是什麼。我是想導入方案服務專業學習的一個概念，如果早一點清楚寫作及教學場域怎麼連結，就會比較了解文章的結構性及系統性，則會減少摸索的時間。第二學年，我加入學生與老師的焦點團體，希望能找到好的觀點切入，需要有很多文獻的吸收，其教學被專業學術所認同。我想找到的是可以分享專業教學但是又可以是一篇不錯的學術文章。

**王師：**研究、教學、社會服務各自運作，但學術的環境強調發表就會有壓力，但三塊能互通有無，其實是不容易的，我想要分享的是每位學者對自己的認定不同，而會影響自己的認識及發表。對我來講實踐是較重要，對我來說研究與實踐是有整合的。每位學術工作者的定位是什麼，有人是分開來講，但對我來說找到實務整合的研究方法是很重要的，所以我做民俗誌研究，理論是後面進來的，質性研究是補捉過程及經驗，理論只是引導，質性研究允許我做這樣的整理，所以生活處處是資料，只要有機會把它整理下來。在教學方面須留下一些資料，所以我要學生每星期交一頁心得，可以看到學生在學習過程中與文獻的對話，不管它有沒有讀懂。我也與學生做焦點團體，也是一篇研討會論文，試著分析我上課的過程，

焦點團體也是一個很好的經驗。那我覺得有幾種方法可以用，第一是民俗誌研究、行動研究或者是說像敘事研究。

敘事研究與田野之間的關係是互惠的關係，當我把課堂帶到田野的時候，機構的人也希望學習做研究的方法，讓實務工作者可以用說故事的方式帶領，也讓學生到機構上課（質性研究課程），我會帶學生到機構做經驗的整理，實務工作者也可以學習質性研究，但是是由研究生完成論文。

後來我發現說故事對實務工作者來說是沒有負擔的，說教是說話的方式，他們對做研究比較不會抗拒，又可以學到做研究，它是一個互惠的方式，我們可以回饋給田野什麼東西，那個要看機緣也要看你與機構的關係，學生也有可能搞砸關係，但你必須都要能夠承擔。在教學方面，我只教研究所的課，所以學生寫這些不是困難。

場域納入教學是關係的經營，我自己做過很多的社會參與，所以這些機構通常都是認識很久的朋友，第一種是機構邀請你將經驗整理，這時我會帶研究生進去；另一種是機構接了研究案，希望會邀請你整理經驗，另外一種是當外聘督導，對我來說也是搜集田野資料及建立關係的一個很好的機會，我反而比較多的田野資料是與機構合作的過程來的。如：台北仁愛醫院精障科，在行動研究中我整理就業輔導員的經驗，我做了2年，每月一次研究過程建立良好關係，研究結束後，也因研究關係而涉入基金的運作，從研究成為行動的角色，因委員的身份是有權利的，是做社區工作的重要位置，故可改善社區，讓第一線工作人員可以參與決策。另外我也每個月召集就業委員，聽聽他們的看法，雖然過程辛苦，花時間，但是也是後來成為我做研究最信任的場域。科技的老師想要做無障礙的發展，運用在社會福利上面，後來我就把這個研究案導入我的精障就業服務裡面，因為有這樣的一個關係，於是就由科技生與就輔員一起設計產品，由人的感動發展到良好的關係，場域的經營是關鍵。我覺得科技老師、學生與社會工作者雙方都互相學習，發展成良好的互動關係。另外在科技展上，發展的過程中與別人不同的地方，是我們可以找到人試用，我會鼓勵大家不要吝與場域合作，與田野建立關係，長期來看，因沒有良好的關係，都只是工具性的交往。不要在壓力之下，就縮回，要多與場域結合。台灣的學者能真正在實踐上面花時間的人越來越少，我自己覺得場域的經營是關鍵，在成長或學術中會有自己不同的看法，但要有在地的立場與觀點，並對台灣的現況提出有效的建議，我自己覺得田野很重要是個關鍵。

一般的實務工作者對於學者做研究都有一種恐懼或者是害怕，但這也是我後來慢慢用敘事研究、行動研究的重要原因。因為這種方法最能陪伴第一線工作者，讓他們能完整地表達自己的意見，我覺得做研究比較像在做社工，雖然我是從政策面、及機構管理著手，較少從臨床機構，但後來我慢慢地從臨床工作者，聆聽、回應然後承接他們丟出來的經驗與故事，那種深層的陪伴第一線工作者，是我現在做得比較多的事，也比較有成就感的事。

我通常都是有資料、文章寫一半，有雛形，才開始提國科會計畫，國科會計畫可提連續性。質性研究題目要延伸並不困難。

**龔仁棉老師（以下簡稱龔師）：**對學生學習經驗的整理，並沒有想到要切合那一種方法，在學術刊物方面，還是比較傾向研究方法須明確才可發表。教育界對行動研究的定義，要很清楚我的問題在那裡，爲了要解決問題，設定一個循環及反思，如果設定爲行動研究是不是又會遭到一些人的否定，這是一個行動課程而不是一個行動研究？

**趙師：**因應政府的方案與場域結合陪伴兒童少年支持中心2年，曾經向國科會提出行動研究，找校外的共同主持人，但她的回應是研究就是研究，實務就是實務，很難從行動研究中的學



術研究產出，對學術來說如何切，雖與田野關係良好，但真是很難產出，因刊物對一篇文章的要求，對行動研究的可接受度與嚴謹度是比較有質疑的。

**陳秀靜老師（以下簡稱陳師）：**行動研究背後的教學與引導，對我來說較難。

**王師：**行動研究經濟效益不高，現場的運作方式須了解其過程，包裝有很多種，用行動研究搜集的資料，我覺得可以做問題的分析，其寫成學術論文須有 2-3 種方法，是自己常用的，例如民俗誌的方法，須了解及貼近研究者他的生活世界。那敘事研究也是如此，它們都是在做同樣的事情。行動研究-課程教學的過程有循環，透過循環及反思可更有動態，學生寫的心得就是教學回饋，在教學過程中，有很多過程循環，但當你用了方法之後，就會更動態，比較不會是結果的呈現。

助人教師在教學之外的寫作可發展寫作的團體，我自己的策略是投稿研討會，強迫自己把東西寫出來，那是一個方法，我覺得如果有這種團體，會更好。

**鍾鳳嬌老師（以下簡稱鍾師）：**整理的過程雖然辛苦，但是有看到成果，在社群過程中，我們都有教學省思，但就是沒有時間整理。

**王師：**行動研究在主流上與學術研究典範是不一樣的，學術界把理論與實務切的比較清楚，但是當我們社工員所搜集資料是豐富的，是比較聚焦的，所以當我們搜集這麼多逐字稿資料之後，比較困難的是我們要怎麼把它抓出來，且也要有文獻與理論對話，我們常常是經驗資料很多，但理論層次的討論其實是弱的，真要發展成論文的話，除了有時間之外，也須熟悉此理論的文獻去申論。質性研究是概念發展是到那，就讀到那，那我自己覺得若團隊上有大頭的人，則會較容易有聚焦。

**鍾師：**我覺得要用分工的方式，有的人要專找研究方法、文獻、有的在實務裡找資料，資料出來就很快，每個月都有新的東西，但日子也相對很緊張，但相當有份量。

**王師：**有一些人是可以將資料深化及理論對話，護理與科學，用現象學分析護理的經驗，你就會覺得有一些契合，有很多故事可以說，他們的結合很好。也許在討論裡有這樣的人，有助於資料的分析，我自己後來在寫時，資料搜集很多，通常會先有一個主題，再把資料抓出來寫。如：我帶社工員說故事的團體，其中有一位社工員的書寫能力相當好，有書寫的習慣，且每天都在寫，就寄給大家，大約有 99 篇，於是我就拿來開始分析，然後就看社工員的靈性生活，我覺得它的資料，是在呈現家暴社工員在人間中所發生的掙扎，我覺得這是一個修行，於是我進入社工與靈性之間去寫這篇文章。我覺得這樣還蠻有趣的，資料有，於是找時間將它整理，我不會覺得資料是沒有用的，我會有時間去慢慢發酵。我會用田野的資料來當作我演講的素材，所演講的題目就從田野資料去抓一些資料，運用演講的機會，然後慢慢清楚自己的資料，並加以分析、理解。故事可針對不同的人講，如原住民、家暴人員、社工人員，則會有很多不同的感觸。質性研究是要慢的，等時機成熟之後，就會去寫它。升等是一個很大的壓力，有些老師升等後，還是在寫，因已經習慣此模式了。我覺得心理調適很重要。

**趙師：**像我們很想投入教學的人，才會來參加這個計畫，我其實可以簡單教，不用花那麼多時間找資料教，小組討論、焦點團體..等，因為愛教學、投入教學的人，希望在某個程度被認同。有時候在讀文獻會想吐，很焦慮，且要有一定的醞釀，才能下筆。

**王師：**我覺得有用的文獻讀到就好，概念足夠讓你的資料有全新的呈現，讀了有感覺的文獻，能讓我對文獻可以進行分析與對話即可。我覺得分析教學現場是有這類的文章，但是有不同切入的點，善如呈現是初步的經驗整理，但它碰觸到的是多族群的議題，它是多元文化的差異如何被認識與經驗，它有一些在教育的脈絡裡的文獻是會有幫助的。我自己寫得是如

何讓社工員跳脫且有自我批判的能力，我自己的取向是批判典論的，希望每位案主後面都有社會結構的問題，我後來比較分析有社工或護理背景的學生，經驗到那個過程，在教學上如何發展出分析出自己的能力，這我唯一寫過的。

**趙師**：我覺得在教學時有一個很大的壓力，是要放還是要拉學生，如何要讓學生接受你，有時要軟的，若是嚴格則是會和學生是有距離的，則你的想法會沒辦法實踐，我曾想寫師生的互動，實踐某教學的理論，寫到後來就覺得很痛苦，因為我會不斷檢視自己，我會看到自己的不足、限制與自己的控制，如何成為自己可以被學生接納的老師，在教學過程中，如何成為被學生接納，而接受某部份專業的要求，因是權力關係的拉距，後來就放棄。我這學期教質性研究，我試著寫教學札記，然後也請學生寫上課札記，看到學生對自己的學習其實是很困惑的，包含對老師的期待、期許及學生對自己的領悟力。我無時無地想寫研究。

**鍾師**：我覺得敘寫自己是相當困難的，最近在口試一位學生，從敘事中去寫自己，覺察自己，從他父母的婚姻到自己與母親的關係，然後那種錯綜複雜的關係，有一天媽媽驟然之間 50 幾歲就死掉了，就覺察到媽媽口口聲聲中要保護我，愛我，自己在愛恨情仇中掙扎。我自己不太鼓勵學生做此事，因這是深層的體面，把自己心理的疑惑及成長，要整個暴露出來，而且又要顧及倫理，我覺得在敘寫別人還可以，但在敘寫自己心理歷程是很痛苦。

**趙師**：關於自己的生涯規畫，我自己寫東西常常寫到一半沒有感動，把文獻堆積在那裡，我是不夠理性，很認真在教書，但怎麼把它寫出來，是我們要學習的。很實在地寫出自己的想法，說服別人理解自己的想法，我自己就沒有這種元素。

**楊璧瑋老師（以下簡稱楊師）**：有素材不急著把它完成，你不會焦慮嗎？難道不會過期嗎？

**王師**：對於詮釋不會蓋棺定論，如果有延續性，其資料收集是堆疊的，不讓自己的節奏被外界的壓力所打亂，我自己都有題目，想找時間寫，但有些都沒有完成，雖會有遺憾，但生活上還有一些東西，等我升完教授後，我會想要寫書，而不是放在論文，期刊上，因結構限制太多。

**龔師**：自己在找說我是誰？我不喜歡做研究，但在環境上是有壓力的，我曾與系上的教授做行動研究，本來要做老師問題解決之研究，但到現場一看，發現老師並沒有問題，於是花了一年在教老師如何發現問題，引發孩子真正的寫法，第二年老闆鼓勵我走質性研究，我覺得做量化沒有感動起來，但質性須了解現場在那裡，需求及條件及我的理論觀是什麼？但行動一開始就沒有辦法停下來，我就是來不及觀看教育信念在於教育或在於發言，覺得好痛苦！如果能夠不急，放掉目的，好好地在現場做分析，會比較好，但如果要有目的並對國科會有個交待，就會焦慮。

**王師**：我看過一本博士論文寫為什麼失敗，其實研究是沒有失敗的，連老師提問題的能力都沒有，就可修改研究目的，它是毫無疑問的，也要探討為什麼會這樣，是什麼制度讓老師連提問題的能力都沒有，國科會是可以交差的即可，它是有彈性地。質性與量性的差別還是要看你要的是什麼，有些是可以將教學、研究、服務切割開來的，因為現在強調發表，有些老師有不同的策略，會找新進老師寫英文，由資深老師找題目，國外留學回來的新進老師寫，教學研究服務，我會把它放在一起，因耗時，但如何在風雨當中，還是平靜，還能有一點優雅，有位老師雖然覺得寫這文章沒有幫助，是垃圾，一點意義都沒有，但格式是一樣的，但還是會不斷的寫不斷的投。其實每位學者的長處是不一樣的，有些人很會寫文章，有些人很會評論，有些人會跳脫框框，國外的老師，有些是師生一起書寫，發展這種關係是不錯的。回應趙老師，我常常對於文獻沒有太大的尊重，不會引用太多的文獻，我比較會注意立場是什麼，我覺得我們的聲音常常被知識的權威給制式化，要把書讀夠才可以說話，

所以才改寫質性，因為它可以讓我看見自己的主題性，才会有感受，如果讀太多，但對思考沒有幫助，又何必要讀呢？

**趙師**：我被退稿的經驗很多，對文獻有很大的考量是因為被退稿，後來下過苦工，聲音不夠，我覺得常常架構不足，如何取得平衡。外面在審的文章角度很多，有時不知別人要你改什麼，原因很多，但不知它要你改什麼，後來發現還是來到自己的中心思考。有些也是很不錯，多寫多退對自己也可以有很大的幫助。

**鍾師**：把退稿拿來討論，可能看到那一點，這樣的歷程是很棒的，我沒有這樣寫它為什麼會有這樣的評論，進行研究到現在，我們這組感觸良多，變成很好的朋友。

**趙師**：希望加入社群能有這樣的收穫，教育部給我們這樣的機會，可以在學術界交很多朋友，建立更多的支持，我們原來的4位老師都很想將經驗分享出去，包括在學術論文方面等。

**龔師**：這些母雞真的很棒，我們小雞要好好的成長。

### 綜合座談

Ps.於綜合座談上，邀請教學主題社群共同參與教科書寫作，書名：新移民家庭服務與實踐，其內容主要是培育助人工作者，使用對象為大專院校的學生，可在不同的教育領域交流及場域結合，包括：社工、師培、幼保及相關實務工作者，教育部希望有教材出來，幫助大專學生，在撰寫方面，可與自己的研究計畫做結合，字數約1萬6仟字。

## 3、「田野活動」方面

### (1) 實地參訪與對話

社群成員至高雄市新移民家庭服務中心參訪，透過參訪實際到場域體驗新移民服務輸送的過程，了解社會對新移民家庭服務的資源，開拓多元視野，使其能將服務的理念帶入課堂中，進而讓授課學生能更認同異文化間的差異。其記錄摘要如下：

- 主題分享：
- 1.新移民教學助人者應具備的專業知識、態度及素養
  - 2.現階段推行新移民所遭遇的困境及因應之道
  - 3.對大專院校教學有何建議

分享者：高雄市基督教新移民家庭服務協會-游婷婷督導

針對第1及第3主題與以說明：

我覺得主題1及3是有連接的，老師在教學的過程中，當然也就是看學生在吸收什麼，所以我覺得它是一個雙向的過程。在實務上來說，以個人的角度來看，我非常需要多元文化的認識、怎麼在一個社會中心面對不同文化族群的時候，有比較相對尊重的態度，也可以用學習多元文化的靈感去認識我們服務的對象，因為不只是跨國婚姻移民的女性、面對弱勢族群，我們都要了解不同的文化特性、及文化背景，另外在新移民女性議題上帶來的性別問題，而導致在婚姻中或家庭中所帶來的權利不同。這些資訊是我們本身所要具備的一個特性。

在我個人來說，除了監督姐妹之外，我們面對新移民女性及面對社會大眾和家人時，常常都會有刻板印象，而這些刻板印象常常會困擾我們很久，是很難去除的。如撈錢、台灣錢拿回家用、在外面學東西時會學習壞習慣...等。

今年(98年)協會中心對新進的新移民女性(這一年嫁入台灣)進行訪視，在訪視過程中，有發現婚姻移民類型有在轉變，過去可能是仲介，現在則是親友介紹、經商或外籍勞工(如：加

工區、幫傭)，對類型及歧視的觀念有在改變。可是在某一個程度來看，媒體的介紹還是存有戒心及保守的態度。但開放的心是有擴大的，可是在某個角度來看，某種刻板印象的去除還是須努力及克服的。

在面對族群最困難的是法令的突破，從過去居留一天需出境，如先生死亡，外籍配偶需出境等，在法令上已漸漸改進，能更體諒她們。現在有發現一個問題：就是在 5-6 年前透過婚姻仲介來台的新移民女性離婚有增加的趨勢，不管如何努力，但最終結果還是離婚，對社工員來說，是蠻沮喪的。

離婚還有一個危機是在移民法上，國家已開放，在台沒有身份證但有監護權（未成年子女）則可留在台灣，但若子女成年，姐妹們在台灣還是沒有拿到身份證，她們歸化國籍的條件，變成從一般外籍配偶變成外國人的身份，但兩者的條件是不一樣的，外籍配偶歸化在台居留滿三年，可自提工作證明或財力證明；外國人則須居留滿五年，財力證明五百萬..等。但對外籍配偶離婚又沒有身份證，也沒有辦法達到財力證明來說，不知怎麼辦。我們發現類似這樣的案例越來越多，機構也在討論這樣的問題，現在社福團體也有朝這些方向發出聲音。

一個女人如果離婚，則須兼顧照顧孩子的責任，在照顧孩子的同時，也會有工作時間上的限制，且也因無法達到財力證明的條件，所以外籍配偶一直活在不穩定的狀態。雖然法律一直在進步，但其實困境還是存在，也是我們法律須突破的地方。

分享者：高雄縣鳳山市善牧基金會-李碧琪主任

中心在招募工作人員時，發現服務新移民女性工作的社工員較難招，我們有服務單親及服務新移民，其原因是對這塊害怕，因為他不知道要面對的是什麼人及什麼事。社工員的家人會問，為什麼要服務外國人，家人會反彈，因而社工員自己會質疑服務新移民家庭的價值在那裡。

新移民女性或新移民家庭較弱嗎？不，只是因為新移民女性對台灣的資源訊息不足，而導致相對弱勢，因它是處在台灣相對弱勢的狀態，女性的移民是婚姻的移民、性別的挑戰、宗教信仰..等。可服務的對象較廣。在求學階段，沒有接觸這一塊，對社工員來說是特別的經驗。

新移民女性對公部門不熟，如，戶政事務所、公部門..等，因對東南亞的新移民女性來說，它是不同的名稱，因此我們可以用比喻的方式，來讓新移民女性更容易理解台灣的公部門，另外社工員須有很大的陪伴及關心，它們不是弱勢而是因看不懂的語言、代號及馬路的標誌、不懂台灣的文化..等。

新移民女性對嫁來台灣是蠻期待的，但若碰到問題，如家暴的問題，大部份的台灣人則會直接反應，為什麼她們不直接回她們的國家就好了，那為什麼她們會希望留在台灣，因她們希望當初的抉擇是正確的，已經那麼遠嫁來台灣了。我覺得那是一個很複雜的過程。但目前社工員都較年輕，在面對婚姻移民時，對他們來說是一大挑戰，很深層的点，包括在母國(原始國)的生活經驗的影響..等，因社工員無法理解婚姻移民是全球化現象。

在移民署未成立以前是政策諮詢的比較多，但在移民署成立以後家庭結合的諮詢率最高，現在社會工作人員對離婚的法則、法規及政策都非常清楚，婚姻移民的離婚趨勢，尤其以 26-30 歲的新移民女性會提出離婚，也就是約 4-5 年結婚期，因她們對夫家有期待，若沒有則退而求其次希望得到身份證，對於福利較有保障，且有身份證則是她們對台灣有所認同，這也是新移民女性退而求其次的想法。若沒有順利拿到身份證，則內心會有蠻大的衝擊，因與預期有落差。

金門每月有 29 位大陸籍新移民女性，1 名東南亞籍新移民女性，我們通常都會從較弱勢的人開始服務。但在分享時，我們可以看出其實是東南亞籍新移民女性是較需要協助的，也因為女性缺乏社會支持及沒有夫家的支持，會陷入需要服務的階段，不同國家則新移民女性的問題點也不同，東南亞籍新移民女性在庇護所的需求會較高，三區的服務不同，但社工員希望服務在地化。

新移民婦女相對弱勢部份有三點：

- 1.對語言、資源等資訊服務的需求與服務
- 2.家庭權力、性別權力不均的現象
- 3.社區挑戰輿論對此服務對象的印象觀感挑戰

### **綜合座談**

**提問：**性別議題與家庭對談，從國家與社會共同去看，要如何去看待婚姻，對工作人員來說，有自己對婚姻的看法，其婚姻與性別怎麼去處理這個觀點，用弱勢與權益的觀點去看他們，這是很困難的，你們要怎麼看這種狀況？

**游婷婷：**社工只教助人技巧，沒有教婚姻諮商，社工助理是越南籍的，比較沒有考慮到人身自由這部份。會做跨國婚姻的選擇，夫家會要求要退聘金，媳婦應該在家裡不可離開，配偶地位較低，不公平的現象是存在的，但夫家不讓步所以決定結束婚姻，但會有兩難的問題，其一是子女，其二是國籍，夫家會不甘心，是花錢滿足物質生活而有落差。

## **(2) 教學觀摩**

教學是個藝術工作，為精進教學工作的進行，辦理教學觀摩會，由屏科大團隊與教學社群伙伴的成員將相關課程的活動內容剪輯成 10 分鐘影片，再由參與成員適時給予教學回饋的意見，以精緻化相關的教學活動，進而提升教學與課程設計之品質。

①第一場由大仁科技大學 龔仁棉老師將下學期所執行的計畫「新移民原生文化幼兒繪本賞析與製作」，課程科目為「幼兒繪本賞析與製作」，分享給教學社群成員，主要目的在增進幼兒保育實務工作者對新移民原生文化的理解與尊重，並進一步透過實際設計製作以新移民原生文化為題材的幼兒繪本教材，而培養其設計、製作與運用新移民原生文化幼兒繪本之多元文化教育素養。課程內容中以多元文化教育的基本概念為主軸，透過課堂講授、案例研析、「移動的故事」田野調查、東南亞文化風情繪本製作等方式，增加學生多元的刺激與學習，並且將邀請專家學者蒞臨課堂演講指導，最後並邀請新住民參與繪本文字雙語(中文及越南文、印尼文等雙語)的譯寫工作，俾使繪本教材能呈現多元文化的文字元素。

②第二場由和春技術學院 鍾鳳招老師下學期所執行的計畫「東南亞文化導論」，課程科目為「東南亞文化」，分享給教學社群成員，本計劃以培育工廠工作者對其它文化尊重為主軸，課程開設於大學部通識課程，本校學生工、商、管學院學生皆能選修，學生在全面性的課程規劃下，從東南亞國家社會文化風俗的面面觀，拓展國際視野，了解文化不同給予尊重、包容與支持，並進而協助解決問題與運用資源的專業知能。

③第三場由中華醫事科技大學 許芳懿老師上學期所執行的計畫「教保/課後托育人員之新移民子女學習促進服務教學發展計畫」，課程科目為「學習輔導」，分享給教學社群成員，教學計畫之教學對象以中華醫事科技大學幼兒保育系學生為主，本系學生未來畢業即具備教保及課後托育人員資格，職場對象接觸新移民子女的機率頗高，本課程著重培養教保/課後托育人員服務新移民家庭的專業知能，包括新移民子女的學習理論基礎概念，同時修課學生必須實際進行新移民子女相關學習問題的個案學習輔導，提出個別化教學輔導計畫，完成新移民子女學習輔導問題診斷、分析、輔導實作策略、歷程記錄、結果與心得報告，使學生學得並親身體驗針對新移民子女的學習輔導概念與策略。

④第四場由輔英科技大學 楊璧瑋老師上學期所執行的計畫「教保人員服務新移民家庭之專業知能發展暨服務學習實踐計畫」，課程科目為「家庭研究專題」，分享給教學社群成員，課程主要

介紹現代家庭的多元面貌，培養學生尊重差異之價值觀；透過課堂講授、專題演講、多媒體教材觀看與省思、機構參觀、實地田野訪談作業之設計，鼓勵學生深入新移民家庭的生活、體驗差異，進而發展尊重包容的多元文化觀點。

⑤第五場由屏東科技大學 鍾鳳嬌老師於 97 學年上學期執行之課程科目為「**東南亞文化導論**」，分享給教學社群成員，課程主要是以東南亞各國文化與習俗習慣為主。由於各國文化之間都各有其特色，亦呈現出多元性及差異性。因此本課程將透過文化人類學的觀點，來探討東南亞文化的多樣性，並採取比較文化之授課方式來探討其主要意涵，惟不以優劣良窳之角度來批判各國文化及其風俗習慣，俾使學習者瞭解真相後懂得如何尊重各國文化及其習俗。其教學方式是經由講授與講座，鼓勵同學參與、思考、形成問題、討論、及尋求解答與歸納等方式進行，促進同學對東南亞文化有更深一層的瞭解與體認。

⑥第六場由屏東科技大學 趙善如老師於 97 學年上學期執行之課程科目為「**社會福利方案實習**」，分享給教學社群成員，課程為使未來一線的助人者，具有執行新移民家庭服務之能力，故將透過社會福利方案實習，使學生進入與新移民家庭生活重要的場域，含家庭、學校、社區，一方面使學生與新移民家庭實際接觸，覺察不同的文化差異，以及不同文化背後的社會脈絡，培養學生對不同文化的包容度；另一方面則是透過方案操作，使學生熟練方案執行的相關過程與技能，並從過程體會新移民家庭在社會上的位置。

⑦第七場由屏東科技大學 吳雅玲老師於 97 學年下學期執行之課程科目為「**青少年心理學**」，分享給教學社群成員，目前新移民子女已陸續由國小進入至國小與高中職求學，中等教育階段之教師亦必須具備有關新移民子女教育與輔導的知能，以提供中學階段之新移民子女更適性的教育環境。

## （二）教科書撰寫

計畫主持人與協同主持人，於 98 年 5 月與巨流出版社洽談、協商後，各計畫成員已於 99 年 1 月份簽訂合約書，6 月份給予教科書初稿，預計 8 月份銷售推廣。

## （三）檢討與修正

計畫在執行過程中，屏科大為能增進教學社群對新移民家庭服務的認識與了解，以引導教學內涵、促進教學交流、提高教學品質，進而能將新移民家庭服務的相關理念帶入課程中，於是規劃一系列「新移民與原生社會文化」相關素養的活動。在整個活動上共安排課程支援、學術活動及田野活動等三個層面，也都能按照原有的計畫執行。

然而，在田野活動方面，其中在規劃「學生跨校選修」上，當初的考量是因為執行計畫第一年時，已於屏東科技大學人文暨社會學院中成立「多元文化服務學程」，因此，希望提供參與教學社群學校之學生做跨校選修，以作為培育新移民家庭服務工作者之專業知能的基礎。但在執行上發現，屏科大雖然有參與南區技專校院校際整合聯盟，但在行政及教學上，一方面因各個學校的處置方式不

同，學生的專業素養不一，二方面是在宣導上，似乎稍嫌不足，以致於在執行上窒礙難行，因而未能將此「多元文化服務學程」順利推廣到各校中。

計畫成員與教學社群成員們，除了平日的教學、研究、發表等相關工作之外，也能撥空參與屏科大為教學社群成員們舉辦的一連串活動，唯一美中不足的是，有幾次的活動都恰好有一、二位老師因其他公、私事而未能參與其中，不過在整體活動中，計畫成員及教學社群成員們，都能在參與活動後，載著滿滿的收穫，使得本計畫能順利圓滿完成第三年計畫的第一部份。

## 十、結論與建議

因執行教育部規劃「新興議題與專業教育改革中綱計畫」之新移民與多元文化教學發展計畫之一的關鍵領域，經由此觸媒，因而使得本計畫成員可以將經驗分享出去，在學術界擴展個人的人際關係，建立更多的支持，以專業知能形成聯結網絡，提升教學品質，進而形成共同研究取向之學術社群。並且透過一連串的教學社群活動，進而更深入探索台灣新移民家庭的特質，反思己身常見的刻板印象，增進專業知能，在撰寫教科書上，因為除了教學之外，服務與研究也要同時進行，故在撰寫歷程方面雖然辛苦有壓力，但反過來想，能將自己的教學資料分享給大專院校相關系所使用，何樂而不為呢？

對於計劃執行上的建議，大致分為以下幾方面來敘述：

### (一) 於課程教學方面

- 1、課程內容上：本計劃大部分的課程均採嵌鑲入式方式開設，每一科均有其原本課程的重要內涵，因此，欲加入新移民多元服務的新元素內涵，增加了課程內容的分量，要顧及原本課程的內涵，又要顧及多元文化教育的多元教學模式，無形中也增添了教師授課的負擔與挑戰性。
- 2、大班教學的困難：參與本計劃之大部分學校均屬技職院校，且很多是私立學校，於近兩年來，各個私立院校為了顧及教學成本的考量，均限制了開班的人數，大部分均限制在五十人以上，而在此大班教學中，欲如何實施多元與多樣化教學方式，又要顧及教學品質，也增加了教學的困難性。
- 3、需長期性的薰陶與孕育：目前各個課程的進行均以一學期為原則，事實上，多元文化素養內涵的培育需要長時期的蘊釀與薰陶，因此，如何讓學生從導入到意識覺察，並進而能身體力行到實踐的層面，的確需要更費心與更多的思考，以落實多元文化素養的實踐。

### (二) 於計劃執行上

- 1、會議時間安排困難：由於技職院校教師於教學負擔較大，各個學校除一般班級課程的開設外，還有在職專班及假日進修或各個學分班的開設，無形中增加了很多教師的教學負擔；相對地，於計劃執行中欲安排會議時，發現難以找出每一位教師均能參與的時間，只得以大多數教師可參加的時間安排為原則。

- 2、參與計畫人員專業素養的提升：本計畫執行已滿三年，參與的教師一直均仰賴同儕教師的專業支持，計畫主持人與協同主持人多次表達欲提升多元文化專業素養的知能，但礙於各個因素，苦無適當機會以有效方式來提升個人多元文化專業素養，這是計畫參與者的重要心聲。
- 3、透過多元方式提升計畫人員的多元文化服務與教育素養：本計畫今年採用讀書會、工作坊、教學觀摩方式，以提升計畫參與人員的相關素養，但仍覺不足，故建議未來可利用多元方式，包括到校觀摩訪視，透過實際教學觀摩之經驗分享，提升計畫人員之專業素養。
- 4、透過學生校際交流，提升執行計畫功效：以往計畫較聚焦個別學校學生之學習，建議未來可透過本計畫各學校學生之校際經驗的交流分享，而提升學生的文化素養，資源流通分享，進而提升本計畫的功效。



## 十一、附錄

### 附錄一 期初工作座談會

- 壹、 辦理依據：依據教育部顧問室 e-mail 辦理。
- 貳、 活動目的：理解教學社群新計畫的推行狀況，討論暨分享教學社群之教學程與困境之協助。
- 參、 指導單位：教育部顧問室
- 肆、 主辦單位：國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系
- 伍、 參加人員：本計畫（新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合型計畫）主持人鍾鳳嬌教授、協同主持人趙善如副教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授，以及各教學社群成員計畫主持人及助理等。
- 陸、 會議日期：98 年 09 月 12 日（星期六）
- 柒、 會議地點：屏東科技大學綜合大樓（3F-視訊教室）
- 捌、 會議時間：詳如程序表
- 玖、 程序表：

98年9月12日(六)

# 程序表

場次	時間	內容	參與人員
報到	9:30~09:50	迎賓報到	工作人員
	9:50~10:00	致詞	屏東科技大學技職教育研究所鍾鳳嬌教授
第一場	10:00~10:40	報告人：鍾鳳招 講師 題目：東南亞文化導論 (和春技術學院) 報告人：王大修 副教授 題目：伙伴觀點的多元文化學習計畫 (台北教育大學)	主持人/與談人：鍾鳳嬌教授
第二場	10:40~11:20	報告人：楊璧琿 助理教授 題目：教保人員服務新移民家庭之專業知能發展暨服務學習實踐計畫/家庭研究專題、弱勢家庭關懷~以新移民家庭為例 (輔英科技大學) 報告人：龔仁棉 講師 題目：新移民原生文化幼兒繪本賞析與製作 (大仁科技大學)	主持人/與談人：王淑清副教授
第三場	11:20~12:00	報告人：許芳懿 助理教授 題目：課後托育人員之新移民子女學習促進服務教學發展 (中華醫事科技大學) 報告人：陳啟勳/陳秀靜 講師 題目：文化能力觀點運用於新移民家庭服務方案 (美和技術學院)	主持人/與談人：吳雅玲副教授、趙善如副教授
	12:00~13:00	<b>午 餐</b>	
綜合座談	13:00~14:00	教學社群網絡發展規畫與方向	鍾鳳嬌/趙善如、王淑清、吳雅玲及社群成員

註：1.發表人 15 分鐘、與談人 10 分鐘

2.報告內容為--計畫未來要執行的方向及未來在執行上可能遇到的困難及如何協助

# 教學工作坊照片

	<p>98.09.12 (六) 期初課程教學工作坊 海報</p>
	<p>主持人：屏科大技 職教育研究所—鍾 鳳嬌 教授</p>
	<p>報告人：中華醫事 科技大學 許芳懿 助理教授</p>
	<p>參與人員</p>

## 附錄二 教學實務工作坊

壹、辦理依據：依據教育部台字顧 0980156037A 號辦理。

貳、活動目的：透過小組討論的方式，了解不同領域的教師們如何將教學理念、整體計畫、課程內容、執行方式等做統合，以達整合之實，並進而擴展個人的人際關係，達到教學相長。

參、指導單位：教育部顧問室

肆、主辦單位：國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系

伍、參加人員：本計畫（新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合型計畫）主持人鍾鳳嬌教授、趙善如副教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授，以及各教學社群成員計畫主持人台北教育大學王大修副教授、中華醫事科技大學許芳懿助理教授、輔英科技大學楊璧琿助理教授、和春技術學院鍾鳳招講師、大仁科技大學龔仁棉講師、美和技術學院陳啟勳講師、陳秀靜講師及相關助理人員等。

陸、會議日期：98 年 10 月 30 日（星期五）

柒、會議地點：屏東科技大學綜合大樓（人文社會學院-第二會議室 IH208 室）

捌、會議時間：詳如程序表

98年10月30日(五)

## 程序表

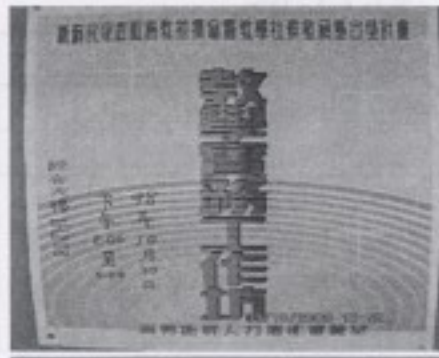
場次	時間	內容	參與人員
報到	1:40~1:50	迎賓報到	工作人員
	1:50~2:00	致詞	鍾鳳嬌教授
第一場	2:00~2:20	報告人：吳雅玲 副教授 題目：中學教師服務新移民家庭之專業知能教學發展計畫--期末報告撰寫方向	回應人：許芳懿助理教授
第二場	2:20~2:40	報告人：趙善如 副教授 題目：新移民家庭服務實踐--期末報告撰寫方向	回應人：陳啟勳/陳秀靜 講師
第三場	2:40~3:00	報告人：王淑清 副教授 題目：教保人員服務新移民家庭之專業知能教學發展計畫--期末報告撰寫方向	回應人：楊璧琿助理教授、龔仁棉 講師
第四場	3:00~3:20	報告人：鍾鳳嬌 教授 題目：多元文化研究、反省與行動--期末報告撰寫方向	回應人：王大修副教授、鍾鳳招 講師
	3:20~3:30	<b>休息</b>	
第五場	教學心得分享	<ol style="list-style-type: none"> <li>報告人：許芳懿 助理教授 課程名稱：學習輔導</li> <li>報告人：楊璧琿 助理教授 課程名稱：家庭研究專題</li> <li>報告人：王大修 副教授 課程名稱：多元文化教育 (性別與多元文化教育)</li> <li>報告人：陳啟勳/陳秀靜 講師 課程名稱：方案設計評估：以文化能力觀點運用於新移民家庭服務方案為例</li> </ol>	鍾鳳嬌/趙善如、王淑清、吳雅玲及社群成員
綜合座談	4:00~4:30	<ol style="list-style-type: none"> <li>規劃越南行程</li> <li>規劃12/5(六)上午活動</li> </ol>	社群伙伴

註：1.發表人15分鐘、回應人5分鐘。

2.教學心得分享—口頭報告，時間不限。

3.12/5(六)下午--陽明大學衛生福利所 王增勇老師 分享如何在教學、研究與場域方面相關的資料做結合。

# 教學實務工作坊照片



98.10.30 (五)

教學實務工作坊

海報



活動內容

1. 結案撰寫報告

2. 教學心得分享



提案討論

1. 規劃越南行

2. 規劃 12/5 (六)

上午活動行程



參與人員

### 附錄三 跨領域課程工作坊

- 壹、辦理依據：依據教育部 98 年 9 月 29 日台顧字 0980156037A 號「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」之子計畫「新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合計畫」辦理。
- 貳、活動目的：社群成員於學期初透過跨領域思維的方式，了解不同領域的教師（通識中心教師、幼保系教師、社工系教師及社會教育系教師）如何將教學理念、整體計畫、課程內容及執行方式等統合，俾使社群成員在教學教法與教學資源上有新的觀念注入以及經驗的交流，以擴展個人的人際關係，提升教學社群們教師之職能，進而達整合之實。
- 參、指導單位：教育部顧問室
- 肆、主辦單位：國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系聯合主辦。
- 伍、參加人員：本計畫主持人鍾鳳嬌教授、協同主持人趙善如副教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授，國立台北教育大學王大修副教授、中華醫事科技大學許芳懿助理教授、輔英科技大學楊璧琿助理教授、大仁科技大學龔仁棉講師、美和技術學院陳啟勳講師、陳秀靜講師、和春技術學院鍾鳳招講師及相關助理人員。
- 陸、參訪日期：99 年 2 月 5 日（星期五）早上 10 時
- 柒、地點：屏東科技大學綜合大樓研討室(二)
- 捌、會議時間：詳如程序表

# 新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合型計畫

## 跨領域課程工作坊

99年2月5日(五)

### 程序表

場次	時間	內容	參與人員
報到	9:30~09:50	迎賓報到	工作人員
	9:50~10:00	致詞	屏東科技大學技職教育研究所鍾鳳嬌教授
第一場	10:00~10:15	報告人：鍾鳳招 講師 題目：東南亞文化導論 (和春技術學院)	主持人/與談人：鍾鳳嬌教授
第二場	10:15~10:30	報告人：龔仁棉 講師 題目：新移民原生文化幼兒繪本賞析與製作 (大仁科技大學)	主持人/與談人：王淑清副教授
第三場	10:30~11:10	報告人：許芳懿 助理教授 題目：課後托育人員之新移民子女學習促進服務教學發展【經驗分享】 (中華醫事科技大學) 報告人：陳啟勳副教授/陳秀靜 講師 題目：文化能力觀點運用於新移民家庭服務方案【經驗分享】 (美和技術學院)	主持人/與談人：吳雅玲副教授、趙善如副教授
第四場	11:10~11:40	教學社群下學期計畫執行內容	鍾鳳嬌/趙善如、王淑清、吳雅玲及社群成員
	11:40~13:00	<b>午 餐</b>	
綜合座談	13:00~14:00	教學社群第四年計畫撰寫方向	鍾鳳嬌、趙善如、王淑清、吳雅玲

註：1.發表人 10 分鐘、與談人 5 分鐘

2.報告內容為一課程結束之經驗分享或下學期課程之執行方向

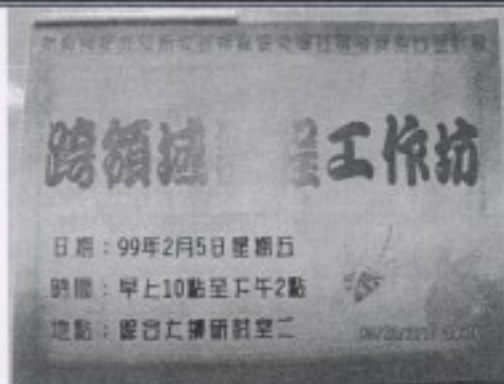


## 98 學年下學期教學社群相關活動初步規劃

1. 2/5 (五) —辦理跨領域課程工作坊
2. 每個月辦理一場讀書會，於3月份開始實施。
  - a. 書名《不要叫我外籍新娘》夏曉鵬主編，左岸出版。
  - b. 影片欣賞—新移民女性之相關記錄片
  - c. 《性別與移動日本與台灣的亞洲新娘》—邱淑雯著，巨流出版。
  - d. 研究報告—有關新移民家庭的研究報告
3. 4月初實地場域參訪交流與對話—

Ps. 岡山姐妹們教語文活動計畫正在申請中
4. 5月3日或4日教學觀摩—請各老師製作10分鐘與新移民家庭服務有關的課程教學，以方便討論之。

# 跨領域課程工作坊照片



99.2.05 (五)  
跨領域課程工作  
坊  
海報



大仁科技大學 龔仁  
棉老師報告  
下學期課程之執行  
方向



針對龔仁棉老師的  
問題，老師們提出個  
人相關之意見



教學社群們下學期  
計畫執行之相關內  
容討論

#### 附錄四 新計畫撰寫工作坊

壹、辦理依據：依據教育部 98 年 9 月 29 日台顧字 0980156037A 號

「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」之子計畫「新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合計畫」辦理。

貳、活動目的：因應 2009 年教育部推動「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」，提出申請第四年計畫，計畫成員與教學社群伙伴們廣邀同校不同系之教師加入社群，透過工作坊的溝通與交流，凝聚此次整合型計畫的共識，以建立區域性文化合宜之新移民家庭服務模式。

參、指導單位：教育部顧問室

肆、主辦單位：國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系聯合主辦。

伍、參加人員：本計畫主持人鍾鳳嬌教授、協同主持人趙善如副教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授、正修技術學院陳文齡老師、大仁科技大學陳志賢老師、吳宗仁老師和陳耀芳老師、美和技術學院羅偉碩老師、實踐大學陳冠名老師及相關助理人員。

陸、參訪日期：99 年 3 月 22 日（星期一）早上 10 時

柒、地點：屏東科技大學綜合大樓研討室(二)

# 新計畫撰寫工作坊照片



99.3.22 (一)

新計畫撰寫工作  
坊

☛ 海報



☛  
美和技術學院羅偉  
碩老師提出新計畫  
相關問題



☛  
鍾鳳嬌老師與教群  
成員分享第四年主  
軸以及第三年主題  
教學社群規劃方向



☛  
新加入教學社群們  
提出撰寫新計畫相  
關問題

## 學術寫作與發表工作坊

### 【第二梯次】

壹、辦理依據：依據教育部 98 年 9 月 29 日台顧字 0980156037A 號「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」辦理。

貳、活動目的：邀請跨領域教師與其他不同社群的夥伴做交流，互相分享課程教學理念，進而達到教學相長增進專業知能；另一方面社群夥伴們能透過研習知道如何將教學、研究與場域等三方面的相關資料做結合，以期能發表在期刊或研討會論文中。

參、指導單位：教育部顧問室

肆、主辦單位：國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系主辦。

伍、參加人員：國立陽明大學衛生福利所王增勇副教授、本計畫主持人鍾鳳嬌教授、協同主持人趙善如副教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授、國立台北教育大學王大修副教授、中華醫事科技大學許芳懿助理教授、輔英科技大學楊璧琿助理教授、大仁科技大學龔仁棉講師、美和技術學院陳啟勳講師、陳秀靜講師、和春技術學院鍾鳳招講師及相關助理人員。

陸、研習日期：98 年 12 月 5 日（星期六）中午 12 時

柒、研習地點：高雄市御書房

## 第二梯次-研習活動流程表

### 學術寫作與發表工作坊

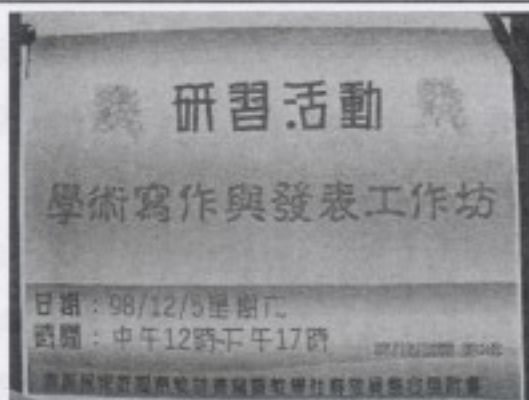
一、日期：98年12月5日（六）

二、地點：高雄市苓雅區御書房

場次	時間	內容	參與人員
報到	12:00~13:30	迎賓	工作人員
研習	13:30~15:30	主持人：趙善如 副教授 分享者：王增勇 副教授 （陽明大學衛生福利所）	分享者及屏東科技大學之相關社群伙伴與助理人員
綜合座談	15:30~16:00	討論：邀請教學社群伙伴共同撰寫「新移民家庭服務與實踐」 主持人：鍾鳳嬌 教授 （屏東科技大學技職教育研究所）	



# 學術寫作與發表工作坊照片



98.12.05 (六)  
學術寫作與發表  
工作坊  
☛ 海報



☛  
屏東科技大學 趙善  
如老師報告  
論文-Paper



☛  
陽明大學 衛生福利  
所 王增勇老師對此  
篇論文發表提出個  
人看法



☛  
老師們及社群伙伴  
與王增勇老師合影  
留念

## 附錄六 第一次讀書會

壹、辦理依據：依據教育部 98 年 9 月 29 日台顧字 0980156037A 號

「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」之子計畫「新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合計畫」辦理。

貳、活動目的：讀書會內容以「新移民家庭」相關議題為主軸，討論的主題包括新移民家庭服務輸送、族群與服務、移民與國際化等相關議題。使成員們能透過閱讀書籍及腦力激盪的方式，分享自己的心得與看法，進而能增進此議題的敏察性，以便能達成共識，形成專業知能。

參、指導單位：教育部顧問室

肆、主辦單位：國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系聯合主辦。

伍、參加人員：本計畫主持人鍾鳳嬌教授、協同主持人趙善如教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授、國立台北教育大學王大修副教授、中華醫事科技大學許芳懿助理教授、輔英科技大學楊璧琿助理教授、大仁科技大學龔仁棉講師、美和技術學院陳啟勳講師、陳秀靜講師、和春技術學院鍾鳳招講師及相關助理人員。

陸、參訪日期：99 年 3 月 5 日（星期五）下午 5 時 30 分

柒、地點：屏東科技大學綜合大樓 4 樓微觀教室



# 新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合型計畫 讀書會

議題討論：

1. 上次會議決議--整合型主軸方向為以文化能力為基礎之服務學，希望各個老師們告知學校相關教師，開設相關科目或撰寫相關教材。第四年教育部徵求新移民計畫主題內容重點： a. 主題教學社群發展計畫； b. 教學計畫； c. 教科書寫作計畫。
2. 第二次讀書會以新移民女性之相關劇展為主，分別為「娘惹滋味」、「海邊的人」及「移民天堂」，折衷擇一，並訂定下次讀書會時間。

## 【第一次讀書會】

書名《不要叫我外籍新娘》夏曉鶻主編，左岸出版。

研討內容重點如下：

1. 從多元論看台灣社會的族群包容性發展？
2. 關於外籍配偶處境, 請從父權與我族中心角度，進行族群優越與歧視的霸權檢視
3. 族群培力的具體改進作法？
4. 新移民族群的草根運動可能性？
5. 外配與人口優生學的辯證？
6. 國家在國籍法規，社福與托育方面的政策發展建議？
7. 新台灣之子面臨的文化再製與教育困境？
8. 新移民女性的人權與相關成長機制之建置？

**Ps.** 中山大學本年度計畫徵件說明會分三場次舉辦，時間地點如下。

北區 3/12(五) 10:00~12:00 地點：行政院青輔會臺北市青年志工中心  
1F 舒活區 (台北市忠孝東路一段 31 號 1 樓)

中區 3/16(二) 14:00~16:00 地點：國立臺中教育大學求真樓 4 樓 K404  
第三會議室

南區 3/17(三) 14:00~16:00 地點：國立中山大學社會學研究所 3004-2 會議室

# 第一次讀書會照片

	<p>99.3.05 (五)</p> <p>讀書會</p> <p>海報</p>
	<p>中華醫事科技大學 許芳懿老師主持帶領大家做提綱內容討論</p>
	<p>屏科大鍾鳳嬌老師提醒新計畫的主軸方向並請社群成員們踴躍參加</p>

## 附錄七 第二次讀書會

壹、辦理依據：依據教育部 98 年 9 月 29 日台顧字 0980156037A 號

「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」之子計畫「新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合計畫」辦理。

貳、活動目的：讀書會內容以「新移民家庭」相關議題為主軸，討論的主題包括新移民家庭服務輸送、族群與服務、移民與國際化、教師對新移民之子的想法及方式等相關議題。使成員們能透過閱讀書籍及影片的方式，分享自己的心得與看法，進而能增進此議題的敏察性，以便能達成共識，形成專業知能。

參、指導單位：教育部顧問室

肆、主辦單位：國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系聯合主辦。

伍、參加人員：本計畫主持人鍾鳳嬌教授、協同主持人趙善如教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授、國立台北教育大學王大修副教授、中華醫事科技大學許芳懿助理教授、輔英科技大學楊璧琿助理教授、大仁科技大學龔仁棉講師、美和技術學院陳啟勳講師、陳秀靜講師、和春技術學院鍾鳳招講師及相關助理人員。

陸、參訪日期：99 年 4 月 9 日（星期五）下午 5 時 30 分

柒、地點：屏東市高蘆法式餐廳（屏東市公園東路 7 號）

# 新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合型計畫

## 第二次讀書會

### 【第二次讀書會】

影片《移民天堂》公視人生劇展。

研討內容重點如下：

1. 天堂島是台灣的縮影？

鏡頭下的天堂島是澎湖的大倉島，其是台灣的縮影？台灣曾是移民女性甘心前仆後繼，遠嫁給陌生男子的「天堂」。但是不少新移民女性一踏上台灣島，就知道自己的天堂夢該醒了。

2. 面對家暴的新移民女性，「即使回去家鄉也沒比較好」。多數的她們為什麼想留在台灣？這是個人自覺後的選擇或是迷思？

3. 新移民女性不用讀書，「因為我先生說不用，而且我自己也覺得不用去」。讀書對新移民女性的必要性為何？

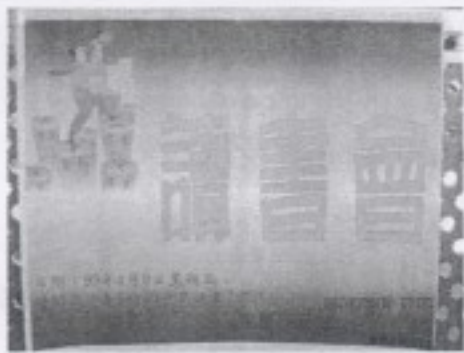
4. 批判多元文化主義主張「培力（empowering）是多元文化教育／社會之終極目標。然對於新移民女性而言，她們在台生活的首要目標到底為何？

5. 劇中的新移民女性阿香自主組織，集體發聲的力量何來？這會常在新移民女性身上體現嗎？原台灣人也常自主組織，集體發聲嗎？

6. 對待新移民之子，老師該一視同仁或特別關注？

7. 誰不認可／不關照新移民女性與新台灣之子？

## 第二次讀書會照片



99.4.09 (五)

讀書會

☛ 海報



☛

屏東科技大學 王淑清  
老師主持帶領大家做  
提綱內容討論



☛

屏科大鍾鳳嬌老師提  
出下次聚會時間與各  
老師商議



社群成員們提出對影  
片-〈移民天堂〉的見  
解相互分享及討論

## 附錄八 第三次讀書會

壹、辦理依據：依據教育部 98 年 9 月 29 日台顧字 0980156037A 號

「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」之子計畫「新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合計畫」辦理。

貳、活動目的：讀書會內容以「新移民家庭」相關議題為主軸，討論的主題包括新移民家庭服務輸送、族群與服務、移民與國際化、教師對新移民之子的想法及方式等相關議題。使成員們能透過閱讀書籍的方式，分享自己的心得與看法，進而能增進此議題的敏察性，以便能達成共識，形成專業知能。

參、指導單位：教育部顧問室

肆、主辦單位：國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系聯合主辦。

伍、參加人員：本計畫主持人鍾鳳嬌教授、協同主持人趙善如教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授、國立台北教育大學王大修副教授、中華醫事科技大學許芳懿助理教授、輔英科技大學楊璧琿助理教授、大仁科技大學龔仁棉講師、美和技術學院陳啟勳講師、陳秀靜講師、和春技術學院鍾鳳招講師及相關助理人員。

陸、參訪日期：99 年 5 月 1 日（星期六）上午 10 時 00 分

柒、地點：屏東科技大學綜合大樓四樓研討室二

# 新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合型計畫

## 第三次讀書會

### 【第三次讀書會】

書名《性別與移動日本與台灣的亞洲新娘》-邱淑雯著，巨流出版。由趙善如老師帶領大家導讀。

研討內容重點如下：

### 壹、重點內容摘要

#### 序 問題的開端 —— 研究歷程與心得

##### (一)就讀嘉義縣國小補校的東南亞新娘

我第一次透過訪談去瞭解研究對象、進而去建構知識，研究所求學以來，我只是在文獻資料堆裡做引用、整理、消化的工作。在訪談過程中，我不斷探視研究者與研究對象之間的各種可能互動，慢慢察覺出自身的焦慮投射在他們身上的到底有多重，他們可以拒絕可以質疑，但表面上卻都相安無事。我逐漸反省到學者的光環(還是脅迫)，在某種意義上對於自(研究者)他(研究對象)而言，是一種照耀也可能是一種迷失。接踵而來更迫切的問題是：個案有限研究結果的說服力不足，如果我想進一步瞭解更多外籍新娘以及她們的情形的話，那該怎麼辦呢？

##### (二)嘉義媳婦識字生活專班的開設

研究的轉捩點是在二〇〇〇年四月，我將自己在嘉義縣初步的研究成果向當時縣長李雅景先生報告，希望他能考慮在縣境開設外籍新娘識字專班。縣長允諾之後，委託我先做全縣十八個鄉鎮市領有居留權的七百三十八位東南亞外籍新娘進行電話訪問，完成了《外籍新娘就讀識字專班意願調查報告》。

第一期(二〇〇〇年十月~十二月)到第二期(二〇〇一年三月~六月)開辦過程中，透過師資培訓座談、聯合結業典禮、以及擴大戶外教學等活動，我陸陸續續和縣政府社教課以及承辦國小的授課老師有更多的接觸，對於這群接待社會「資源提供者」的角色與心態有了進一步的瞭解。簡言之，現階段的同化思維非常濃厚，資源提供者大多認為外籍新娘必須先瞭解、適應、融入於臺灣社會，因此，在課程、師資、目的等多方面都是從臺灣本地觀點出發。至於，資源使用者也就是外籍新娘的「學習過程、學習反應、學習效果」等仍有待進一步地追蹤調查。

##### (三)遇見日本的亞洲新娘

訪談過程中，每位菲律賓新娘所展現出來的旺盛生命力及學習力，同時，這次調查也讓我見識到全日本「在地國際化」程度最高的都會川崎市，其行政單位如何處理移民問題的艱辛過程，以及移民們如何展現在日本社會努力求生的堅強意志。

#### (四)再見嘉義新媳婦

第三期(二〇〇一年十月~二〇〇二年一月)嘉義媳婦基本能力學習專班開設期間，我隨著縣政府社教科課當課長一起走訪阿里山鄉、梅山鄉、竹崎鄉的國小補校，才驚訝到連如此偏僻高山地區都有外籍新娘落戶及讀書。此外，我也注意到推廣外籍新娘讀書的過程中，除了縣政府社教課、國小校長、老師等人力外，村里長、村幹事、國小的家長會長、家長委員等所謂在地社會的有力人士扮演了相當重要的牽引角色，他們的存在讓農村山村的學校、社區、外籍新娘、外籍新娘夫家彼此之間產生了互動和連接。工作和讀書是外籍新娘自我增強的重要方法，同時，工作和讀書也是影響外籍新娘認同的重要變數。

希望從外籍新娘的主體性建構切入，積極找尋她們抗拒列勢、扭轉生命的故事。

#### 二、存在的拘束

知識社會學(sociology of knowledge)中所謂研究者立論時「存在的拘束」(seinsgebundenheit)與知識建構的關係。眾所周知地，狄爾泰(Dilthey, W.)的《精神科學中歷史世界的構成》(Der Aufbau der geschichtlichen Welt in den Geisteswissenschaften)一書是從歷史主義觀點探討知識社會學的先驅，他主張對人世間所有事物的思考必須予以相對化，因為，人的思考無法避免歷史條件的制約，重要的是，對於思考所存在的社會歷史狀況加以掌握之必要。所以，歷史主義的某些概念，譬如，方位的拘束(standortsgebundenheit)、生活所在(sitz im leben)等也被挪用在知識社會當中。那麼在外籍新娘研究的這段過程中，制約筆者思考的社會歷史狀況裡面，什麼是最重要的「存在的拘束」?這裡所提出的是：個人對於女性或性別議題的認識為何，以及這層認識帶給研究者的我在這段研究過程中的影響。嚴格說來，女性「主體性建構」這種概念的知識啟蒙，並非在學院之內而是在宗教場域。

#### 三、誰的結構、誰的主體

在大學的研究所這種學術機構中生存的人，無法不去談「結構」的問題，因為那畢竟是社會學的「行規」，也是社會學者被期待的工作使命。但憑心而論，批評解構並非我的能事，在研究過程中，也經常聽到學術圈以外的人譏評學者是眼高手低，從不建構只能做解構的精神自衛者。我始終認為批評解構只是學術圈內的工作，它無法言盡人世間的詭譎多變，也未必說服學術圈內或圈外的人全盤接受，學者的工作充其量只是多提供一種思考觀點而已。

長久以來，「研究者與研究對象之間」的關係不太被認為必須得交代清楚，研究者對於研究對象通常有著片面高度的掌控權與詮釋權，特別當研究對象是所謂「弱勢族群」時。因為，弱勢者通常無法自己發聲，其意見不得不借由代言人傳達出去，而許多學者、人道團體、宗教人士就充當起「請命、代言」的角色，然而，代言(speaking for)行動本



身就充滿了許多問題。

這些反省道破了什麼？那就是：弱勢者與弱勢代言者之間的權利落差，以及代言者所建構出來的代言內容之可爭議性，讓賤民發言，或許終究只滿足了學者自身的欲望。國內有越來越多學者坦承，研究是為了解決自身的焦慮，而不僅只是解決研究對象的問題或純粹知識上的困惑，有些研究者本身就是研究議題中的當事者或曾經是受害者。

那麼要追問的是，研究報告呈現出來的結果到底是誰的結構、誰的主體，是真正環繞在外籍新娘身上的，還是筆者為了解決自身焦慮而投射出來的、書寫主體與被書寫客體之間相互交涉的對應關係是否可能、如何可能？

要回答筆者和外籍新娘之間相互主體性是否存在、如何存在的問題，得從兩種主客體間的關係去說明：一是移動經驗的存有，筆者在留學期間與返國之後所經歷的「移動」經驗，讓我自然會去關心同樣具備遷徙背景，以及同樣必須面對因遷徙而導致族群、性別、階級等社會屬性有所升降的外籍新娘。二是研究者與被研究者的關係，研究自己、解決自己的困惑是我最原始的出發點，我只是透過外籍新娘研究來更進一步自我觀照，從受訪者的生命故事中吸取多元經驗，特別是她們如何建構移動這項行為的意義。因此，本研究中所謂的結構與主體包含了：研究者的我以及被研究者的外籍新娘雙方各自擁有的部分，以及雙方在互動過程中所激發出來的部分。讓我再次回到原初的問題意識：女性為什麼要移動？

移動和女性之間有什麼關係？

女性透過移動想追尋什麼、又想擺脫什麼？

在外籍新娘研究的這段過程中，我找到了和自己移動經驗類似的答案，那就是：大多數的女性無不渴望藉由移動向一個「相對優勢」的文化去靠攏、去學習、去追求自我的向上提昇，包括物質的、精神的、意識的全面提昇，然而箇中酸苦只有如人飲水冷暖自知，無論是出於結構的還是來自於個人的。「弱勢」，有時只是學者或強勢者的一種建構與想像，不變的是，沒有人願意永遠當別人眼中的弱勢者或研究對象，認同弱勢或弱勢結盟以對抗強勢也許是可能的出路，但更多時候，是弱勢者積極模仿強勢者，他們也希望有朝一日出人頭地，成為真正的人上人。為了瞭解外籍新娘現象的社會意涵，我輾轉迂迴地從「性別與移動」研究這樣一個較大的領域去著眼，期望能以更寬廣的視野，攝取豐富的概念與研究方法。

「第一章、性別與移動的研究」。蒂雷特指出女性在國際移動研究中三個住要的問題意識，1.移動可否提供女性從原生社會的性別壓迫中解放出來？還是在接待社會中持續傳統的性別角色之扮演？2.行動之後，女性是否要面對接待社會中心的邊緣化與歧視？3.對於國際移動婦女被剝削的說法，有多項因素，有共同探討之必要。

「第二章、再生產與女性移民：日本東北農村的亞洲新娘」。從馬克斯主義女性主

義、再生產；再生產勞動力的跨國移動等觀點出發，探討再生產危機與日本東北農村的關係，做為再生產替代出路的亞洲新娘之輸送過程，亞洲新娘與在地國際化的開展，最後，從亞洲新娘和當地住民雙方的立場去反思這到底是誰的在地國際化。

「第三章、重層結構下的移住女性：日本性界中的菲律賓表演工作者」。日本性產業中的菲律賓女性受到來自菲律賓及日本兩個社會結構的雙重制約及牽引，在這哩，所謂的結構除了一般的政治經濟結構外，更想凸顯的是「性別文化」這個結構層面。從送出國菲律賓來看，海外雇用政策中的性別、輸出女性勞工的文化，性別與買春文化是探討的焦點；再從接受國日本來說，外勞政策及入境管理法中的性別、亞洲買春觀光中的日本男性、買賣春與性別文化也是關鍵所在。

「第四章、女性移民的社會參與：日本川崎市的菲律賓新娘」。日本境內外籍新娘人數最多的是菲律賓新娘，其存在的原因有著第三章所陳述的結構性因素，但在地國際化程度高的都會川崎市提供了菲律賓新娘社會參與的機會，他們也藉由社會參與，和接待社會產生比較積極正向的互動，並透過這種互動試圖改造自己生命的劣勢。

「第五章、在臺東南亞新娘的教育：嘉義媳婦基本能力學習專班」。從色盲與色知的觀點，探討接待社會的在地資源提供者—嘉義縣政府如何推動東南亞新娘的識字生活教育。首先，從嘉義媳婦基本能力學習專班的成立與開展談起，包括行政和學校雙方的參與以及在地社會中特殊鄰里關係的介入。其次，以同化主義及多元文化主義的思維，去反省基本能力學習專班中的教師教材與教學目的，希望能夠提供臺灣各地陸續開辦外籍新娘識字專班時參考與思索的一個座標。最後，探討識字教育與主體性建構的關係。

「第六章、賦權與在臺東南亞新娘的工作」。東南亞新娘是臺灣社會中所謂的邊緣弱勢者，但沒有任何人願意永遠屈於次等地位，向上流動(upward mobility)也是她們的人生目標，夢想的實現需要方法也就是賦權，賦權是指讓她們在接待社會中由弱轉強的生存手段與知識技能，工作正是外籍新娘重要的賦權方式。她們工作的動機為何，接待社會的臺灣給予東南亞新娘什麼樣的工作權或者說什麼樣工作上的限制，她們實際上又在做什麼工作，工作之後權力關係是否有所改變等，這些都是本章探討的主題。

「第七章、女性移民的認同協商：在臺東南亞新娘的故鄉與客地」。移動與認同有著密切的關係，移動會帶來認同的變與不變，認同結果又會再去影響移動的行為。認同是流變的，認同過程是一種協商的過程，本章從認同協商的觀點出發，試圖從東南亞新娘身上找尋女性移民的認同特質，特別是她們對原生社會與接待社會的依戀為何，其厭

惡又會投射到哪裡，並論及產生這樣認同特質背後的因素和機制，最後再去思考她們主體性認同的方法。

## 貳、問題討論

一、書本第 51 頁提到「移民網絡理論」，其主要特色是嘗試連結巨視和微視的中間理論。此理論重視人際，以及人際連結而成的資源、資訊等網絡在移動過程中所發揮的作用。在想，此理論是否可以成為觀察新移民婦女在台灣生活適應的依據？或者是透過理論，做為提升新移民婦女在台灣生活適應能力之服務依據？因為，根據此理論可以觀察移民網絡如何提供移民者社會資源。

二、書中第 59 頁提到「認同的出口」，是新移民婦女在台灣生活適應中很重要的議題。另外，在第四章中又特別介紹「女性移民的社會參與」，在想透過適當的社會參與，能否強化新移民婦女對本身的認同感？並且進一步思考，目前台灣新移民社會參與的管道與形態，對於其本身認同感之意義或影響為何？

三、書中第六章，是從賦權觀點出發，討論工作與台灣新移民婦女之間的關聯性，並且是以基本需求、近用、意識變化、參與階段、控制階段等五階段說明台灣新移民婦女工作之後的改變狀態。對此說明大家的看法如何？

四、如果主體性的認同是一種協商的过程，試問未來新移民婦女的主體認同可能呈現何種圖像？

# 第三次讀書會照片

屏東縣政府教育委員會



99.05.01 (六)

讀書會

☛ 海報



☛

屏東科技大學 趙善如  
老師主持帶領大家做  
提綱內容討論







☛

屏科大王淑清老師提  
出自己的看法



☛

屏科大鍾鳳嬌 老師提  
出自己的看法

	<p>99.05.25 (二) <u>演講活動</u> ➤ <u>海報</u></p>
	<p>➤ <u>屏東教育大學 教育學系-簡成熙老師</u></p>
	<p>➤ <u>簡老師與學生互動</u></p>
	<p>➤ <u>學生聆聽簡老師演講</u></p>

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度		第 2 學期				
班級：虛擬班級		製表日：2010/7/1 上午				
		10:30:54				
科目：9041 社會科學(多元文化教育)						
教師：吳雅玲(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
1	B9213052	梁錦修				
2	B9433074	黃恩穎				
3	B9536040	鄭凱鴻				
4	B9631002	丁奕閔				
5	B9632002	賴德治				
6	B9632017	吳晉傑				
7	B9632018	沈正國				
8	B9632019	黃聖淵				
9	B9632024	魏弘倫				
10	B9632032	陳瑋竹				
11	B9632043	徐子評				
12	B9632046	楊逸帆				
13	B9632047	蔡有倫				
14	B9633014	張財豪				
15	B9633017	鄭信泓				
16	B9633056	蔡雁芳				
17	B9633057	江采芸				
18	B9633058	陳佩琪				
19	B9633064	林秉淳				
20	B9633069	李映蝶				
21	B9633102	郭宗浩				
22	B9637010	胡家豪				
23	B9637011	洪苑楠				
24	B9637021	陳柏翔				
25	B9637035	郭政憲				
26	B9638005	陳庭育				
27	B9638006	林福興				
28	B9638011	鄭凱澤				
29	B9638012	賴景昌				
30	B9638013	汪昱佑				
31	B9638015	莊俊彥				
32	B9638017	田詠榮				
33	B9638029	林珈慶				
34	B9638034	陳庭維				

點名條註記方式：請參閱

遲到

早退A

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度		第 2 學期				
班級：虛擬班級		製表日：2010/7/1 上午				
		10:30:55				
科目：9041 社會科學(多元文化教育)						
教師：吳雅玲(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
1	B9213052	梁錦修				
2	B9433074	黃恩穎				
3	B9536040	鄭凱鴻				
4	B9631002	丁奕閔				
5	B9632002	賴德治				
6	B9632017	吳晉傑				
7	B9632018	沈正國				
8	B9632019	黃聖淵				
9	B9632024	魏弘倫				
10	B9632032	陳瑋竹				
11	B9632043	徐子評				
12	B9632046	楊逸帆				
13	B9632047	蔡有倫				
14	B9633014	張財豪				
15	B9633017	鄭信泓				
16	B9633056	蔡雁芳				
17	B9633057	江采芸				
18	B9633058	陳佩琪				
19	B9633064	林秉淳				
20	B9633069	李映蝶				
21	B9633102	郭宗浩				
22	B9637010	胡家豪				
23	B9637011	洪苑楠				
24	B9637021	陳柏翔				
25	B9637035	郭政憲				
26	B9638005	陳庭育				
27	B9638006	林福興				
28	B9638011	鄭凱澤				
29	B9638012	賴景昌				
30	B9638013	汪昱佑				
31	B9638015	莊俊彥				
32	B9638017	田詠榮				
33	B9638029	林珈慶				
34	B9638034	陳庭維				

點名條註記方式：請參閱

遲到

早退A



國立屏東科技大學點名條						
98 學年度		第 2 學期				
班級：虛擬班級		製表日：2010/7/1 上午 10:30:54				
科目：9041 社會科學(多元文化教育)						
教師：吳雅玲(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
35	B9638042	陳偉仁				
36	B9638043	郭凱峰				
37	B9644004	謝奕祥				
38	B9644014	黃振凱				
39	B9644033	林久博				
40	B9644045	莊雅喬				
41	B9645003	楊子毅				
42	B9645004	黃孟隆				
43	B9645005	謝宗祐				
44	B9645008	邱海筠				
45	B9645011	張仲儀				
46	B9645017	蘇丞浩				
47	B9645028	黃智暉				
48	B9645030	陳柏翰				
49	B9645044	謝裕榮				
50	B9645047	甘紹博				
51	B9659006	楊依靜				
52	B9659011	周欣儀				
53	B9659014	林妙樺				
54	B9659017	謝孟蓉				
55	B9659022	鄭雅琪				
56	B9659023	江佳樺				
57	B9659024	張簡君霖				
58	B9659032	趙朱浚				
59	B9659037	鍾珮瑜				
60	B9659041	張紫微				
61	B9659043	杜宜蓉				
62	B9659044	游雅淳				
63	B9659049	朱淳湘				
64	B9659052	邵靜璇				
65	B9660015	葉盈佑				
66	B9660025	李怡萱				
67	B9660029	黃綉娟				
68	B9660034	王秋琴				

點名條註記方式：曠課 ( ) 遲到 早退

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度		第 2 學期				
班級：虛擬班級		製表日：2010/7/1 上午 10:30:55				
科目：9041 社會科學(多元文化教育)						
教師：吳雅玲(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
35	B9638042	陳偉仁				
36	B9638043	郭凱峰				
37	B9644004	謝奕祥				
38	B9644014	黃振凱				
39	B9644033	林久博				
40	B9644045	莊雅喬				
41	B9645003	楊子毅				
42	B9645004	黃孟隆				
43	B9645005	謝宗祐				
44	B9645008	邱海筠				
45	B9645011	張仲儀				
46	B9645017	蘇丞浩				
47	B9645028	黃智暉				
48	B9645030	陳柏翰				
49	B9645044	謝裕榮				
50	B9645047	甘紹博				
51	B9659006	楊依靜				
52	B9659011	周欣儀				
53	B9659014	林妙樺				
54	B9659017	謝孟蓉				
55	B9659022	鄭雅琪				
56	B9659023	江佳樺				
57	B9659024	張簡君霖				
58	B9659032	趙朱浚				
59	B9659037	鍾珮瑜				
60	B9659041	張紫微				
61	B9659043	杜宜蓉				
62	B9659044	游雅淳				
63	B9659049	朱淳湘				
64	B9659052	邵靜璇				
65	B9660015	葉盈佑				
66	B9660025	李怡萱				
67	B9660029	黃綉娟				
68	B9660034	王秋琴				

點名條註記方式：曠課 ( ) 遲到 早退



國立屏東科技大學點名條						
98 學年度		第 2 學期				
班級：虛擬班級		製表日：2010/7/1 上午 10:30:54				
科目：9041 社會科學(多元文化教育)						
教師：吳雅玲(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
69	B9660037	張廖瓏雯				
70	B9660038	鄭千甫				
71	B9660046	胡文馨				
72	B9661001	王靖綸				
73	B9661008	郭家妤				
74	B9661012	張心慧				
75	B9661015	彭蓮錦				
76	B9661024	林杏潔				
77	B9661025	葉雨薇				
78	B9661029	吳婉寧				
79	B9661032	孫雪菱				
80	B9661038	林佩蓉				
81	B9661039	張佩如				
82	B9661047	鐘雅純				
83	B9661050	龍惠瑜				
84	B9661052	蕭夙芳				
85	B9664026	曹 淑				
86	B9664053	賴子慧				
87	B9744052	黃浚庭				
88	B9744054	黃智文				

點名條註記方式：曠課 O

遲到

早退 Δ

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度		第 2 學期				
班級：虛擬班級		製表日：2010/7/1 上午 10:30:55				
科目：9041 社會科學(多元文化教育)						
教師：吳雅玲(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
69	B9660037	張廖瓏雯				
70	B9660038	鄭千甫				
71	B9660046	胡文馨				
72	B9661001	王靖綸				
73	B9661008	郭家妤				
74	B9661012	張心慧				
75	B9661015	彭蓮錦				
76	B9661024	林杏潔				
77	B9661025	葉雨薇				
78	B9661029	吳婉寧				
79	B9661032	孫雪菱				
80	B9661038	林佩蓉				
81	B9661039	張佩如				
82	B9661047	鐘雅純				
83	B9661050	龍惠瑜				
84	B9661052	蕭夙芳				
85	B9664026	曹 淑				
86	B9664053	賴子慧				
87	B9744052	黃浚庭				
88	B9744054	黃智文				

點名條註記方式：曠課 O

遲到

早退 Δ

國立屏東科技大學點名條					
98 學年度		第 2 學期			
班級：虛擬班級		製表日：2010/7/22 上午 09:57:06			
科目：9040 社會科學(東南亞文化導論)					
教師：鍾鳳嬌(技職所)					
序號	學號	姓名	星期(節次)		
			2(3)	2(4)	
1	B9333067	李清松			
2	B9464028	蕭如君			
3	B9512025	徐學昇			
4	B9556006	簡孝全			
5	B9560040	江孟嬌			
6	B9619016	黃政浩			
7	B9631001	柯惠卿			
8	B9631004	江博安			
9	B9631005	姚皓元			
10	B9631006	魏曉玄			
11	B9631008	王姣琇			
12	B9631009	陳伯豪			
13	B9631013	簡君穎			
14	B9631014	林偉裕			
15	B9631017	王柏修			
16	B9631023	陳詠舜			
17	B9631031	張國偉			
18	B9631039	陳建泉			
19	B9631040	羅妙如			
20	B9631043	林靖尉			
21	B9631046	黃昱睿			
22	B9631048	余博雅			
23	B9631049	蕭雨柔			
24	B9632008	彭新翔			
25	B9632009	羅苡晉			
26	B9632012	李俊伯			
27	B9632013	胡哲睿			
28	B9632041	李政樵			
29	B9632042	沈孟喬			
30	B9632045	蔡伯謙			
31	B9632052	鍾政廷			
32	B9633019	呂筱婕			
33	B9633020	蔣琬婷			
34	B9633022	蔡和原			

點名條註記方式：曠課 ( )

遲到

早退 A

國立屏東科技大學點名條					
98 學年度		第 2 學期			
班級：虛擬班級		製表日：2010/7/22 上午 09:57:07			
科目：9040 社會科學(東南亞文化導論)					
教師：鍾鳳嬌(技職所)					
序號	學號	姓名	星期(節次)		
			2(3)	2(4)	
1	B9333067	李清松			
2	B9464028	蕭如君			
3	B9512025	徐學昇			
4	B9556006	簡孝全			
5	B9560040	江孟嬌			
6	B9619016	黃政浩			
7	B9631001	柯惠卿			
8	B9631004	江博安			
9	B9631005	姚皓元			
10	B9631006	魏曉玄			
11	B9631008	王姣琇			
12	B9631009	陳伯豪			
13	B9631013	簡君穎			
14	B9631014	林偉裕			
15	B9631017	王柏修			
16	B9631023	陳詠舜			
17	B9631031	張國偉			
18	B9631039	陳建泉			
19	B9631040	羅妙如			
20	B9631043	林靖尉			
21	B9631046	黃昱睿			
22	B9631048	余博雅			
23	B9631049	蕭雨柔			
24	B9632008	彭新翔			
25	B9632009	羅苡晉			
26	B9632012	李俊伯			
27	B9632013	胡哲睿			
28	B9632041	李政樵			
29	B9632042	沈孟喬			
30	B9632045	蔡伯謙			
31	B9632052	鍾政廷			
32	B9633019	呂筱婕			
33	B9633020	蔣琬婷			
34	B9633022	蔡和原			

點名條註記方式：曠課 ( )

遲到

早退 A

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度			第 2 學期			
班級：虛擬班級			製表日：2010/7/22 上午 09:57:06			
科目：9040 社會科學(東南亞文化導論)						
教師：鍾鳳嬌(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
35	B9633038	洪玲怡				
36	B9633039	陳佑泓				
37	B9633050	陳慶和				
38	B9633061	許凱竣				
39	B9633092	郭家均				
40	B9637007	陳慧婷				
41	B9637019	張瀚文				
42	B9637022	林敬緯				
43	B9637034	陳詩函				
44	B9637051	鄭宗遠				
45	B9638028	劉明遠				
46	B9638049	陳尚輝				
47	B9638052	林原禾				
48	B9644001	陳俊翰				
49	B9644015	張元肇				
50	B9644022	林琨茗				
51	B9644023	陳建閻				
52	B9644047	吳鈺瑜				
53	B9645014	吳榮松				
54	B9645024	杜冠樺				
55	B9659002	洪維敏				
56	B9659007	劉佩雯				
57	B9659018	張鳳鳴				
58	B9659019	林俞均				
59	B9659020	王怡茹				
60	B9659028	王宇儂				
61	B9659033	許敏葵				
62	B9659036	林鈺涵				
63	B9660012	徐明耀				
64	B9660020	汪子立				
65	B9660022	卓致燕				
66	B9660027	陳怡君				
67	B9660032	蔣宜靜				
68	B9660047	歐陽家敏				

點名條註記方式：曠課 0

遲到

早退 A

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度			第 2 學期			
班級：虛擬班級			製表日：2010/7/22 上午 09:57:07			
科目：9040 社會科學(東南亞文化導論)						
教師：鍾鳳嬌(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
35	B9633038	洪玲怡				
36	B9633039	陳佑泓				
37	B9633050	陳慶和				
38	B9633061	許凱竣				
39	B9633092	郭家均				
40	B9637007	陳慧婷				
41	B9637019	張瀚文				
42	B9637022	林敬緯				
43	B9637034	陳詩函				
44	B9637051	鄭宗遠				
45	B9638028	劉明遠				
46	B9638049	陳尚輝				
47	B9638052	林原禾				
48	B9644001	陳俊翰				
49	B9644015	張元肇				
50	B9644022	林琨茗				
51	B9644023	陳建閻				
52	B9644047	吳鈺瑜				
53	B9645014	吳榮松				
54	B9645024	杜冠樺				
55	B9659002	洪維敏				
56	B9659007	劉佩雯				
57	B9659018	張鳳鳴				
58	B9659019	林俞均				
59	B9659020	王怡茹				
60	B9659028	王宇儂				
61	B9659033	許敏葵				
62	B9659036	林鈺涵				
63	B9660012	徐明耀				
64	B9660020	汪子立				
65	B9660022	卓致燕				
66	B9660027	陳怡君				
67	B9660032	蔣宜靜				
68	B9660047	歐陽家敏				

點名條註記方式：曠課 0

遲到

早退 A

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度			第 2 學期			
班級：虛擬班級			製表日：2010/7/22 上午 09:57:06			
科目：9040 社會科學(東南亞文化導論)						
教師：鍾鳳嬌(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
69	B9661002	張家瑋				
70	B9661006	許瓊云				
71	B9661016	劉于慈				
72	B9661022	許瑞倚				
73	B9661049	沈美菱				
74	B9664009	陳瑄維				
75	B9664014	許鳳珊				
76	B9664016	戴佑珊				
77	B9664019	簡淑婷				
78	B9664021	林念祖				
79	B9664023	莊乙軒				
80	B9664030	陳濬彰				
81	B9664036	陳怡如				
82	B9664039	林貝珊				
83	B9664044	林佳樺				
84	B9664047	康琳坪				
85	B9664048	林青樺				
86	B9731098	張智堯				
87	B9733112	潘宏祥				

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度			第 2 學期			
班級：虛擬班級			製表日：2010/7/22 上午 09:57:07			
科目：9040 社會科學(東南亞文化導論)						
教師：鍾鳳嬌(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
69	B9661002	張家瑋				
70	B9661006	許瓊云				
71	B9661016	劉于慈				
72	B9661022	許瑞倚				
73	B9661049	沈美菱				
74	B9664009	陳瑄維				
75	B9664014	許鳳珊				
76	B9664016	戴佑珊				
77	B9664019	簡淑婷				
78	B9664021	林念祖				
79	B9664023	莊乙軒				
80	B9664030	陳濬彰				
81	B9664036	陳怡如				
82	B9664039	林貝珊				
83	B9664044	林佳樺				
84	B9664047	康琳坪				
85	B9664048	林青樺				
86	B9731098	張智堯				
87	B9733112	潘宏祥				

點名條註記方式：曠課  遲到  早退

點名條註記方式：曠課  遲到  早退

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度			第 2 學期			
班級：虛擬班級			製表日：2010/7/22 上午 09:58:17			
科目：9040 社會科學(東南亞文化導論)						
教師：鍾鳳嬌(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
1	D9761023	楊安家				
2	D9761035	田丁淑娟				
3	E9559002	鄭舟芳				

國立屏東科技大學點名條						
98 學年度			第 2 學期			
班級：虛擬班級			製表日：2010/7/22 上午 09:58:18			
科目：9040 社會科學(東南亞文化導論)						
教師：鍾鳳嬌(技職所)						
序號	學號	姓名	星期(節次)			
			2(3)	2(4)		
1	D9761023	楊安家				
2	D9761035	田丁淑娟				
3	E9559002	鄭舟芳				

點名條註記方式：曠課  遲到  早退

點名條註記方式：曠課  遲到  早退



99.06.22 (二)

演講活動



越南-潘氏秋霞女士



印尼-黃秀慧女士



中國廣東-陳愛冬女士



學生聆聽新移民女性演講

## 【第一梯次】

- 壹、辦理依據：依據教育部 98 年 9 月 29 日台顧字 0980156037A 號「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」之子計畫「新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合計畫」辦理。
- 貳、活動目的：社群成員至高雄市新移民家庭服務中心參訪，透過參訪實際到場域體驗新移民服務輸送的過程，了解社會對新移民家庭服務的資源，開拓多元視野，使期能在服務新移民議題方面有深度和廣度的了解，並將服務的理念帶入課堂中，進而讓授課學生能更認同異文化間的差異。
- 參、指導單位：教育部顧問室
- 肆、主辦單位：高雄市社會局、國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系聯合主辦。
- 伍、參加人員：高雄市社會局、鳳山市善牧基金會李碧琪主任、本計畫主持人鍾鳳嬌教授、協同主持人趙善如副教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授，國立台北教育大學王大修副教授、中華醫事科技大學許芳懿助理教授、輔英科技大學楊璧琿助理教授、大仁科技大學龔仁棉講師、美和技術學院陳啟勳講師、陳秀靜講師、和春技術學院鍾鳳招講師及相關助理人員。
- 陸、參訪日期：98 年 12 月 5 日（星期六）早上 10 時
- 柒、參訪地點：高雄市前金區中正四路 209 號（高雄市議會對面）
- 捌、會議時間：詳如程序表

# 實地場域參訪交流與對話

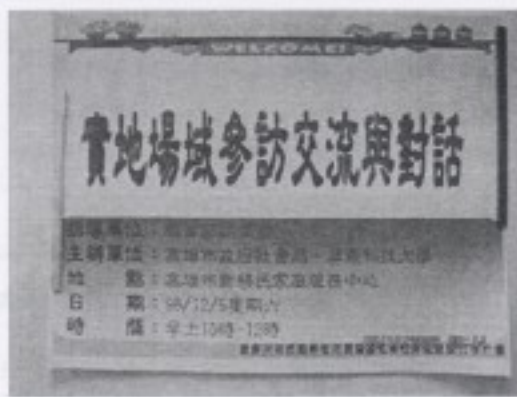
## 第一梯次-活動流程表

一、日期：98年12月5日（六）

二、地點：高雄市社會局新移民家庭服務中心

場次	時間	內容	參與人員
報到	09:50~10:00	迎賓	工作人員
參訪	10:00~10:30	參觀新移民家庭服務中心	屏東科技大學之相關社群伙伴
主題分享	10:30~11:30	主題：1. 新移民教學助人者應具備的專業知識、態度及素養 2. 現階段推行新移民所遭遇的困境及應因之道 3. 對大專院校教學有何建議 分享者：高雄市社會局游婷婷社工督導 分享者：高雄縣鳳山市善牧基金會李碧琪主任	
綜合座談	11:30~12:00	主持人：鍾鳳嬌教授 (屏東科技大學技職教育研究所)	

# 實地場域參訪交流與對話照片



98.12.05 (六)  
實地場域參訪交  
流與對話

海報



參訪新移民家庭服  
務中心  
社工員-林雅琪解說  
電腦教室



老師們參觀新移民  
家庭服務中心所辦  
的活動照片





二  
參觀大陸配偶及東  
南亞籍配偶之諮詢  
室



雅琪社工員解說活  
動照片



參訪結束後  
老師們及社工員  
留影合照



高雄市基督教新移  
民家庭服務中心協  
會  
報告人：游婷婷社工  
督導



一  
高雄縣鳳山市天主  
 善牧社會福利基金  
 會  
 報告人:李碧琪主任



高雄市社會局第五  
 科劉美鑽股長



交流與對話--主題  
 分享後  
老師及社工員留影  
 合照

關心中國服務人員

會

工程師劉美鑽：人壽保險

劉美鑽

## 附錄十二 教學觀摩

壹、辦理依據：依據教育部 98 年 9 月 29 日台顧字 0980156037A 號

「新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」之子計畫「新移民家庭服務教材撰寫暨教學社群發展整合計畫」辦理。

貳、活動目的：教學是個藝術工作，為精進教學工作的進行，本教學社群辦理教學觀摩工作，由社群中的成員將相關課程的活動剪輯成影片，再由參與成員適時給予教學回饋的意見，以精緻化相關的教學活動，進而提升教學與課程設計之品質。

參、指導單位：教育部顧問室

肆、主辦單位：國立屏東科技大學技職教育研究所、社會工作系、幼兒保育系聯合主辦。

伍、參加人員：本計畫主持人鍾鳳嬌教授、協同主持人趙善如教授、王淑清副教授及吳雅玲副教授、國立台北教育大學王大修副教授、中華醫事科技大學許芳懿助理教授、輔英科技大學楊璧琿助理教授、大仁科技大學龔仁棉講師、美和技術學院陳啟勳講師、陳秀靜講師、和春技術學院鍾鳳招講師及相關助理人員。

陸、參訪日期：99 年 5 月 1 日（星期六）下午 14 時 00 分

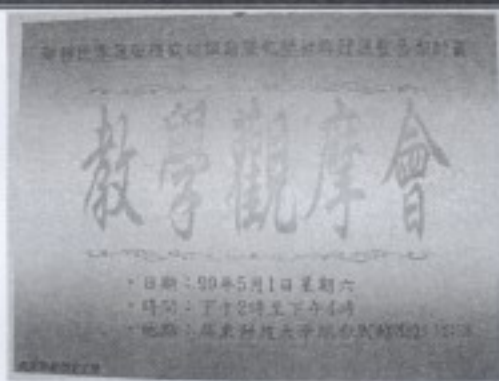
柒、地點：屏東科技大學綜合大樓四樓研討室二

99年5月1日(六)

# 程序表

場次	時間	內容	報告人
第一場	2:00~2:20	課程：東南亞文化導論 課程：東南亞文化	鍾鳳嬌老師 鍾鳳招老師
	2:20~2:30	分享及討論	
第二場	2:30~3:00	課程：多元文化教育 課程：幼兒繪本賞析與製作	王淑清老師 龔仁棉老師
	2:50~3:00	分享及討論	
第三場	3:00~3:30	課程：多元文化教育 課程：家庭研究專題及弱勢 家庭關懷~以新移民 家庭為例 課程：學習輔導	吳雅玲老師 楊璧琿老師  許芳懿老師
	3:30~3:40	分享及討論	
第四場	3:40~4:00	課程：社會福利方案實習- 新移民家庭為例 課程：方案設計與評估：以 文化能力觀點運用於 新移民家庭服務方案 為例	趙善如老師  陳秀靜老師
	4:00~4:30	綜合座談	

# 教學觀摩照片



99.05.01 (六)

教學觀摩

☛ 海報



☛

和春技術學院 鍾鳳招  
老師分享「東南亞文  
化」課程內容



☛

大仁科技大學龔仁棉  
老師分享「幼兒繪本賞  
析與製作」課程內容



☛

屏東科技大學吳雅玲  
老師分享「多元文化教  
育&青少年心理學」課  
程內容